工商日報
中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業部：七二九三零七、七三零七零八
廣告部：七二四八五四
社長室：七二七二二
總編輯：七二七二六一
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八、二五四九五
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

北越發表美戰俘消息
謀誘美恢復巴黎和談
中共責美小題大做破壞和談

【河內三十日法新社電】三名被共軍俘去的美國飛行員，今日在北越軍的「人民軍隊報」所刊登的一項有關戰俘情形的稿中，成爲「明星」。該項配合着尼克遜總統所號召舉行的「關懷美國戰俘特別週」而發表的一連串特稿中的第一篇，標題爲：「日趨加長的名單」。該報曾特別刊載有關其對美國費城的賀夫曼海軍少校，費里沙上尉和古華特上尉所作出的訪問。他們是由河內政府所發表的三百八十名美戰俘中的三名。

該稿作者陳田（譯音）說：美戰俘集中營四面環境有種着菜蔬，金菊和自玫瑰的田地。

【巴黎三十日合衆國際社電】美國駐巴黎越戰和談代表團，今日不理會共黨所提出希望他們恢復談判的要求，而抵制進行了卅八個月的越戰和談會議。美國越戰和談首席代表波特，依照尼克遜總統的命令，實踐他所宣佈不到每星期舉行越戰和談會議地點的「大華酒店」的意向。」

【香港三十日合衆國際社訊】中共今天指摘美國破壞巴黎越戰和談會議，並以戰俘事，作「小題大做」。

北平「人民日報」今天發表評論員的文章說：「若美國政府眞正考慮到美國人民的願望，眞正照顧到美國戰俘和他們的家屬，則老早就應把軍隊撤出，使越戰結束。然而，美國不這樣做，却玩弄各種把戲，企圖轉移公衆視綫，並藉擴大轟炸來迫使越南人民就範。」

該文說，美國政府發動一個關懷美戰俘全國週，這是美國政府爲平息美國人民反對侵越南戰爭的鬥爭及欺騙世界輿論，所玩的把戲。

該文說，美國政府把戰俘的事，小題大做，是十分可笑的。

【華盛頓廿九日路透社電】美國官員今日暗示：尼克遜總統於其在北平與周恩來會談時，已討論越南的美國戰俘問題。他們並暗示，總統五月在莫斯科與克姆林宮領袖會晤時，也可能提及這問題。

這些官員是在國務院對非政府組織的領袖們致辭。他們補充說，尼克遜每逢有機會對那些是他認爲可能幫助的人士會晤時，都談及到美國戰俘問題。

基辛格下月中訪日
促進美日共同瞭解
日將探討美國亞洲政策眞義

【東京三十日法新社電】日本外交部今天歡迎美國國家安全事務顧問基辛格在四月十五日訪問日本。靈通人士說：基辛格訪問，將有助於促進美日共同瞭解，並給予佐藤政府一個機會，直接聽取尼克遜北平之行及莫斯科之行的眞正目的。

無論如何，他們說：他們不以爲基辛格訪問東京是爲尼克遜訪問此間開鋪路。

日本內閣官房長官竹下登說：尼克遜總統訪日，對美日友誼有極大幫助。

【東京三十日時事社電】由於基辛格業已決定下月中旬來訪日本，因此佐藤首相、福田外相等政府首腦，開始着手準備與基辛格進行會談的內容。按此次基辛格博士訪日，雖是因民間團體負責人邀請而來，但日本政府却希望藉此機會，向基辛格探詢以美國與中共接近爲中心的美國亞洲政策及進入「談判時代」的世界政策等。

【華盛頓廿九日美聯社電】白宮今日宣佈，基辛格博士下月將到東京作爲期三日的非正式訪問，與首相佐藤及其他官員商談世界局勢。

白宮新聞秘書齊格勒說，基辛格將於四月十五至十八日在日本，他將由加拿大直接飛往東京。按：基辛格將於下月初隨尼克遜前往加拿大與總理杜魯多會談。

問及基辛格與日本官員將否討論尼克遜總統可能訪問日本一事時，齊格勒回答說：「總統本年尚無訪問日本的計劃，亦無此項計劃在考慮中。」

在正式上言，基辛格之訪問日本是應日美經濟會議之邀，但齊格勒強調，基辛格希望與日本官員非正式討論關於兩國有關係的外交政策之整個範圍，討論的事項「愈多愈好」。

回答一項詢問時，齊格勒說：基辛格訪日，與中國問題並無關係，這問題已由尼克遜與佐藤本年一月在加州高峯會議時已經討論，而助理國務卿葛瑞恩於總統訪問中共後，前往東京時已詳細解釋。

美俄核子裁軍會議
論及國家安全問題
預料尼氏訪俄前可達成協議

【赫爾辛基三十日合衆國際社電】在美國與蘇俄繼續於芬蘭首都赫爾辛基舉行的限制核子軍備會談中，國家安全是主要的字眼。

這兩個超級大國以前已就各種不同的問題，展開談判，甚至與其他強國達成例如禁止核子試驗條約，和禁止核子武器散播條約等的裁軍措施。

但這次限制戰略性武器會談，是討論有關國家安全主要構成部份——防衛飛彈、越洲彈道飛彈和其他核子武器系統等的首次談判。

美國首席談判代表史密斯與他的蘇方對手西緻諾夫，將於今日上午十一時在美國大使館舉行美蘇限制戰略性武器談判的第一百一十五次全體會議。

尼克遜總統和其他美國官員，已暗示一項協議將會在尼氏於本年五月廿二日到莫斯科訪問之前達成。

但外交界人士說：上述兩國代表團仍須解決他們之間有關把攻擊武器系統包括在這項臨時協議中的歧見。

俄共代表團
抵日本訪問

【東京三十日法新社電】一個六人的蘇俄共黨代表團今日飛抵此間，與日本的政治和勞工領袖進行友好會談。

該代表團是由蘇俄最高蘇維埃常務委員會委員逵貝柔夫所率領，將在日本逗留至四月八日爲止。

蘇俄代表們將與日本的頭號反對黨——社會黨的領袖和與社會黨有聯繫的日港勞動組合總評議會的領袖，以及衆議院議長船田中和參議院議長河野謙三等人會談，並與日本參衆兩院的領袖們會晤。

北越發表美戰俘照片 這幅由北越新聞社所發表的無綫電傳眞圖片，顯示一名被共軍俘去的美國飛行員，正在參加一場籃球賽。這圖片的標題且說：「爲着越南人民和美國人民間的友好關係起見，在北越被俘的所有美國飛行員，是經常獲得人道對待的。」下圖爲從美國寄來的包裹已送抵收件人，並在收件後加以簽收。（合衆國際社無綫電傳眞）

中英美俄等數十國
簽外太空義務公約

【華盛頓廿九日中央社電】沈劍虹大使今天代表中華民國政府，在華盛頓簽署了外太空義務公約。

包括中華民國、美國、英國和蘇俄等四十個國家的代表參加了在國務院大會議室舉行的簽字儀式。

美國國務卿羅傑士，英國與蘇俄大使也分別在這項規定由于太空物體造成損害國際賠償義務的公約上簽了字。美、英、俄三國將負責保存這項公約。

這項公約的目的在于規定公約任何一方的太空物體，使另一方的公民受到傷害或損失時，應給予合理而及時的賠償。

這項條約乃是聯合國外太空委員會深入工作的結果。正如羅傑士國務卿所說：這項公約代表着太空活動法律研究的一大進步。

今天下午連同中華民國在內的四十個國家的代表都在這項公約上簽了字。中國大使館政治參事陳衡力曾陪同沈大使參加這項簽字儀式。

菲律賓出詭計 圖佔南沙羣島

【馬尼剌三十日法新社電】據一名前菲律賓外交官今日說：由一個菲律賓探險家聲言享有領土主權的所謂「自由地」（菲律賓以西三百哩一個羣島）的「政府」，已準備與菲律賓舉行有關建立一個受菲律賓保護區的談判。

「馬尼拉記事報」報導：這位前外交家阿利拉多，曾把該島「政府」的一項有關函件，轉交菲律賓參議院議長布耶達、衆院議長維拉里爾和參、衆兩院的外交委員會。這個所謂「自由地」就是中國聲明享有領土主權的南沙羣島，其「國家元首」，是自稱曾於一九四七年發現該羣島的菲律賓探險家克魯瑪。

尼克遜訪俄後
再作廣泛個人外交活動
擬訪伊朗等國家

【華盛頓三十日路透社電】尼克遜總統，料將隨着其在莫斯科所舉行的高峯會議後，於五月下旬或六月初訪問伊朗，並可能訪問其他國家。尼氏希望其對莫斯科的訪問，會改善美國與蘇聯間的關係，限制核子武器的協定。

有關尼氏在結束其在莫斯科的訪問後前往其他國家訪問的計劃，已在昨日白宮宣佈另一項重要的外交建議之際，由消息靈通的官員透露。白宮昨日曾宣佈：白宮政治顧問基辛格將於下月前往日本，進行一項「修補關係」的訪問。

官員指出：基辛格前往日本訪問，是美就所採取的外交和經濟政策，向日本作出進一步的保證。

外交觀察家說：尼克遜可能會向伊朗王保證，他對蘇俄所採取的主動行動，將不會削弱他們兩國在一九五九年所簽署的合作協定。美國在該項協約中，曾承諾倘若伊朗受到任何外來的侵略，同時與蘇俄簽署一項的便答，美國將採取適當行動來對付。

白宮官員拒絕討論任何有關尼氏在結束莫斯科訪問後的訪問別國計劃。他們說：迄未作出任何決定。

【華盛頓廿九日法新社電】美國國防部今日說，當尼克遜總統於五月訪問莫斯科時，他將提起蘇俄在古巴軍事活動問題。

國防部消息說，討論將以蘇俄艦艇繼續在加勒比海，特別是使用古巴西安福哥斯港活動一事爲中心。

雖則有些美國官員相信莫斯科在古巴的興趣，政治和心理的成份多過軍事成份，但若干民主黨與共和黨的國會議員已對總統施用壓力，要求他對俄國在加勒比海區之軍事活動，採取更堅強的態度。

【華盛頓二十九日法新社電】白宮今日否認一張報紙的報導說，總統的顧問基辛格曾於上星期在墨西哥會晤了一個古巴的外交人士。白宮的發言人畢倫說：「我知道沒有這種會晤，與古巴官方也沒有其它接觸。」

「華盛頓日報」今日在封面上發表了一篇文章，文章中引述一個來自墨西哥古巴難民的報導，說基辛格曾與古巴的外交人士舉行了會議。

蘇俄工業報紙報導
中共工人不滿現實
再度發動破壞活動

【莫斯科三十日法新社電】蘇俄報紙「蘇維埃工業報」今日說：中國大陸的不滿現實工人，已開始再度發動工業破壞行動。「塔斯社」引述該報的消息說：雖然工人在警察壓力下，被迫遵守紀律，但他們却有越來越多人向法令挑戰，且要求獲得較佳的工作環境。

該報又指摘毛派取消無產階級專政，而代之以官僚化的軍人特權階級。

謝富治追悼會
毛澤東不參加

【北平廿九日法新社電】中共「元老」之一的謝富治，已經在幾天前逝世。他是中共的「副總理」，北平「共黨委員會」的第一書記，北平「革委會」主委。以前曾當過「公安部長」。

權威界人士表示毛澤東沒有參加今天下午謝富治追悼會。謝富治這個追悼會，是在人民大會堂舉行的。

其它中共的首要，包括周恩來和其它共黨頭子，「政府領袖」，以及北平「市政府」各官員都有參加。

在天安門的廣場上，五星旗下了半旗以致哀。

謝氏生前在北平各部的職位，可能由北平「革命委員會」的副主委吳德充任。

謝某現年七十四。業已臥病多時。據相信，他所患的是癌症。

中共向日提警告
不得侵佔釣魚台

【香港三十日路透社電】中共於今日重申它對在爭執中的釣魚台列嶼的領土主權要求，並對日本接管該島嶼的任何企圖，提出警告。

北平電台今日引述中共「新華社」的一篇文章，提及日本最近就上述島嶼發表的聲明——包括由一位姓名不詳的日本人士所發表，謂日本國旗將於五月十五日起在該島上飄揚的一篇報導。

該電台引述「新華社」的文章說：美國自第二次世界大戰後，即非法佔領釣魚台列嶼，美國無權把這個島嶼轉移給日本。

該社說：「中國人民支持日本立即無條件收回沖繩島，但強烈反對美國把釣魚台列嶼移交日本」。

該篇文章又說：「倘若日本政府派遣巡邏艇到這列嶼的水域巡邏，或採取類似的挑釁措施，這將等於日本進行侵略。中日人民將堅決反對這項事情。」

【東京三十日時事社電】日本共產黨三十日關於釣魚台列嶼主權問題發表正式見解稱：不論從歷史過程或國際法上看來，該群島屬於日本所有是毫無疑問的。見解內容強調：㈠日本對釣魚台列嶼的「先佔」與領有，在過去沒有任何一個國家從出異議。㈡該群島的久場島上有日本的開拓村落——古賀村。㈢該群島並未包括在開羅及波茨坦兩宣言之內。中國在波茨坦宣言後未曾提出要求。㈣二次大戰後該群島作爲沖繩的一部分，被列入美軍管轄之下。同時在日本收回沖繩後，日本政府也同意該群島繼續成爲美軍射擊訓練之地等。由歷史經緯看來，也應該屬於日本領土無誤。

日本防衛廳長官 建議減縮防衛綫

【東京三十日法新社電】日本國防大臣兼防衛廳長官江崎眞澄今日在國會中說：日本的防衛綫，應從原先提議的一千海里，減縮到五百至六百海里。

江崎眞澄是在衆議院預算委員會席上，答覆一位議員所提出的質詢時，發表以上言論的。

英下議院同意
接收北愛治權

【倫敦三十日美聯社電】英國下議院經過整晚的馬拉松式會議之後，於星期四日以壓倒性的票數，同意接收被叛亂所蹂躪的北愛爾蘭的控制權。

這項正式的投票，是以一百九十一票對十三票，給予希斯首相在上星期所提出的和平初步方法以明顯的贊同。

周以德呼籲美政府
助我摧毀中共暴政

【華盛頓廿九日中央社電】美國前衆議員及中國的老友周以德博士，今晚告訴美國全國記者聯誼會說，中國人民有一天將推翻北平專制政權，就像他們在中國悠久的歷史上曾做過的一樣。

周以德博士在該會向一羣記者演說時指出，北平政權絕非一永久或穩定的政權。

這位曾在中國傳教及行醫的博士告訴聽衆說，他深信中國人民終將推翻毛的政權，除非美國像尼克遜總統所爲，一般地給予它援手。

現爲自由中國委員會主席的周以德，對尼克遜總統的北平之行表示遺憾，他指出：這不但給予中華民國，而且給予其他的美國亞洲盟邦深重的打擊。

周以德建議，爲了有效地向中華民國重申保證，尼克遜政府應供給中華民國若干架F——五E型飛機，以表明美國支持其盟國的決心。

談及尼克遜的中國大陸之行時，周以德認爲，尼克遜與北平建立聯系，結果將阻礙他與七億五千萬中國人民的接觸。

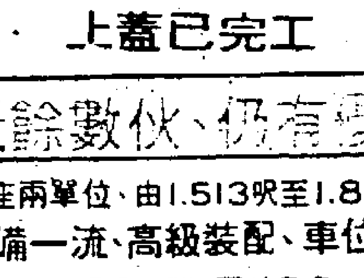
周以德對美國前總統杜魯門、艾森豪、甘迺迪和詹森所採取的圍堵中共政策表示讚揚，認爲是一大成功。他說：最佳的政策是不做出任何有助於北平的事情。

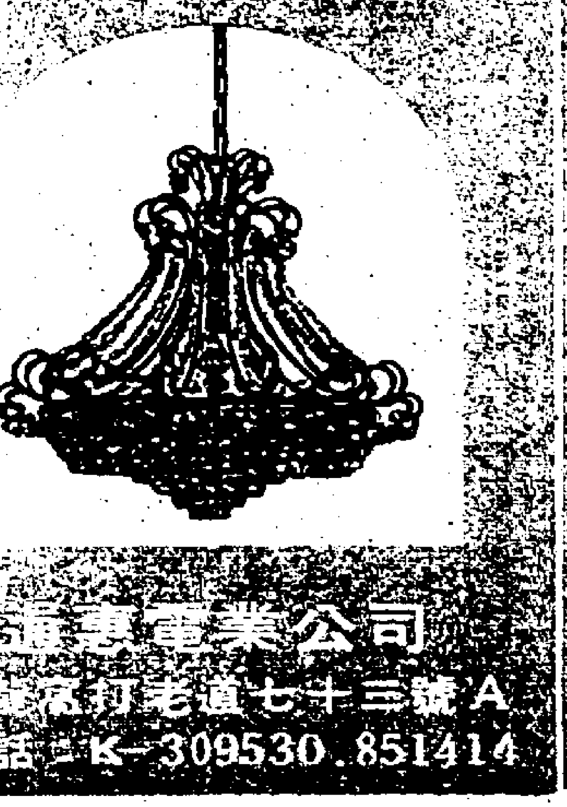
他對尼克遜對中共及對亞洲的新政策，深表懷疑，他說：「你決不能籌毀與朋友及盟邦間的橋樑而與北平建立橋樑。」

周以德博士在一小時的演說中，特別指出中華民國爲亞洲的楷模，他稱中華民國的土地改革爲亞洲地區最佳的範例。

他堅信，中華民國是苦難的大陸人民及海外的自由中國人的希望燈塔，他呼籲美國政府盡可能爲所有愛好自由的中國人保持此一希望燈塔。

$9000000
$9,155,342.73
九百萬個多謝

太子道伯爵街1—5號
單邊界限街146號
110年期
豪華住宅

上蓋已完工
祇餘數伙、仍有優待
每座兩單位、由1,513呎至1,828呎
設備一流、高級裝配、車位充足
環境高雅、園林景色
四面單邊、不受遮隔
新鴻基 H228205 H249182 地盤 伯爵街1-5號大單邊界限街 電話：K367743


實業公司
道七十三號A
電話：K-309530, 851414

聘請職員啓事
本酒樓夜總會，快將開幕，茲聘請下列人員有意應徵者，請到百德新街本酒樓籌辦事處索取表格登記，以便約晤。（假期照常辦公）
（一）寫字樓經理兼秘書
（二）會計主任、會計員（兼出納）
（三）雜役。

敬啓者同寅等接任……事局於一九七二年三月三十日……

中共以大量重武器加強軍援巴基斯坦
包括坦克地對空飛彈與巡邏艇

【洛瓦平第三十日美聯社電】據消息可靠的軍方人士說：巴基斯坦從中共方面獲得「T五九型」坦克車，地對空飛彈和「OSA式」飛彈巡邏艇，並從利比亞獲得美製的「自由門士式」F五型噴射機，作為增加軍力計劃的一部分。

這些人士於星期三日說：巴基斯坦陸軍自從去年十二月被印軍擊敗以來，由於這次增加軍力，最少已多了兩個師。足以與印軍所使用的英製「蚋式」軍機媲美的超音速軍機，已從利比亞運往巴基斯坦。這些超音速軍機是美國於放棄森羅斯空軍基地時，移交利比亞的。

該等人士說：有若干軍機從約但方面獲得。但政府人士未有加以評論。

據巴基斯坦軍方人士說：上述的坦克車，是在與印度發生戰事前，向中共定購的一部分。

一位人士說：巴基斯坦自一九六五與印度作戰時，已從中共方面獲得重三十六噸，配備有一百公厘大砲的「T五九型」坦克。一批未有透露數目的坦克，已於三月十一日和十二日，在故意施行的燈火管制情形下，於喀拉蚩起卸。

美專欄作家安德遜指證
中央情報局策劃阻智利總統執政

【華盛頓三十日路透社電】美國專欄作家安德遜今日說：美國中央情報局曾希望阻止智利總統阿倫德就職，因為中央情報局深恐智利會成為一個在整個南美洲煽動革命的共黨基地。

他說：秘密的情報報告曾聲稱，古巴總理卡斯特羅已將其駐聖地牙哥的大使館，變成「古巴支持拉丁美洲解放運動的主要中心」。

安德遜引述各項報導說：古巴的解放行動中心，曾對共黨破壞集團提供經濟和後勤的支持，並指導他們在其他的拉丁美洲國家進行活動。

這些所言的文件說：「阿倫德總統顯然透過低級政府官員，允許古巴在智利與這些共黨破壞分子保持接觸。」

刊登於「華盛頓郵報」的安德遜專欄文章所透露的消息，是一連串指稱美國企圖阻止這位馬克思主義總統於十七個月前就職的陰謀的最新一項。以前的報導指美國中央情報局，和國際電話電訊公司與這項計劃有關連。

英幽靈機六架赴星參加演習

【倫敦廿九日路透社電】空軍方面今天宣稱：英皇家空軍一中隊將於下星期飛往星加坡參加澳紐星馬區之軍事演習。

參加演習之六架幽靈式機之第一批兩架將於四月六日在星加坡之軍事機場降落。

越洋八千哩參加演習之幽靈機將在空中加油。參加上一次即一九七零年星加坡軍事演習之幽靈機創下由英國起飛剛超過十四小時即抵達星加坡之時速紀錄。

此次派出之幽靈機中將有兩架於四月十二及十三兩日訪問香港。

倫敦金價回跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊今日工商界版，最後倫敦來電，尾盤報四十八點三八美元，比前市尾盤價跌兩仙。

楊夫人昨獲釋 仍羈留在大陸

【北平三十日路透社電】五十三歲的英國婦人楊太太，被中共拘留差不多四年之後，於兩天前獲釋。她今天說，她計劃留在中國大陸，她被監禁時期受的待遇很好。

她說她要來此的目的，是為了領取新的英國護照，因為她在一九六八年，被捕後不久，她的護照即期滿。

外交人士說，她看來健康良好，說話完全正常，不[illegible]後，似乎有點茫茫然。

她短期休息後，將恢復原日工作，在北平外國語文出版社充任編譯，與丈夫團聚。

土耳其綁架案 綁匪與人質俱已被包圍

【安卡拉三十日法新社電】一位土耳其政府人士今日在此間說：三名於上星期日被左派游[illegible]日被困禁於離力克沙約二十五哩一條村莊的一間房屋之內。

這些人士說：上述的三名英國人士和綁架他們的游擊隊，已隱匿在那條村莊的村長屋內，那間房子已被保安部隊包圍，迄今那些游擊隊仍無意釋放他們所劫持的人質，因為他們不想把他們的安全作為一種冒險。

這些人士說：該屋內現有十三人，游擊隊與包圍那間房子的保安部隊隊長的談判已告開始。

「紐約時報」報導稱 約但圖與以國分治耶路撒冷

【紐約三十日路透社電】「紐約時報」今天引述哈辛國王的話說：約但與以色列能夠分治耶路撒冷，使成為一個開放的城市。

「紐約時報」報道哈辛國王接受訪問時說：「從和平着想，耶路撒冷是可以變成一個開放城市的。這個城市可以是以色列首都，也是巴勒斯坦的約但部分的首都，它們沒有甚麼理由不能共存。」

哈辛國王否定恢復一半阿剌伯，一半以色列的分割情形，這是一九四八年到一九六七年的情況。

同時，「華盛頓郵報」說，如果阿剌伯國家一致努力證明不可能解決的話，哈辛國王仍保留單獨與以色列媾和的可能性。

該報說，在兩次接受訪問時，哈辛國王對記者所率直問及約但與以色列是有單獨講和的可能一事，曾拒絕剔除這種協議。

【聯合國二十九日美聯社電】據報：黎巴嫩已於星期三日晚要求聯合國派遣更多監督人員前往它與以色列接壤的邊界。

外交界人士說：黎巴嫩大使戈拉於星期三日向聯合國安全理事會本月主席蘇俄大使馬里克提出上述要求，馬氏於稍後時會晤安理會其他常任理事國——英國、中共、法國和美國。

現時，聯合國派往黎巴嫩方面的邊界監督人員有七名，但並沒有派往以色列，因為以色列拒絕這些監督人員。黎巴嫩需要的監督人員數目仍未獲悉。

天花可能蔓延國際 西德與菲律賓加強防疫措施

【西德漢諾威廿九日路透社電】當有關當局在試圖追查一名來自南斯拉夫，患有天花的工人所接觸過的人物而陷入困境時，衛生局官員今日憂慮境內已有多宗天花病例發生。

薩克遜省社會部官員說，疑曾與該名二十四歲工人何德薩接觸過的人數相當多，「假如沒有進一步病例發生，我們是非常幸運的了」，曾與何德薩直接接觸過的大約二百五十人，目前留在政府檢疫所內，而另外二百人則被命令守在家中。同時警方今日找到一名四十歲的西德人金梅爾，他是在不知自己曾與何德薩直接接觸過後失蹤的。警方在經過一次全國性搜索後，在瓦森堡發現他。

【馬尼剌卅日法新社電】自孟加拉發生天花，據說導致數百人喪生後，菲律賓已加緊執行天花症的檢疫措施。

檢疫當局人員奉命徹底檢查由孟加拉及中東其他受染港口抵達馬尼剌的船隻和飛機，並嚴密檢查乘客的種痘證明書。

日一銀行認購 香港商業銀行若干股份

【本報訊】據外電報導：日本東海銀行已認購本港「香港商業銀行」二百萬元港幣的股份，佔該銀行總資本百分之十。

香港商業銀行為泰國曼谷銀行屬下的中堅銀行。

據該項電訊透露：日本東海銀行是於廿九日宣佈上項消息。外電稱：該行獲日本大藏省核准，得參加巴黎的國際聯合銀行與香港商業銀行的資本投資。按巴黎的國際聯合銀行為多國籍投資銀行，東海銀行決定認二百萬法郎的股份，佔百分之五點二六出資額。

我海軍在美國接收一測量艦

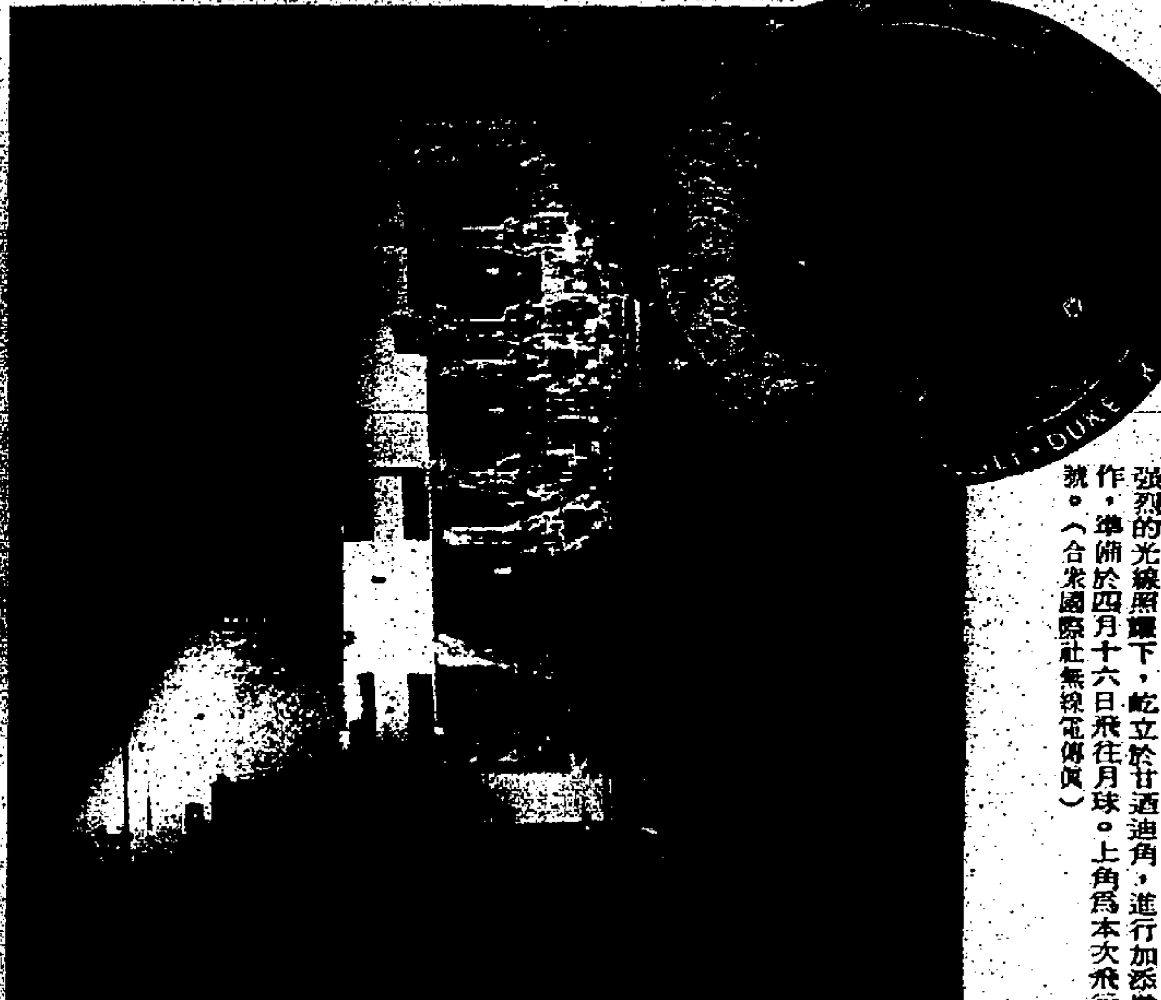
【紐約廿九日中央社電】中華民國海軍今天在布魯克林美國海軍碼頭，舉行的一項簡單而感人的儀式，從美國海軍方面接收了一艘測量艦。

這艘前美國海軍「基特萊士官號」軍艦，從此將更名為中國海軍的「九華號」。

這艘測量艦于一九四五年下水，原為海軍運輸艦，稍後改裝為海圖測繪艦，專事搜集海洋地心引力及磁場強度的資料，排水量為六千零九十噸，巡航速度每小時十海浬。

據鄧芳世上校說：負責接收這艘測量艦的海軍官兵，將在此停留三週，以熟悉該艦性能及操作情形，然後于四月底啟程，航行兩個月返抵台灣。鄧上校和三十八位海軍官兵係于三月中旬搭機飛來此間的。中國大使館海軍武官[illegible]來此，在交接典禮上代表中華民國從美國海軍大西洋海軍司令浦夫將軍方面接收了這艘測量艦。

任少將在移交文件上簽字之後，當即宣布中國政府已任命鄧芳世上校為九華艦艦長。艦上的美國國旗徐徐降下，而代之以中華民國國旗。



美國「太陽神」十六號登月太空船，於三月廿九日在強烈的光線照耀下，屹立於甘迺迪角，進行加添燃料工作，準備於四月十六日飛往月球。上角為本次飛行的徽號。（合衆國際社無線電傳真）

社論
的士懸咭風波的面面觀

本港交通處所定一項交通規例：的士司機應將姓名、照片和駕駛執照號碼懸掛於的士內的當眼處，依照前所公佈的時間，係規定於明天四月一日起實施。可是在實施這項原審翻新的規例之前，風波尚未消弭，屆時的情況如何，頗使市民關懷，故我們不能已於一言。因為港九目前最嚴重問題之一就是公共交通，平時既經深受截搭不易、時間浪費、往來擁迫、服務惡劣的苦處，倘若再加上的士又產生風波，有異於平時的現象，將更增加市民的不便與煩惱。

查此次風波的造成，因素是極其微小的，并非為勞資間的糾紛，如工資的多寡，工時的長短，員工的裁減，福利的剝削等等問題；祇是在的士上懸掛出司機的姓名、照片和執照號碼。但的士司機工友對交通處的新規定，拒不接受，聲言反對，要求取銷這項規定，且云要求不被重視，未獲解決，將有行動表示，竟致引起軒然大波，殊出一般人意料之外。星期三日，有關的士司機的四個團體八位代表謁見交通處長柳惠新，雖然雙方展開會談，但談了兩小時多，各申述各自理由主見，依然不能達成協議，即的士司機代表要求取銷或改用執照號碼代替，而交通處認為必須於四月一日執行，執行後觀察所得，再談修訂，據云是不歡而散。倘真的形成如此氣氛，當屬十分惋惜的。

的士司機工友提出取銷的理由約有數點：一為了避免歹徒認悉姓名，遭受威脅和傷害；二為維持本身的尊嚴，照片，有類被追查的犯罪歹徒；三為該規例早經擱置有十多年，現在無舊事重提的必要。而交通處則以為近來接到指控的士司機拒絕載客，或拒載至目的地，或苛索額外車費的事件太多，身受者僅可看到所乘的士的車牌號碼，而不知司機姓名，因需頗長的時間，致函所屬的士公司詢問時，根據投訴者所舉的汽車號碼和時間，亦多未依期將司機姓名確實報知，極難辦理。基於最近投訴事件逐日增多，故該規例雖停止實行已十餘年，亦要重行提出，決定實施。

本來，的士內懸掛司機的姓名、照片，是世界各大都市的通例，早成國際習慣，外國的士司機的地位向受重視，向獲好感，而為乘客所讚揚，所以認為懸掛名牌於車內乃有損尊嚴，影響觀感，祇是自卑心理作怪，並非公允之論。至於言及本港環境特殊，治安不靖，匪徒常冒充乘客，劫殺司機，或威脅案件，誠為事實，值得注意研究。交通處將原來應懸掛的住址一項取銷，亦表示尊重的士有關人士的意見。星期三日交通處長柳惠新親自接見勞方八位代表商談，已說明官方的重視。循此途徑，本此原則而行，再進一步的交換意見，兩相設想，兩相抑制，不難獲得最佳的解決方法。最忌的是意氣用事，感情衝動，在小節上吹毛求疵，為面子問題而牢執成見，大家都忽視了大前提的整個香港利益，再為些少的好事之徒從中挑撥煽動，製造謠言，增添火藥氣味，於是各不相下，小事釀成大事，那就是極其不智，也是處理當前香港公共事務問題最應記取的原則。

本港的交通工作，的士司機確盡了很大的貢獻。以三千多部的士，縱橫於港九新界之間，車資的比例固不昂貴，日以繼夜的疏導各處的交通，其積極的精神亦為市民所稱道。所以的士司機應珍惜過去良好的紀錄，優良的聲譽，保持過去為市民服務的精神，在此次風波中應冷靜自持，少安毋躁，不可作出妨礙市民、阻梗交通的激烈行動，失去大眾的同情，失去大眾的支持。相信交通當局鑒於的士司機的理智表現，亦會以理智相對，正如其中的高級官員於與司機工會代表會談時所表示，在四月一日以後，當局會聽各位司機設想，再重新考慮，自必有所改善的。細思各司機工會聯合提出以懸掛執照號碼代替姓名、照片的辦法，雖無目擊姓名、照片的直接辨識，但卻可供投訴者的根據紀錄，而又消泯司機暴露姓名的恐懼，尚值得交通當局的再度考慮，採取折衷的辦法，早日解決此枝節瑣屑的風波，俾移其力量心智投於更大的交通工作上，加道路擴展，交通安全，車輛疏導，整個交通系統的設計都是急待處理的。

本次的士懸咭交通規例的實施，乃由於乘客控訴過多而起，是則的士行業內雖云絕大多數都能為交通服務克盡厥職，然亦大樹之內不免有些枯枝，希司機工會和同業商會認真調查檢討，在服務上再加糾正。一般的毛病為大賽馬、大場足球賽時的論位收費，在機場時對短程的搭客不予接載或苛索車資，收工時近的時間拒絕載客；對外籍遊客或貌類鄉愚的搭客欺詐收費等等，即使是微之又微的現象，也要自動肅清，維持良好的歷史傳統。

是權威之咳藥
有獨到之功效
傷風或感冒引起咳嗽
痰涎之咳嗽
引起之咳嗽
有痰無痰
小兒咳　老人咳
及一切纏綿不休之咳嗽
港九各地藥店均售

REXTON 隱形耳聾機

不用開刀
腸氣專科
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

台灣物產 價廉物美
請到港九台灣民生物產有限公司各店多選購

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵。三月卅一日收貨 四月一日開行
東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵。四月廿八日收貨 四月三十日開行
電話：220011　九龍：840251　總經理怡和有限公司啓

本診所由四月一日開診
西醫王行清
香港診所　中環大道中一八九至二〇五號啓豐大廈F及G座三樓　診症時間：下午二時半至五時半　電話：H四五〇一六九
九龍診所　新蒲崗彩虹道衍慶街三十五號啓新大廈二樓　診症時間：上午八時半至中午十二時半　電話：K二一三九四八
公眾假期照常應診　星期日休息

愛好攝影讀者請注意！
本報定期增闢「大家拍」攝影版
歡迎讀者投稿每週刊出一次 入選作品每幅十元另有頭二三獎

工商日報 印花

本報為提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材為主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿黑白或彩色均可。黑白照片以五乘七吋為準，最小不可細過十三士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙。彩色則以正片一三五或一二〇為合。如需退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄刊出之印花，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、電話、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街十二號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第一期題目：「如此香港交通」

作品取材包括港九新界水陸交通車輛擠迫情況，人車爭路驚險鏡頭，公共交通應改善之處，泊車困難等等，一切與交通問題之照片均可入選。

上述第一期題目，由即日起開始收件，至四月十日止截。

敝公司由一九七二年三月二十七日（星期一）起終止與國際通商（香港）有限公司九龍北京道六十九號環球商業大廈二零四室代理其產品之銷售事宜
荷蒙賜教請與敝公司營業經理司馬頌先生接洽
電話：K四五八八八八
利迅半導體（香港）有限公司

和寶有限公司通告

謹訂於一九七二年五月五日（星期五）下午五時在香港太子大廈廿一樓本公司註冊辦事處內舉行股東常會，商討下列事項：

一、省覽一九七一年十二月卅一日終止之該年度財政決算及董事局與核數師之報告；
二、商議派末期股息；
三、選舉董事；
四、委聘核數師；
五、其他有關本公司之事項。

凡有權出席會議之股東，得委派代表參加；該代表不規定為本公司之股東，務請股東諸君屆時惠臨指示一切為荷。

自一九七二年四月廿二日起至五月五日止，首尾兩天在內，暫停股票過戶，敬請察亮。

承董事局命秘書布倫謹啓
一九七二年三月卅日

市政局佈告

由一九七二年四月一日至十月卅一日維多利亞、九龍仔、摩士公園、觀塘及李鄭屋游泳池之開放時間如下：

（甲）維多利亞、觀塘、摩士公園及李鄭屋泳池：
上午七時至下午十時

（乙）九龍仔游泳池：
上午七時半至十一時半　下午一時半至五時半

凡因天氣關係或其他情形致令游泳發生危險，本局有權在上述任何時間將任何游泳池提早關閉。

市政局秘書 田信

市政事務署佈告

在一九七二年三月三十日憲報公佈招商承投在長沙灣遊樂場售賣小食等之專營權。

投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂及市容組索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書區佩貞

市政局通告
佐敦谷街市權位之租約

一、佐敦谷街市現有下列權位出租：
（1）魚檔三個（兩個全部出租，一個只出租半部）
（2）雞鴨檔一個
（3）蛋檔一個

上列權位之租約定於本年四月四日星期二上午九時卅分在九龍洗衣街市政事務署分署頂樓四五九室舉行開投。

二、魚檔及雞鴨檔之底價為每個每月四百元（只出租半部之魚檔則為每月二百元），蛋檔則為每月一百五十元。

三、投得權位者須上期繳交三個月租金及一個月按金。

市政局秘書 田信

交通處佈告
限制貨車使用清水灣道

一九七二年四月一日至卅一日每個星期日及公衆假期由上午九時正至正午十二時所有來行（上山）之貨車，除獲得交通處處長之書面許可外，將不得通過龍翔道路口（彩石邨）至飛鵝山道路口之清水灣道。

於所述時間內必須進入此一段受限制之清水灣道之貨車車主應以書面向交通處申請領取通行證。

此項限制之目的為減輕由行走緩慢之車輛對沿此一段道路上山之大量之車輛所造成之擠迫情況。

屆時將豎立交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

英皇御准香港賽馬會

董事盃賽夏季大彩票，定於一九七二年四月三日（星期一）開彩，現已售出約一百九十萬張。

該大彩票將於一九七二年三月三十一日（星期五）停止發售，其時間如下：

英皇御准香港賽馬會各辦事分處

九龍彌敦道三八二號	下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭	下午八時
北角英皇道二七四號	下午八時
千諾道恒生銀行大廈	下午九時
香港天星小輪碼頭行人道	下午九時
香港德己立街十一號	下午八時
紅磡蕪湖街一零二號	下午八時
堅尼地城卑路乍街一一八號	下午八時
北角客運渡海小輪碼頭	下午八時

又該大彩票將於一九七二年四月三日（星期一）上午十一時，在馬場公衆席二樓攪珠。

茲承董事局命，公佈如上。

司庫 麥華馬城賽公司

置業最佳機會
旺角通菜街十八號近山東街，新建六層商業樓，十八呎潤，每層千二呎，長期，上等材料，旺地交通便，月內完成，分層或整座出售，可分期付款，歡迎參觀選購
電話K七一二三七九　K三一四六九一洽

菲全面與共黨國家接觸 邀中共北韓北越等 赴岷參加國際會議

【馬尼剌卅日法新社電】：菲律賓外交部今日宣稱：菲律賓政府決定邀請七個共黨國家派代表參加今年在馬尼剌舉行的兩次國際會議，該等國家包括中共與蘇俄。獲邀出席十一月廿三日開始舉行的東南亞藝術家會議之共黨國家，包括北韓、中共、外蒙與北越，而蘇俄、捷克及東德則獲邀參加十一月廿五日至十二月三日舉行之國際藝術協會執委會會議。

菲律賓此次放寬共黨國家人士入境，乃配合促進其與各國間關係之新措施。

菲律賓最近與羅馬尼亞及南斯拉夫兩個東歐社會主義國家建交，並預料不久亦與蘇俄通商。

【馬尼剌三十日法新社電】菲律賓總統馬可斯於星期三日重申說：菲律賓政府將繼續進行它的「兩個中國」政策，這項政策是它於去年採行的。

馬可斯是在距離馬尼剌以北一百三十哩的避暑勝地碧瑤，向記者發表上述的談話。他強調說：菲律賓支持中共加入聯合國的行動，並不是對北平政府的事實承認。

馬可斯在解釋菲律賓的「兩個中國」政策時說：中共和中華民國都是獨立的國家，兩者都應該在聯合國內享受同等的承認。

【馬尼剌三十日美聯社電】菲律賓總統馬可斯在一項廣泛的行政命令上，已靜悄悄地打開了菲律賓與共黨國家的貿易。該項命令是於三月十一日發表的，它包括了准許懸掛共黨國家旗幟的輪船進入菲律賓港口，對共黨國家「以貿易為目的」的旅行條件予以正常化，容許菲律賓與共黨國家之間交換貿易代表團，並允許「菲律賓與共黨國家之間的貿易通訊。」

一牆隔天涯 母子相見難（傳真）

西柏林一名婦人，於三月廿七日通過柏林圍牆進入東柏林後，在東柏林住宅前與兒子相見，東德禁止西柏林居民入境的禁令已取消，恢復了他們在復活節期間的訪問東德。（合眾國際社無線電傳真）

玻利維亞政府下令 俄使館百餘人員 須七天之內離境

【玻利維亞拉巴斯廿九日美聯社電】[illegible]

加強外交經濟關係 閔托夫率團訪中共

【瓦列塔二十九日法新社電】馬耳他總理明托夫今日宣佈，他將於明天率領一個高階層代表團前往北平訪問。[illegible]

美人魚

美國於今年墨尼黑世運會跳水項目中爭奪金牌的女主將仙蒂波特，於三月廿八日在戴斯拿進行練習。她年廿一歲，為印第安納州大學學生。（合眾社）

英運輸總工會 被控蔑視法庭 罰款五千英鎊

【倫敦廿九日路透社電】英國最大的工會運輸總工會，今日被控以蔑視法庭罪，罰款五千英鎊，這是保守黨執政時通過的新工業關係法例以來，首宗類似案件。全國工業關係法庭作此種裁定，係由於工會違反法庭禁止抵制利浦貨箱卡車的命令。

工會總書記康尼斯表示：該工會依據工會會議的政策，不派人出庭。

主持該五人法庭的康納遜爵士說：工會缺席，會加重蔑視罪，但他表示給予十四天時間進行解釋。

西德謂柏林圍牆開放 促使東西德國更趨合作

【東柏林廿九日路透社電】數以萬計西柏林人與其未經會見已有六年的親友團聚一天之後，今晚深夜已魚貫經過柏林圍牆的檢查站返回西柏林。

許多告辭的西柏林人答應親友若再獲准許，他們將於聖靈降臨節再來。

【波恩二十九日法新社電】西德政府發言人韋馬說，西德政府認為今天柏林圍牆開放，係東、西德走向更正常與合作的第一步。

他對記者會說，這種暫時性的安排，証明聯邦政府所採取的東西政策有效，並顯示對居住在東西德人民的重要性。

他說，由於西德分別與蘇俄及波蘭簽訂了和約，所以四國才可能簽訂柏林協議及作出上述安排。這些和約將在五月三日和四日提交國會批准，在國會可能受到基督教民主黨強烈的反對。

他並對記者會說，按照新協定，西德和西柏林的交通已增加。

自今年一月一日以來，西德為取得通過邊境權利，付有年費給東德。在一月份和二月份，有一一六，三六四人由西德進入西柏林，去年同期則為八三，三零一人。

英工黨新秘書長 極度困難下選出

【倫敦廿九日路透社電】英國工黨經過三度投票和激烈辯論之後，今天選出一名新秘書長，反映工黨對歐洲政策，意見十分分歧。

選舉委員會主席，前勞工部長班恩，投下一票之後，使五十四歲的反對黨全國代表凱活，險勝四十歲的助理秘書長麼根。凱活反對英國加入共同市場，而麼根——原為此職位的熱門人物——則極力贊同加入共市。打破僵局的班恩，主張在英國加入共市之前，舉行公民投票。靈通人士說：這次投票，足以反映黨內對歐洲政策的分歧。

積極調整行政機構 中央着手辦理 職位重組工作

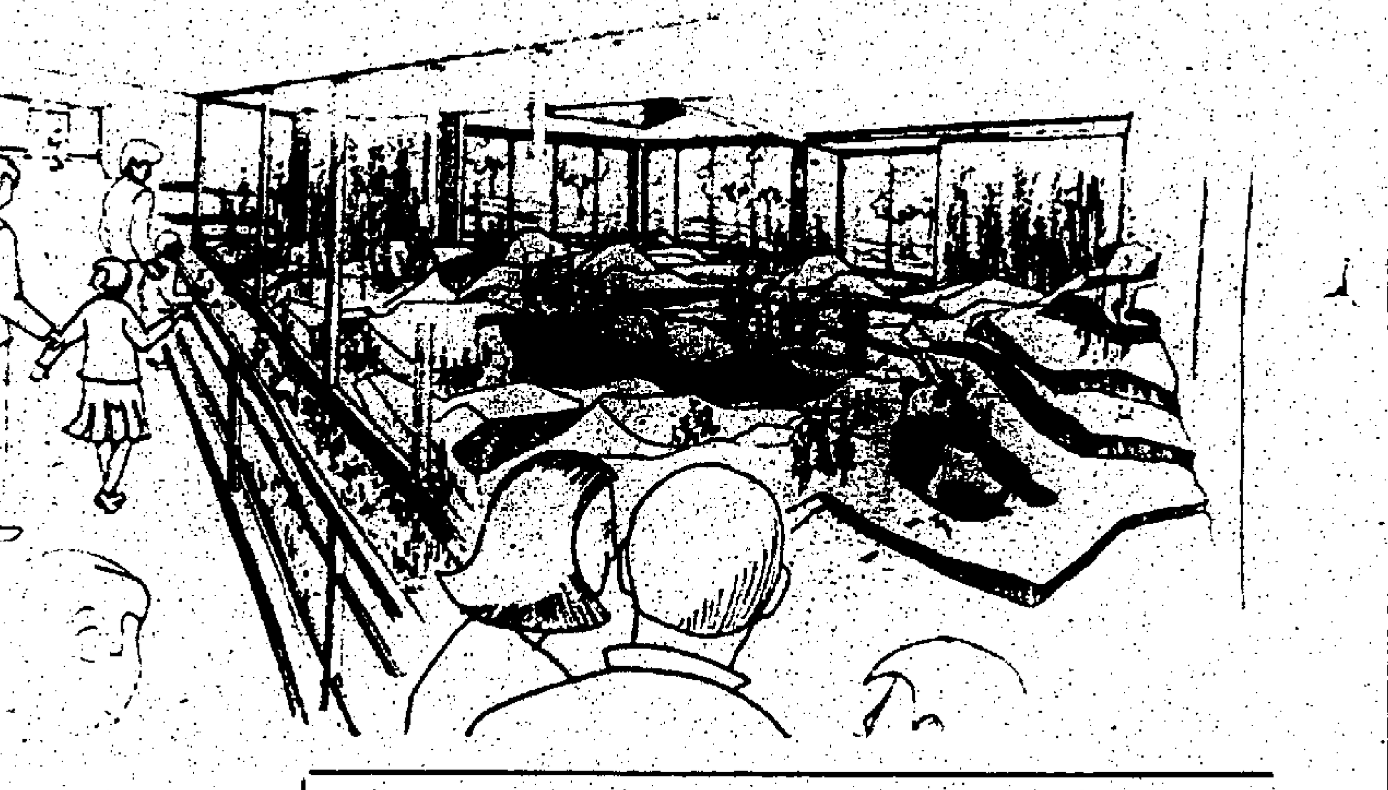
【台北卅日航訊】據透露：中央有關方面為積極調整中央政府之行政機構、人事機構及其組織，現已着手辦理「職位重組」工作，以作為實施「機關重組計劃」之依據。

行政院廿八日舉行某項會議，決定行政院所屬各部會署處局應立即進行內部組織的檢討工作，那些單位應予增設、裁撤、合併等作通盤的研究，然後報請行政院作最後之審定，關於牽涉兩部會以上之業務檢討，另由行政院專案研究。

據悉：中央有關各部會目前辦理之「職位重組」工作，係根據行政院人事行政局所制訂之「健全組織功能作業計劃」進行，「職位重組」工作之重點主要是依照各機關實施職位分類後，就其內部組織編制、員額、職等等作通盤之調整。

行政院為推行「職位重組」工作，已由行政院秘書處、研考會、主計處及人事行政局等組成「作業督導小組」，由研考會主任委員陳雪屏任召集人。

「職位重組」工作之作業目標為：㈠健全組織系統。㈡明確劃分權責。㈢切實分層負責。㈣簡化工作程序。㈤精簡員額編制。㈥加強職位功能。



這是一位畫家所繪的一個有空氣調節並由玻璃圍繞的「動物住所」，它將準備放置在華盛頓國立動物園內，以飼養中共送給尼克遜總統夫婦作為禮物的一對熊貓，動物園主理人計劃不久將前往中共，把這兩頭動物帶回美國。（合眾國際社無線電傳真）

朴正熙促北韓共黨 放棄武力統一計劃

【漢城三十日合眾國際社電】南韓總統朴正熙今天要北韓放棄軍事征服南韓計劃。

朴正熙說：北韓共黨如有和平誠意，應該同意他的要求。

朴正熙在南韓軍事學校開幕儀式中發表演說時，他要求北韓馬上放棄由共黨統一韓國計劃，立刻解散並撤退設置在南北韓非武裝區的所有軍事陣地。

八千八百名武裝部隊及所有武器；停止武裝特務滲入南韓。並解散所有藏有特務的非正式特種部隊；把一九六九年十二月劫持往北韓客機，及其機員釋放，並釋放南韓漁民及被劫往北韓的漁船。

對南北韓尋求協助分散家人團的紅十字會談判，表示誠意，並接納南韓談判建議。

約但王子在英 攜械搭機被拒

【倫敦三十日路透社電】約但王子模漢密因隨員配帶武器而被拒搭機前往百慕達之後，在倫敦渡過一宿。

模漢密王子昨日偕同五名隨員，乘坐一架私人飛機抵達倫敦。在希斯勞機場接受檢查時他們出示了三挺手提機關槍及四支警察用短槍。

機場一位人員說：「這位三十三歲的王子（哈辛王之弟）擁有自己的私人軍隊。當那些機關槍拿出來時，我們都很驚愕。」

那些槍械被充公，但模漢密王子拒絕交出他所携帶的一枝小槍。他表示要留作自衛之用。在爭論中，這位王子說，如果他的武器被充公，便要一名英國警察沿途保護，但遭拒絕。

台灣零縑

本報駐台記者葉雲文

△設在台北縣淡水鎮的英國領事館，已於三月廿一日因國際政治立場不同的緣故而正式關閉了，但該領事館的產權問題却有了糾紛，台北縣淡水鎮的英國領事館是一座十七世紀古堡型的建築物，為當初荷蘭人進據台灣時建造，目前英國方面認為，他們仍保有這座建築物的使用權，甚至所有權，據說遜清慈禧太后，於西元一八六三年簽署了一張約據，言明台灣淡水界內這塊四英畝的土地，連同地上物，均「永久租界」給英國人治辦商務使用，目前我國政府對此一問題尚未表示明確態度，但一般對士認為，雖然慈禧太后訂立的約據，強調「永久租界」，但這是針對領事館的存在與否而言，英國對這塊土地及房屋按法理說只具有使用權，而無所有權，只要領事館存在一天，我國政府不得令英國人遷出，但如今領事館已正式關閉，相對地，永久租借權亦無形消失，英國政府也自然無權處理這塊土地及房產了。

△近日來因總統當選連任，台灣全省各地均為喜悅的氣氛所籠罩，總統當選連任的消息傳出後，全省各地便展開了一連串的慶祝活動，台北市四萬市民提燈大遊行，民眾夾道歡呼，學生，成群結隊在總統府廣場前歡呼「蔣總統萬歲」，高唱「領袖歌」，昂揚的歌聲和歡呼聲響徹雲霄，台北市的民間遊藝團體全部出籠，數十公尺的五彩巨龍，雄糾糾的雄獅，在人群中翻騰跳躍，激起了如雷的掌聲，當晚介壽公園燃放煙火，有萬壽菊有流星，低空煙火更是五光十色，美不勝收，充份流露出全省同胞擁戴總統的赤忱。

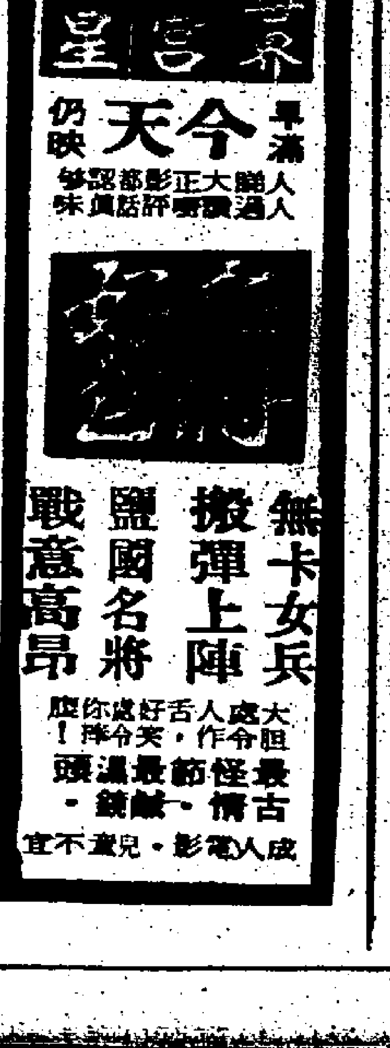
△最近在台北中華體育館演出的中日武術高手表演觀摩會，因有日本角名將馬場參加演出，因此頗為轟動，但因許多節目受到限制，引起觀眾及演出者的不[illegible]

馬場曾在表演時舉行義賣，一隻從日本帶來的精工電子手錶賣得新台幣六千五百元，他穿的一件紫色的夾克賣了五千元台幣，此次演出馬場摔角部份因受到教育部的限制，演出並不精彩，而其他中日兩國名手表演的摔杖術、氣功、頭功、鋼身鐵骨、胸前鐵綫麻繩、吞劍、鐵喉氣功、山虎擠角、空掌碎磚、化瓷片為灰的氣功等反而精彩。

△五個法國醫師對我國的文化、藝術及醫術上的成就非常欽佩，因此這次特專程來到台灣深造，針灸醫術，並已正式向我國針灸專家吳惠平醫師行拜師禮，這[illegible]生是法國籍，孫治巴比拉、卡特黎哥、荷保尼哥及路易馬才監等，其中孫德尼哥是位女醫師，他丈夫也是個針灸醫師，夫婦兩人在巴黎及香檳城開設了兩家診所，這幾位法國醫師除學習針灸外，還對中國的書法、國畫、平劇，都有很大的興趣，他們認為唯有中華文化最悠久，醫術最神奇，法國政府雖然已與中國大陸共黨政權建交，但是他們對共匪的摧殘中國正統文化思想，以及共產主義的社會制度十分厭惡，因此不願意前往中國大陸而來台灣。

△台灣省警務處發表最近台灣人口統計：截至今年二月份止，台灣地區現住人口為一千五百零三萬九千零九十三人，其中台灣省一千三百一十八萬七千五百十二人，台北市一百八十五萬一千五百八十一人。台灣省居民有男性六百九十二萬四千零五十一人，女性六百廿六萬三千四百六十一人，台北市男性居民有九十九萬四千二百六十三人，女性八十五萬七千三百十八人，台灣地區的人口，在過去二十年中[illegible]一萬人，現在仍以每年平均增加三十九萬人的速度在迅速膨脹中，由於台灣醫藥衛生的進步和生活的獲得改善，台灣人民壽命普遍延長，死亡率亦大為降低，男性壽命已由民國四十年的[illegible]加到五十九年的六十六點二一歲，女性的壽命也由五十七點三二歲增加到平均七十點五一歲，每年的死亡人數比率，由千分之十二，降低到去年的千分之五。（三月廿七日寄）

刊登廣告電話：七三〇七〇八洽



花墟頻頻爆冷 消防一敗再敗 又被電話氣走

【本報訊】花墟球場昨日舉行的甲組足球聯賽爆出小冷門，電話以一比零擊倒消防，入場觀衆一千六百卅人，券款收入四千零五十九元八角。同場舉行的預備組聯賽，消防以五比零擊敗電話。

消防雖然人腳較強，但他們在各項盃賽爭霸已無望，戰意不無影響。雖然他們在比賽中控制局面，佔了八成攻勢，但始終無法攻破電話防綫，反而一時疏虞，被電話突擊而失去一球，以後踢來既急且亂，終至不能平反敗局。

電話技不如人，但他們力求穩守，目的在保持不敗，有機會便採用突擊。由於他們各守衛破壞力強，拼命緊纏，果然使消防無隙可乘，並於上半場卅七分時，連和平突擊得手，以後更全師回防，卒保持一比零戰果，氣走消防。

備受降班威脅的電話，昨天打跨消防奪得兩分之後，在聯賽的成績增至十八戰得十五分，護級前途，裨補甚大。

消防最近連戰皆北，曾以一比三敗于九巴，一比二敗于加山。以鉅型班之實力，戰績竟如此低劣，大大出乎人們意料之外。考其主要原因，爲排陣不當，場場不同，致使球員位不稱職，打不出水準，且因而影響鬥志。若不急謀補救辦法，戰績可能會更爲低下。

電話密集成功 突擊奠定勝局

開球後互有攻守，接戰至八分鐘，電話進軍，連和平交與許樹雲抽射，消防陳超强拍出不遠，李崇剛加上一脚，但越楣而去。卅一分，消防反擊，子慧交子倍在廿碼外遠射中楣，黃煜榮勾消。卅七分，電話許樹雲交連和平，先後盤過劉志威及鄭潤如，順脚挑球入網，電話以一比零領前。四十四分，子慧交李國華勁射死角，但被盛國華沒收。消防無所獲，上半場完，電話暫以一球領先。

換邊再戰，八分鐘，電話黃志華吊門，消防門將陳超强托空，李崇剛叩關，陳超强又反身接去，得保不失。十九分，消防陳若奇頂交中路，劉志威衝前，先犯手球，繼而抽入，結果食「詐糊」，判作不算。廿三分，電話李開橫傳，吳汝賢施射，無功而退。四十三分，子慧在人叢中遠射，電話守門盛國華托救，化險爲夷。以迄終場，紀錄不變，電話遂以一比零獲勝，兩陣如下：

電話：盛國華，羅志培、張煜榮、黃志華、黃（北胡玉宇、許樹雲、李崇剛、連和平、吳汝賢、李開）

消防：陳超强，陳少威、劉志如、鄭潤華、鄭日華（李國華、陳若奇、古秋航、陳長强、張子慧、張子倍）

華足聯接納越冠軍隊 六月訪港

【本報訊】華人足球聯會，昨日召開埠際小組會議，接納越南冠軍參謀足球隊來港訪問，暫時排定賽期爲：六月九日對東方，十一日對南華，十三日對華聯。南華、東方盈虧由足聯、南華、東方均分。

越南參謀隊，擬於六月初訪港，提出條件爲百分六十分賬，在港食宿費用自理，或五五分賬，主方招待客軍在港食宿費用，足聯昨日經過討論後，擬採用五五分賬條件。關於迎戰客軍的球員

聖慈幼英文中學 校運圓滿結束

本港天主教人士主辦，爲對德育、體育、積極推行。在全港學界舉辦各項體育公開賽中，選審成績。昨在加路連山南華會足球場，舉辦第四屆校運會，參加者達二千餘人，並邀請各友校健兒，參加接力賽，情況熱烈，由會慶霖神父主禮，除上述田徑賽外，復有小學及幼稚園之遊戲比賽。結果，田徑成績有多項打破去屆錄，更見難能可貴，下午四時，圓滿閉幕。

又：足聯聯賽小組昨日於埠際小組會結束後召開，討論辦理華人足球賽事宜，但因爲借球場問題未解決，故一切無從決定，會議僅通過比賽章程，大致與去居無大分別。

公開硬地網球賽 單打八强產生
韋祖祖賽後嘔吐大作
初級組比賽已全部結束

【本報訊】公開硬地網球賽，漸入緊張階段，昨日首次出現種子球員被擯出局，那就是硬地網球賽，昨日安德遜（澳洲）勇挫隊友傅利沙（澳），圖爲他上網打出一記「窩利」的鏡頭。（李就攝）

·安德遜上網·

第五種子的洲澳卡斯，他是在不大爲人所注意的球場中，被另一澳洲新秀費利所擊敗，戰果是六比三、〇比六、六比二。

干沙利士心情不佳 卡斯竟被費利淘汰

黑髮的干沙利士，祖一盃一雙好手杜貝萊和卡斯，對傅利沙和杜路的一場，較爲出色。在這場雙打賽中，澳洲一雙台盃選手佔盡上風。杜貝萊的發球仍是那麼刁鑽，使到年紀已經老邁的利傅沙，和香港最出色的球手杜路，在很難接到他的開球。

除了上述爆冷之外，還有首席種子費利外，還有首席種子干沙利士（美國），與及其他的種子球員安德遜（澳），神和佳純（日），坂井利郎（日），薛治發（澳）與杜佩萊（澳），馬士達（澳）。

初級組的比賽，亦已於昨日決賽完畢，女子單打冠軍是方萃正，她是以六比〇，六比一，輕取港島學校的蕭賀蘅而奪標。初級組男子錦標，則由梅德義獲得。他是以七比五與八比六的接近比數，挫敗杜錦燦。不過男子雙打梅德義卻失利，被杜錦燦與韋永光，以六比一及六比四所擊敗，而獲初級雙打冠軍，梅德義雙打是與馮健林拍檔，失敗一方仍獲亞軍。

男子單打第四種子坂井利郎，與印尼冠軍韋祖祖一役，戰果出人意外，坂井利郎輕易以六比〇，六比二取勝，觀衆看得莫名其妙，平日鬥志可嘉的韋祖祖，竟然不追不搶，演出大告走樣，原來韋祖祖抱病上陣，怪不得判若兩人，賽後嘔吐大作，急召醫生到場救治。

韋祖祖亦够體育精神，不但沒有棄權，而且堅持賽畢才退出。

首席種子干沙利士昨天心情仍不佳，晨早的一場雙打已向賽會申請延期，賽後亦不願多發意見。

他與澳籍之香港網球總會教練許乃棟的單打比賽，吸引了五百名觀衆，佔了全場觀衆百分之九十五以上。

各場戰果

茲錄各場戰果如下：

（男子單打）

井利郎（日）勝韋祖祖（印尼）六比零、六比二。

安德遜（澳）勝傅利沙（澳）六比一、七比五。

薛治發（澳）勝薛波爾（澳）六比四、六比三。

干沙利士（美）勝許乃棟（港）六比四、六比二。

神和佳純（日）勝徐錦翔（港）六比〇、六比一。

杜佩萊（澳）勝田邊江清（日）六比三、八比六。

費利（澳）勝卡斯（澳）六比三、〇比六、六比二。

（女子單打）

後藤秀子（日）勝高順好（韓）六比三，六比一。

宋蘇麗（泰）勝蔡港（港）六比三，七比五。

（單打遺材賽）

杜路（港）勝孫良（港）六比三（棄權）。

告魯士（菲）勝林方（港）六比一、六比二。

（男子雙打）

杜佩萊、卡斯（澳）

馬士達（澳）勝利……六比三、六比二。

男子單打四強 爭入四强 女單打兩場準決賽

【本報訊】公開硬地網球錦標賽，今日晉入第四天，中午十二時在維多利亞公園網球場舉行，今日共有十四場，雖然秩序比前三天爲少，但戲碼卻較前爲好，所以今天開始票價亦要提高，分十五元與十元兩種。

今日十四場中，男子單打佔四場，男子雙打兩場，女子單打兩場，混合雙打一場，女子雙打一場，此場有單打遺材賽四場。

四場男子單打，俱是爭入四强的半準決賽，除了中午第一場坂井利郎，與費利之外，其他的都是種子球員對壘之戰。計第一種子干沙利士對抗，與第八種子之薛治發對壘，第二種子安德遜與第七種子神和佳純對壘，第三種子杜佩萊與第六種子馬士達遭遇，第四種子坂井利郎則與昨天爆冷淘汰第五種子卡斯出局的費利相逢。這幾場都是實力接近的好戲碼，不但是爲名而戰，而且是爲了利，而獲勝一方除了晉入角逐四强之外，最少可獲美金七百二十五元，失敗

女子單打兩場，由四員種子捉對廝殺，不過，她們是沒有獎金的，但爲了名譽，她們不會放棄爭取坐亞望冠的機會。這兩場女子單打準決賽是第一種子之日本選手村上三沙子，與第四種子之泰國女郎宋蘇麗對戰，另一日本選手，即第三種子後藤秀子，則與第二種子之澳洲妹夏高美角門。夏高美稍後會與本港之初級女子冠軍方萃正合作雙打，對抗泰國冠軍戴絲遇與宋蘇麗。不過，賽會昨晚公佈的卻不是對泰國選手，而是對大熱門之日本女將，如不是本報記者自作聰明的話，相信是先對泰國選手的。

男子雙打則是第二週的賽事，一場是昨天因干沙利士向賽會表示太累，而要求展期的干沙利士與薛治發合作，出戰香港之韋振東與永光，韋氏父子振東與永光，今日將從澳門趕返香港與其十餘歲之孩子合作出擊，當然會是一面倒的賽事。

另一場男子雙打，是

港高爾夫賽 澳紐好手領前

【本報訊】香港公開高爾夫球賽，昨日在粉嶺揭幕，澳洲的比登克和紐西蘭的萬賓萊，以六十六棒暫列前茅。茲將首六名成績列後：

六十六棒：比登克（澳）、萬賓萊（紐）。

六十七棒：河野高明（日），杉本英世（日），馬殊（澳），班達（美）。

聯賽今演兩仗 流浪對抗星島 元朗遭遇陸軍

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有兩場，流浪對星島，在政府大球場舉行，陸軍對元朗，在九龍花墟場上演，下午四時開賽。預備組于下午二時一刻交鋒，大球場票價分三元五角、三元、二元五角及一元，花墟場一律二元五角。

流浪近欠佳，如果星島能踢出水準的話，仍有力量可以打垮流浪。元朗久無賽事，球員餓波，今仗應有較理想演出，何況對手陸軍，實力太弱，論理應可輕易取勝。

明天賽馬暗湧仍大 妙手士皇帝都得佳
冷馬：瑞龍、感恩、信德會突襲
老溫

風流劍俠贏面大 認眞夠運瑞龍勇

妙手態穩贏面大 銀河感德會突襲

第二場第七班六化郎四十碼

「妙手」實納甚強，健康正常，由馬彼得出策，取勝機會極大。

「銀河」催谷甚烈，由易仕策騎，坐位較勝。

「好厲害」路程適合，由伊諾出策，可以敵冷。

「兩家好」弱馬一沉未起，作爲不大。「奔騰」配各嘉，可能跟跑多一次。

「電腳」配梅道登，形勢不及臥侶「銀河」有利，機會仍穩。

「威德」直路衝刺力足，若臨場起策，可以求冷。「寶鼎明珠」積弱，機會有待。

「五星上將」一沉不振。「領寶」、「心星」僅及水準，威脅力不多。

綜合大勢選馬：正選：妙手。副選：銀河。冷選：威德。

士皇帝勝望頗濃 多明麗坐位求勝

第三場A班一哩

「麗鞍」狀態不俗，祇是路程太長，負磅又重，執拌不宜。

「多明麗」態況大勇，有前有後，由主帥邱逆禧出策，門志明朗，坐位求勝。

「天寶」身長步闊，馬身修得甚好，路程加長，可以冷敵。

「士皇帝」伊諾出策，肯定全力拼盡，合理首選。「得志英雄」段速馬，論實力有力一爭，祇是强手强得很。

「冠軍日」平庸而已，可以不理。「寶嘉」末段力弱，華而不實，作爲不大。

「快樂邁神」走勢未熟，暫難言勝。「紅玫瑰」小敵無妨。

「好精神」末段動力平平，路程太長。「金麗皇」「賀衆有限，機會不大。

「夏灣拿」、「上進精神」、「天山」均未達水準，爭勝不易。

綜合大勢選馬：正選：士皇帝。副選：多明麗。冷選：紅玫瑰。

歡樂滿谷路程合 感恩冒起大冷材

第四場第五班五化郎

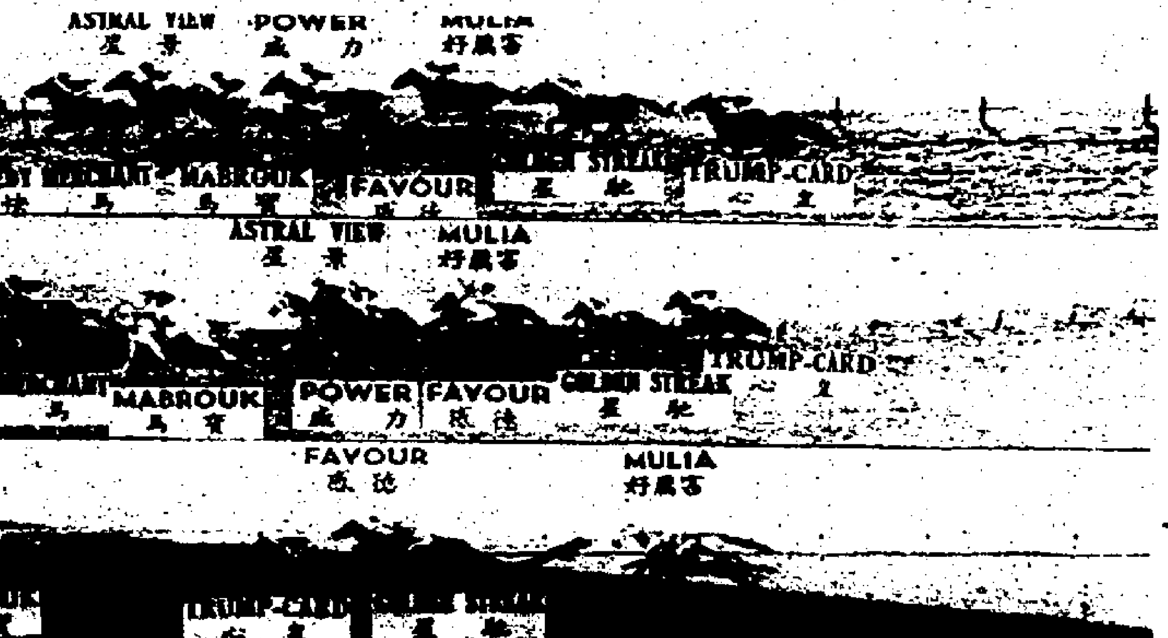
卜合已熟應重視 飛燕飛沙可作配

第五場 第八班 六化郎四十碼

「東方勇士」狀態普通，可以不理。

「銀鈴」末段勁平，加磅……

「快樂年華」狀態普通，……



（圖24），狀態又見反覆，由游定柱以慢火煎魚打磨，起步爽面，是理想半冷馬胆也。

都得威力對峙局 小飛俠大冷之材

第六場第七班六化郎四十碼

「威力」狀態不斷冒升，要爭一位絕不難事，「快臻」有速度，小敵無妨。「祥駿」在快放值得捧場。

「都得」狀態大勇特勇，對手無多，取勝呼聲高唱入雲。

「眞好彩」速度有限，不宜過信。「榮華富貴」末段動平，可以不理。

「紅寶」速度有限，年華垂老，爭勝不易。「大勝」復出態起，半冷佳選。

「貝歌郞」平庸而已，機會不多。「小飛俠」老馬冒起，冷人冷馬，大冷可敵。

綜合大勢選馬：正選：都得。副選：威力。冷選：小飛俠。

威健霸鷄羣鶴立 恒星百戰可作配

第七場第五班五化郎

馬雅麗力拚錦旋 信德態起防突襲

第八場第五班九化郎

「喜得你」段速平均，只是鬥志難測，還是冷敵較好了。

「錦旋」勁強力足，催谷甚烈，騎得好一點，力足爭勝。

「馬雅麗」衝刺力强，實納轉旺，證明狀態已勇，威脅力至大。

「走石」演出大不如前，機會稍遜。「優勢世界」路程不合，出可不理。

「益友」冒賀甚厚，有力爆冷。「愛爾蘭」實力有限，作爲不大。

「寶寶」後勁强，只是對手實力不弱，可敵忌捧。「信德」勁强力足，既然用了關尼，是理想爭雄分子。

綜合大勢選馬：正選：馬雅麗。副選：錦旋。冷選：信德。

馬場走筆
·通天曉·

當日介紹
老溫

第一關：風流劍俠 力橋
第二關：妙手 銀河

中國動態

忠義武俠小說

九龍吞

第八回　滄海忘情　山童有約　蝕肝不死　木石同頑

[illegible]

……道，當然心裡不甘，到……出，是說他祇知有文，並……，恥於坐而言，眞可……稱雄稱俠的不知幾許，……是書生而已。你們所重……把寶劍還鞘，繫在那個……你們大宗主白鶴翁時，……易亦屬合理，對誰都不……們大爲不安，心裡有氣……怎能說不算吃虧？（三〇四）

山間

黃思騁

[illegible]

……他或者有李麗娘的消息？」……道你姊夫在廣州遇到李麗娘的消息……「一點消息？」……，說道：「在我的立場……不能得罪。」……的人，對嗎？」……後，郭秀瓊說：「你……說的女人嗎？」……且認識。」……個人？」

短篇社會小說

上海文武

[illegible]

……果你跟我們在一起住，我們將更感高興了。……」

上官森聽了阿梅的話，望了望小眉，小眉也望了望上官森，四目交投，二人的臉上都露出尷尬的微笑。上官森知道阿梅說這話是好意的，但她又怎知道他不方便住在她的家裡呢？小眉更加害怕，她怕阿梅苦苦要求上官森搬到自己家裡來，而上官森又在盛情難却之下，果眞答應了，那就糟啦，而不愉快的事將會接二連三的發生出來。因此，她連忙望了望上官森，想從他的神色上，揣測他的意思動向而及時向他制止。

上官森凝視着阿梅，儘管在微笑，阿梅急道：「上官叔叔，你爲甚麼不做聲？你不喜歡跟我們一起住嗎？」說着，又嘟起小嘴嬌憨的對着上官森：「你不答應，又不瞅睬，嗯……你一定不喜歡我們了。你不喜歡我們，一定不喜歡我做你的誼女了，是嗎……」

上官森見阿梅這副天眞的美態，眞是開心極了，連忙向她解釋說：「阿梅，你別誤會，如果我不喜歡你，我便不來看你了……」上官森說到這裡，歇了一歇，就在這一瞬間，他發覺小眉正張惶的望着自己，他就知道小眉的用意，所以跟着對阿梅說：「阿梅！我很高興跟你們一起居住，但是，有時我也喜歡獨居……」

「你過着獨居生活，不怕寂寞嗎？……」阿梅不服氣的說。

阿梅這一句話，好像觸着了上官森的瘡疤一樣，使他感到一陣陣的疼痛。他眞想趁着這個機會，把自己的痛苦向小眉傾訴，說他十多年來過着寂寞的生活的痛苦。

百一姐

東方明珠

三五三：你替百一姐冲喜，怎的冲到我身上來了？

[illegible]

……見了我，也得問個……我喉子裡來，鑽進……又不許我嚷。如果……在？你們帥府的家……面，委屈遷就，那……身體壞了，反咬一……就見官，我立即去……一同往見縣大老爺……說半句謊，祇實供……所爲，看你的臉兒……去？」……帥的氣燄了。……然不怕，「本公子……法」，怕甚麼呢？……自己確有不是處，……來。……的？」……來？她瘦得剩一把……家人自上至下，誰……你來做甚麼？」

……我飛紅這裡來？」

「侍兒們帶我來的。」

「你替百一小姐冲喜，怎的冲到我身上來了？」

伶界大王小叫天

譚鑫培之父，亦武人，喉音狹而亢，人呼之爲叫天。鑫培音亦近，人呼爲小叫天。

五鳳樓

譚鑫培，鄂人。其父某唱武老生，長於技擊，喉音狹而亢。南方有鳥曰叫天，鳥音哀以戾，鑫培之父音近之，人呼之爲叫天，因而及於鑫培，遂以小叫天稱之。初學老生，未幾，喉敗不能任，乃改武生，以技名於近畿。中年還都，喉復出，仍唱老生。由于派（于三勝）而變通之，融會之，苦心孤詣，加之以揣摩，越數年而聲譽鵲起。

譚於伶本劇詞支離過甚者，輒求通人改削，字不協律，復以己意定之。故其戲文，與常伶迥異。至於運喉玩調，瀟灑不羣，如唱碰碑，正調已佳，反調更勝。字音清利，韻調低揚，愈唱愈高，遲轉遲緊。揚之則九天之上，抑之則九淵之下，喉之任用，直如意珠。而且憔悴之容，剛烈之氣，又時時見於眉宇。爲劇至此，可歎觀止，宜其有伶界大王之號也。

譚在京師三慶園時，其唱工復取法於馮瑞祥，惟習焉不精，與張能庭相對壘。後因程長庚賞其爲小家派，遂發奮自雕，極力改正，就程、于、馮三人之所長，取精用宏，合而爲一，乃始不同於凡俗。譚嘗奉召入內廷，使爲內務府小伶工之教習，時有恩賞，遂有稱之爲譚貝勒者。

譚與汪桂芬齊名，聲價絕高，汪性頗劣，往往受人重聘而延不登台，屢以此涉訟。譚亦自高位置，班中每日演戲外，如有堂會戲，須其登台者，每齣須五十金。尚須主者夙與聯絡，方演兩齣。人於延請時，若不得當，則必往求其妻及其長子，且須別有賂遺，故即賞金亦不止五十兩也。

或諷譚絕人太甚。譚曰：「君殊不解事，使吾聞召即至，人將賤視我，與常優等。且東呼西喚，奔命不遑，孰若示人以不可近，使人俯而就我之爲愈也。質言之，此等歌曲，實亦何足聽，人且唾棄之不暇。故與其隨人以招厭，無寧自高以取重也。」

譚與人語，好引劇場中之故實爲談資，又好效別人腔調以供嗤點。光緒某年南下，渡海時，舟中時時效孫菊仙或楊月樓，酷肖其狀，一時觀者，咸軒渠不已。

譚面瘦削，而一經扮裝，則精采奕奕，兩目尤神。居常喈阿芙蓉，臨場非二人携具，更迭料量不可。每日睡起必在夕陽以後，故日戲登場，亦必酉末戌初。其後愈延愈晏，至亥初始登，成爲慣例。座客忍飢，屯燈待戲，人人暫墮黑暗餓鬼道，而終無一人不待而去者。

譚飲食居處，奢侈無度，有妻有妾，有子有媳有孫，歲進不爲不多，而恒患不足。其子均不肖，不能繼業。次子唱旦，每與之同演慶頂珠，作漁家裝，扮蕭恩女，以眞父子爲父女，人樂道之。其餘各子或唱武旦，或唱武生，輕裘肥馬，類五陵豪。每出，輿從相隨，酒肆茶樓間，或藉以稱爺，儼然貴游子弟矣。

光緒中葉，譚爲春臺班主及精忠廟會首，人以其程長庚者尊之，亦呼之爲老班而不名。時班規尚嚴，每日車費，亦不過京錢四十千而止。惟恃春正應會及人家婚壽，得厚醴而償所需而已。

譚每歲新正演劇，必諏吉日登台，且必先演定軍山一劇。以他劇皆由左出場（謂之上場門），獨此劇由右出場，右爲東方，主生氣者也。所飾戲中之黃忠，又着絳甲，色近紅，北人以紅爲祥，故歲首必演此劇。

半靜寂地帶

旅行身份証，由兩年延長至十年，但收費也由二十元增至五十元。

不妨再延長至一百年，這樣，便可把費用增至五百元了。

× × ×

英國議會，白日老鼠橫行。議員抗議飼養貓來治鼠。但另一議員，認爲貓兒已吃慣罐頭，對鼠味是否合口胃，大成疑問。能否通過，尚需一番爭論。

會議時，看看老鼠嫁女，豈不甚好？

× × ×

華盛頓動物園，特別爲大陸贈送的兩隻熊貓，建造兩所房子，以備熊貓一旦發生不睦時，可以分住。

一座應命名爲「中南海」，另一座不妨名爲「白宮」。

·尼丹·

雨洋

「好啦，你再不回去休息，我就要惱了！你這樣纏着我，我怎麼做得了事？」我假裝生氣地說。

他這才走了。

我趕忙走向窗前，看他的影子逐漸遠去，然後是汽車的馬達聲，號角聲，然後，一切又歸於靜止。……

九、

打開窗，白雲一朵一朵，從眼前飄過，眞想伸手去捉一把，可是，我沒有。

誰能把浮雲抓住？

雲下面是小得像螞蟻一樣的房屋，車水馬龍的汽車看不見，爭先恐後的人潮也看不見，在雲上，這是一個飄渺得像夢一樣的世界。

林如今在做甚麼？在睡覺，在瞪眼睜睜地等天亮？還是別去想他了，烟圈總是要散的。人生就是過眼雲烟，留得住甚麼？抓得住甚麼？

上機時是夏天的深夜，現在，清晨的微風吹得人有點凉的，在另一個地方，有另一種氣候，另一種時間，另一種生活在等待我，我要想法子適應，習慣，不管我喜歡不喜歡，快樂不快樂？

林呢，我走了以後的日子，會快樂嗎？

爲甚麼我又在想他？爲甚麼我老在想他？爲甚麼我不能把他從我的記憶中摔出去，像摔開其他男人似的？

到如今我才知道我愛他愛得有多深，也許從第一眼開始我就愛上了他。

可是，這又有甚麼關係呢？他不能屬於我，不應該屬於我，我得到了一切我不想得到的，我最想得到的，卻永遠失落了！

今天下午，林會來接我，然而，他看到的祇是一間空屋子，他接到的祇是一封信，信上祇是短短的兩行：

「回去吧，林，你不應該跟我一起走，你是一棵扎了根的樹，樹上有纍纍的果實。至於我，我卻是一片無根的雲，我要無邊無際地飄，飄到何處就是何處。」……（完）

八：兇手顯然蓄意殺人

張强看到床底下那些不尋常的餅屑及火柴枝等，不待站起來便大聲說：「怪事！怪事！」

王子福探長也俯身向床下望去。他打量了一回，拍着張探員的肩膊說：「床下既留下這些綫索，可知兇手早已蓄意殺人。兇手帶備餅乾、牛奶，伏在床下，等待機會，然後動手，眞可說好整以暇。」

「也可以說膽子最大的兇手了！」

「你現在可把餅屑、紙袋等，通通檢拾起來。等我再度檢視，也許可以另外找到一些新綫索。」

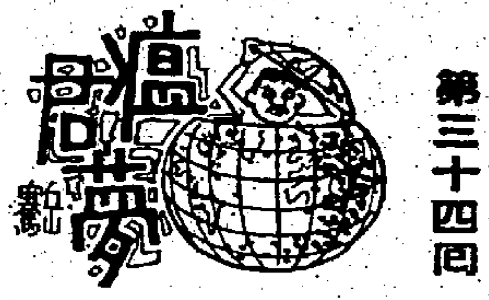
張强把紙袋先行拾起，他發覺那祇是一個普通空白紙包，並無餅店名稱印上。他說：「床下還留下鮮奶瓶子的印痕，瓶子扔到那裡去呢？」

他終於在浴室的角落找到了。但瓶口已破，裂口參差不齊，鋒利無比。「那顯然是有意擊破，作爲武器用的。」瓶口還染上一些血漬，但已凝結。「從傷口觀察，可以斷定死者面部及頸部的傷口，就是由這個破奶瓶所造成。」

王探長把破瓶仔細鑒別一回。放回[illegible]，準備帶回作爲證物的參考。他念念不忘的，仍是在死者臥室發現的八張女子照片。在照片上的八個女子容貌，每個人都生長得很漂亮。死者和這些女子，究竟有什麼關係？現在一無所知，而這些女子之中，是否有人持有死者的門匙？也是全不知曉。唯一可以找尋的線索，就是和死者同居的，死者的弟弟劉尚詩，但尚詩現在那裡？卻無從獲知他的下落。這一連串尚待追尋的問題，把多智多才的王探長困擾着了。

「可否從指紋上找點綫索呢？」張强探員說：「我相信照片上，紙袋上，奶瓶上，都會印下不少指紋的。」

在沉思中的王探長，祇微微點頭。



第三十四回　密室定謀　引驗同門虎　明堂頒詔　拒獸覓全鳥

高崗忍不住了，問道：「主席意思要我們怎樣辦？」

毛澤東說道：「你們三人是我的心腹，在如此重要關頭，沒有一個人出頭支持我，別人當然要拚命打擊我了。」

任弼時說道：「我們絕對支持主席。不過，這個問題確實麻煩，有賀士珍同志在，我們想支持主席也難以下手，除非主席自己能想出一個辦法。」

毛澤東想了一想，說道：「最徹底解決的辦法，就是支持我同賀士珍離婚，祇要黨中央同意我們離婚，我同誰結婚都沒有問題了。」

劉少奇笑道：「這件事恐怕作不到，因爲問題不是在此，如果士珍同志此時在延安，甚至在西安，都可以辦得到，她現在是在莫斯科，我們如果在此地片面通過主席與她離婚，她就近向史達林同志告上一狀，怎麼收拾。」

一提到史達林，毛澤東登時軟下來，說道：「無論如何你們也應當替我想個辦法，不能瞪着眼看我受罪，如果眞的要我同江青分開，我就一定不革命，去重慶，若是說了不算，就不是人，是畜牲。」毛澤東說到最後一句，用力向地下吐了一口唾沫，表示決心。

劉少奇回頭看看高崗同任弼時，問道：「你們兩人有無辦法？」兩人一齊說道：「我們兩人的見識不能同你相比，你都想不出辦法，我們還有什麼辦法。」

劉少奇笑道：「不是沒有辦法，而是辦法不一定行得通，主席就未必肯。」

毛澤東說道：「你先說出來我聽聽，也許我會肯的。」

劉少奇說道：「這個問題要靈活運用，主席不要堅持結婚，因爲道一條絕對通不過，老實講，大家不是怕士珍同志回來鬧，而是怕她在莫斯科告御狀，所以沒有人敢背這個木枷。」

毛澤東點頭道：「你說的有理，應該怎辦呢？」

劉少奇說道：「避開結婚的字眼，就說主席需要人招呼，黨中央批准江青同志負責照顧主席，至於怎樣照顧法，是你同她的事了。」

任弼時同高崗都笑起來，毛澤東也紅着臉笑了一下。

劉少奇說道：「我這個辦法也許不太完善，但是，總還算無辦法中的辦法，祇怕主席不肯。」

毛澤東說道：「現在不是我肯不肯，祇怕江青同志不肯。」

劉少奇說道：「主席也不能太將就江青，照我的看法，能作到這一步就不錯了，再說她要眞的是想得到主席，也算得到了，若是想抓黨內大權，絕對作不到，江青同志是否接受這些條件，這次就是一大考驗。」

毛澤東想了一下，說道：「暫時祇好這樣辦了，不過，要是賀士珍死了，我們應該可以正式結婚吧！」

劉少奇笑道：「如果賀士珍同志死了，或者她肯與主席離婚，當然主席同江青同志就可以結婚，不過，照我看，永遠沒有這一天。」

毛澤東登時如冷水澆背，問道：「少奇同志，你這句話一定另有意義。」

（三〇〇四）

播音電視節目

香港電台

粵語新聞　倫敦粵語新聞　民歌　粵語新聞　空中問答　蔬菜價格報導　兒童節目　點唱節目　廣播劇　粵語新聞　普語新談　米高濃的故事　新聞，時代曲　小說　粵語新聞　本台特別節目　「三月在香江」　特備宗教節目　「基督受苦日」　校際音樂節優勝者演奏會　時代曲　粵曲選唱　轉播足球　報導交通情況　粵語新聞　體壇預測　電影插曲　粵語新聞　每週雜章文摘　時事實錄　新聞報告　夜夜此時聽　轉播倫敦新聞　本台藝員演唱　電話說心聲　風虎雲龍集　「老貓」　天氣報告　粵語新聞

商業第一台

新聞簡報　座右銘　新聞簡報　天氣預測　新聞報告　時代曲　時代曲　時代曲點唱　祝壽祝婚及婦女雜誌　粵曲　倫理小說　港九時事　奇情小說　新聞，粵曲　通俗成語　倫理小說　新聞簡報　章回小說　一曲寄心聲　港九時事　今古奇談　新聞，小劇場　十八樓C座　天羅地網　賽馬漫談　港九時事　神秘之聲　新聞，時代曲　文藝小說　秋燈夜語

商業第二台

新聞簡報　中國文選　良旋樂滙　新聞報告　天氣報告　今日之歌　升中會考指導　粵語流行曲　爲你歌唱　社團活動報導　音樂的約會　新聞報告　時代曲　粵曲點唱　新聞簡報　每日一星　年青人時間　轉播足球賽　新聞簡報　年青人時間　升中會考指導　每場賽狗結果　時代曲　天氣報告　時代曲

麗的綜合台

新聞報導　祝君早安　街市行情　空中問答　粵曲　故事，時代曲　聽衆點播小說　通俗故事　時代曲　新聞，小說　粵曲　時代曲點唱　科學珍聞　小說，南音　戲劇人生　粵曲　時代曲　浮生錄　兒童園地　奇情故事　歐西歌曲點唱　喜怒哀樂　武俠小說　時事實錄　新聞報導　賽馬節目　咪前共話　小說，粵曲　時代曲　短篇趣劇　聽衆點播小說　新聞報導　曲中情　生命的旋律

麗的金台

新聞報導　潮語益智漫談　潮州曲　新聞報導　街市行情　越劇精華　明清民間故事　潮語兒童天地　潮曲精選　潮語偵探小說　潮州曲　潮語廣播劇　現代潮曲　小說，彈詞　潮州曲　新聞報導　日日談　戲劇小說　潮語戲劇小說　新聞，潮州曲　聊齋故事　戲曲漫談　潮曲，故事　新聞報導　潮語古燈夜話

麗的中文電視

新聞及天氣　英語長片　粵語長片　新聞摘要　香港網球賽　小小樂園　虎霸王　黑煞星　世界新聞　長篇話劇　賽馬錦囊　歡喜冤家　金玉滿堂　今日新聞摘要　香港網球賽　最後新聞

無綫電視翡翠台

龍鳳呈祥　小熊歷險記　日本歌星大賽　班尼沙片集　歡樂家庭　粵語長片　芝麻街片集　體育世界　粵語長片　新聞報導　閤府統請　向日葵　三代同堂片集　港聞摘要　歡樂今宵　新聞報導　曲藝大全　反黑組片集

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午九時五十五分
西北	華盛頓漢城	下午十二時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	波士頓曼谷	下午二時四十分
環球	三藩市關島	下午十時十分
英航	東京大阪	上午十一時十分
英航	倫敦曼谷	下午二時
英航	東京	下午六時四十五分
英航	雪梨達爾文	下午七時廿分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時廿分
國泰	星加坡	下午四時廿分
國泰	馬尼剌	下午七時四十五分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	漢城台北	下午八時十分
國泰	東京台北	下午十一時卅五分
澳航	倫敦馬尼剌	下午七時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午三時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時四十分
華航	台北	上午九時廿五分
華航	星加坡曼谷	下午二時四十五分
華航	東京台北	下午二時五十分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京台北	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時五十五分
日航	曼谷	下午二時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午十時
日航	東京台北	下午十時零五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
泰航	漢城大阪	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午三時
泰航	曼谷	下午九時四十五分
馬航	星加坡	下午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
印尼	東京台北	下午三時廿五分
越航	東京台北	下午三時五十五分
印航	東京	下午四時
印航	孟買曼谷	下午五時零五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午八時
泛美	曼谷紐約	下午十一時
西北	台北紐約	上午十一時五十分
西北	沖繩島華盛頓	下午一時卅分
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷波士頓	下午六時五十五分
環球	曼谷	下午十一時
英航	東京	下午三時十五分
英航	曼谷倫敦	下午七時卅分
英航	曼谷倫敦	下午八時廿分
國泰	台北東京	上午九時
國泰	星加坡	上午九時
國泰	台北漢城	上午十一時
國泰	曼谷耶加達	下午二時十五分
國泰	西貢	下午二時四十分
國泰	馬尼剌	下午三時十分
國泰	台北大阪	下午三時
國泰	東京	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午三時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時十五分
澳航	達爾文市墨爾砵	下午九時三十分
德航	曼谷佛蘭克福	下午四時四十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
華航	台北漢城	上午八時卅分
華航	台北舊金山	上午十時二十分
華航	曼谷星加坡	下午三時三十分
華航	台北東京	下午三時卅五分
日航	台北東京	上午八時
日航	東京	上午九時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷耶加達	下午一時二十分
日航	台北東京	下午二時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午三時二十五分
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	大阪東京	下午九時三十分
日航	馬尼剌雪梨	下午九時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時四十五分
印尼	曼谷峇里	下午四時十分
馬航	曼谷星加坡	上午九時三十分
馬航	台北東京	下午一時三十分
馬航	星加坡	下午三時五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時十五分
越航	西貢	下午四時四十分

截郵時間

注意：下列時間是掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（卅一日）（星期五）

空郵

菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

印尼　信件正午　包裹上午十一時

夏威夷、美國、中南北美洲、台灣　信件下午一時　包裹正午

日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時

泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時

科威特　信件下午四時　包裹下午三時

西巴基斯坦、印度、斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時

泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時

義大利、伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裹下午五時

澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

斐濟島、新畿內亞　信件下午六時

平郵

菲律賓　包裹下午一時　信件下午五時

希臘、荷蘭　信件下午四時　包裹下午五時

埃及　信件下午四時　包裹下午三時

印度、科威特、義大利、非洲　信件下午二時　包裹下午一時

委內瑞拉　包裹正午

南越　信件上午十時　包裹上午十時

緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時

汶萊、奧地利　包裹下午五時

澳洲　信件下午六時　包裹下午五時

紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

印度　信件下午六時　包裹下午五時

美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時

南韓　信件下午六時　包裹下午五時

南越　信件下午六時　包裹下午五時

希臘、柬埔寨、義大利　信件下午五時　包裹下午五時

台灣、關島　包裹下午五時

馬來西亞、星加坡、印尼　信件下午一時　包裹正午

西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、夏威夷　包裹下午五時

明日（一日）（星期六）

空郵

杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　包裹下午五時

沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

圭亞那、南越　信件下午六時　包裹下午五時

馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時

沖繩島　信件正午　包裹上午十一時

日本　信件正午　包裹上午十一時

星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時

夏威夷　信件下午一時　包裹正午

義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時

厄瓜多爾　信件下午一時

科威特　信件下午四時　包裹下午三時

泰國、寮國　信件下午二時

平郵

（休息）

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午

中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

刊登本報廣告：請撥電話：七三零七零八

積極保護自然環境
美嚴令油管能防漏
阿拉斯加等地石油與瓦斯的拖延開採，係受新規例影響

三年前，阿拉斯加發生了一件轟動一時的事情，顯示美國在努力覓取更多的能源時，對環境非常關心。當時，在伯洛霍灣的北坡，發現大量的油藏和天然瓦斯。

對石油公司和阿拉斯加的財政收入而言，由於美國缺乏石油和瓦斯，這一發現帶來經濟發展的美好前景。大家都認為，這種石油和瓦斯非常需要。當時估計新發現的油藏有一百億至一百五十億桶，瓦斯有二十六萬億立方呎。

看來前景頗佳。石油公司業已下沉五十四個產油井，祇要建造長一千二百三十餘公里，成本二十億美元的油管，從阿拉斯加通到華爾迪茲港，就可將石油輸給美國消費者。

但是，保護環境人士出來說話了。

關心生態學問題的公民團體們，仍記着當時報上報導的托雷谷號油船以及加州一家油井爆發後濺油的污染情形。

一九七零年，保護環境人士們到法院去要求保証大油管所經之地，不會發生環境污染。聯邦法院的禁止令現仍有效，它規定內政部在批准建造油管前十四天，要通知三個保護環境團體。到那時為止，美國政府已經派出一百七十五位地質學家、工程師和經濟學家，以全副精力來研究大油管對環境和經濟的關係。

去年十月，科學家們在一份四十七頁的備忘錄內，表示熱烈支持，但是要建造油管的廠家，提供如何防止漏油及修理油管的詳細資料。

今年二月中旬，內政部長莫頓在全國石油公會中發表演說，顯示美國對目前情形的估計。他說：「保護環境人士告訴我們不能像現在這樣應用我們的自然資源。……他們說得對。」他又說：「我們正在改訂我們……纔寫環境影響聲明文件的手續。……它至少將使建造橫越阿拉斯加油管的決定延緩兩個月。」

保護環境人士們在其他行動中，成功地延緩了在加州聖他巴伯拉發展一個主要油田的工作。他們所關心的是生產石油及瓦斯，一定要有一個可以接受的章則，保証工作不會損及環境。

政府和石油工業都清楚認識到保護環境和開發能源兩項目標是並重的。保護環境是環境保護署所關心的問題。

今年二月八日，尼克遜對國會建議，為保持空氣清潔和保護人類健康，要徵收散發硫化物稅，對燃油的家庭會有影響。

尼克遜氏在他的文告中，還提到其它建議：對在地面上及地下處置含毒廢料的限制；控制因建築工程形成的沉澱物流入水道中；對現行有利於發展地產的所得稅規定，要加限制，目的在阻止進一步開發美國潮流地區。

尼克遜向國會建議，聯合國應有自動捐款供保護環境之用，說明美國所關心的不僅是它自己的環境，也是全世界的環境。

尼克遜氏建議進行全球性的測錄，測錄人類健康、海洋、大氣、土地等環境情況，以及國際間控制污染物質的情形。

占金斯覬覦黨魁寶座
英工黨出現分裂跡象

占金斯（上）威爾遜

在英國星期日報紙的頭條新聞，說明一個為人所熟知的故事：「占金斯意欲驅逐威爾遜」，和「占金斯欲奪取工黨的領導權」。

現居於反對黨地位的英國工黨，關於怎樣向那些方面走的問題，現又意見分歧。

自從威爾遜在蓋斯基爾於一九六三年一月逝世後繼任黨魁後，他的地位，似乎已受副手（前財相）占金斯（他是蓋斯基爾所承認的政治繼承人）的嚴重威脅。

這救人注目頭條新聞的場合，是占金斯計劃現在至十一月之間發表六次重要演說中的第一次。工黨領袖每年一次的選舉，將於今年十一月舉行。

首次演詞，大部份是小心地討論對英國富裕社會殘存的貧困小口袋作應直接的解決。它未有詳細說明，祇是呼籲過着舒服生活的大多數人，為了少數人利益，實行理想主義和一些自我犧牲，那些少數為着一些理由，遠遠落在繁榮後面。

占金斯的主題和支持那個主題的那項論據，除了他的左翼同僚外，是無足爭論的。那些左派份子，對他在演詞中沒有提及社會主義或公有權，會感不滿。

占金斯信守他的溫和和實際的社會民主主義信念，向所有會支持背棄以大規模國有化為基礎的某種教條式社會主義的政黨的人呼籲。

但是，在他的演說詞裏，有兩三句話被人廣泛解釋為對那種領導權的抨擊，那領導權自工黨於前年夏季退出政權以來，成為威爾遜的特點。

他說：「我們不會被我們對遵循輿論各項扭曲和偏差所用的技巧所判斷。」

他再次提出警告，工黨不會因人民對保守黨政府的幻想破滅而叢其利，「除非我們顯示我們不視政治為『進出』的把戲，和下議院運用權謀的事情」。

這些言論，立即獲得一致的贊同。

許多工黨國會議員，不僅是那些通常追隨占金斯的議員，對於工黨無能力把握保守黨的各項失敗，深感關切，特別對失業、通貨膨脹和工業關係等問題。

這些國會議員，由於工黨未能重新訂定一九七零年代的政策，感到失望。他們認為，過多時間耗在為反對黨而反對政府措施方面。

他們特別痛惜上屆整個國會會期都虛耗於對政府的工業關係法案作全面抨擊，雖然工黨當權時也不能夠克服工會對他們所提同樣措施的抗拒。他們現在并痛惜耗費本屆會期的時間，反對英國加入歐洲經濟集團，這是三分之一工黨國會議員實際上支持的，而工黨若繼續執政，亦會提出的。

這班國會議員，有許多要威爾遜担負對這些失敗的責任。他們必視占金斯所言是他同意他們的意見的跡象。

但是，這項跡象和爭取領導權的跡象不相同，當占金斯趕快否認有此企圖時，許多感到困惑。

他們相信什麼？他們相信什麼人？

雖然他們可能沒有覺察，但他們的疑惑心理，大部份是因工黨的奇異組織法。

工黨素以成為充份民主政黨而自豪；與保守黨及自由黨不同，工黨在居於反對黨地位時，仍每年選舉黨的領袖和副領袖。

任何國會議會，都有自由競選這兩個位置。每一國會議員都有一張選票。這樣做對於意欲挺身而出的任何議員，都不能加以譴責。

同樣明顯的，除非他覺得有良好機會，或至少除非他覺得應該對現時領袖顯示其不滿，否則沒有一個人會這樣做。

但是，沒有一個政黨能夠成功的生存在一種經常進行競選活動的氣氛裡面。一般預期，國會議員們會對他們現有領袖顯示一種合理的忠誠。否則，他們的所屬的政黨，會受到那種選舉的障礙，那使黨受公開分裂之苦。

因此，曾經形成慣例，雖則任何人可在今年十一月角逐席位，但在今年其餘的時間，不會進行競選運動或向人拉票，如若不然，他們就會被指摘「分裂」政黨。這種情形，特別適用於像占金斯這樣的人物。

這種獨特的局勢，當威爾遜在十二年前為領導向蓋斯基爾作失敗的挑戰時，曾經這樣做，他不經意的這樣做，因為他指摘蓋斯基爾不必要的使黨發生「分裂」。

他那時是資深國會議員，但并非蓋斯基爾的副手。

這種慣例，在貝凡於一九五零年期間公開向整個工黨領導權挑戰後，曾經發生那次挑戰，使到該黨失勢達十三年。

貝凡成為蓋斯基爾的副手時，便放棄異議，公開支持領袖。

如果占金斯要進行競選，也會招致「分裂」該黨的指摘。

但是，由於他是執工黨的溫和右派分子，沒有民衆的權力基礎，迫得要從藉工黨「影子」財相和副領袖的地位進行活動。

可是，這並不是意味選舉舉行時，他不會公開露面，如果對他本人和工黨都有利。

那也不是意味他的戰畧不為支持者所熟識。也不是意味他公開否認他的支持者暗中做定的事認真困惑。

反之，他卻左右逢源，人人都已知他的立場。（榮英）

尼祿皇率先採用太陽鏡

目前在世界各地陽光普照地方，男女老幼都會用太陽眼鏡來保護眼睛。然而，健康正常的眼睛是無須用任何東西保護來調整光線強度的，尤其是黑色皮膚的人。除非光線強如雪地上的反射和工業上的人工光度。事實上，太陽鏡的實際用途，是在這些特別環境下用來保護眼睛的。

眼鏡起源於羅馬時代。當時的君皇，尤是是尼祿皇，用紅寶石、綠玉和藍寶石來造眼鏡，觀看各項運動比賽。裝滿水的玻璃球亦用來作同一用途。

中世紀時，修道院學者用木、骨、角、銅、鉛和鐵來造眼鏡框。當時的眼鏡是單圈的，附有一支長柄子。

目前我們見到的眼鏡是由義大利的邊馬圖發明，他製造出架在鼻樑上的雙圈眼鏡，當時是一二八五年。雖然這種眼鏡於十三世紀和十四世紀都有生產，但很多人視之為「魔鬼的工具」，婦女家不會戴上這種醜怪的東西。

於十九世紀時法國的貴婦用寶石造眼鏡，以防因陽光而皺起眉頭而造成皺紋。喜歡爬山的人，亦因此而想出第一隻「太陽眼鏡」來防止雪地反映出的強光。但這種雛型的「太陽鏡」是用皮來造，鑲以金屬框。

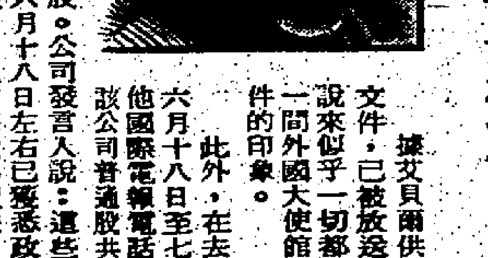
於一九七零年代，當北極鏡的銷路日益增加時，時尚和實際用途的分野已消失。

北極鏡是經過分子改變的玻璃鏡，它把強度的光線隔去，祇讓有用的光線透過。北極鏡的銷路增加，是由於生產方法使價格降低和眼鏡款式日新。

除了玻璃鏡本身之外，顏色和形狀亦是設計家們所需要強調的。目前，各種顏色的「太陽鏡」都出現市面，形狀亦有多種，最新的是十角型和六角型。

今年所流行的眼鏡框是銀、鍍金或鋁所造，適合男女所戴。不過玳瑁又捲土重來，再為時尚，在全世界，尤其是美國已很流行。（家弘）

大企業被指資助共和黨
美大選前各方互相攻訐



據艾貝爾供說：「許多袋」的那種文件，已被放送碎紙機裏。雖然艾貝爾說來似乎一切都是很乾淨的，但使人有一間外國大使館於戰爭前夕毀滅秘密文件的印象。

此外，在去年夏天的六個月內，由六月十八日至七月底，艾貝爾和六名其他國際電報電話公司的高級職員，售賣該公司普通股共四萬一千二百八十股，優先股八千五百股。公司發言人說：這些售賣祇是偶合，但最低限度有些職員於六月十八日左右已獲悉政府提議解決此案，這解決使股份在八月二日每股售價跌了七元，即在宣佈解決後的翌日。這解決辦法對公司是有利的，容許它保留哈爾特福火險公司，但要它放棄六間較小的公司。

繼之是：狄黛貝爾德否認安德遜所發表的備忘錄。她的否認似乎是離奇的，因為安德遜的助手，已於三個星期前把那備忘錄給她看過，給她充分時間以否認它。

在華盛頓，有些宣傳人員相信，如果那備忘錄是僞造的，它就是貝爾德夫人所僞造的。

在首都活動的宣傳人員，年薪時常達到六個數字的，狄黛貝爾德實際祇是寂寂無名的；她年薪祇是三萬美元，住在阿靈頓附近的一幢簡樸的房子。重要的宣傳人員在華盛頓的住宅招待貴客，租用飛機，及開奢侈的酒會。狄黛的生活像一個教師，每年一次，開一個小規模的聚餐派對，招待三、四十人。

有一個推論：她的備忘錄，據說有廣大的接觸和影響力的，祇是要來嚇唬一個關心他的利益的顧主的。一個高級宣傳人員說：「像這樣的一項大工作，沒有人僱用一個年薪三萬美元的人，來做一宗十億美元的交易。」此外，他並說：「你永遠不會把它寫下來的，那是這行業的第一條規律。」

當司法委員會進行審訊，政治的壓力陸續增加。這委員會還要加派調查員，但民主黨的東尼和愛德華甘迺迪拒絕那些關於參院內的親政府的共和黨員的問題。

在參院的更衣室裏，盛傳此事件將成為一個重要的選舉問題。克連迪因斯特或許被犧牲，作為代罪羔羊。不過，那樣做，將等於承認克連迪因斯特或某人已做了錯事—這點是政府所不承認的。（續昨）

化粧品每每被人誤用
美容專家並非魔術師

英國女人的皮膚有一個雅號，叫做「英國的玫瑰」，表示她們的皮膚長得好看。其實這個稱號並不合適，不錯，英國女孩子天生有很好看的皮膚，但並不能保持太久。據英國的化裝品專家鍾．布拉斯小姐說：英國女人到了三十五歲，皮膚大都變成乾枯而無藥可救。

法國或義大利的姑娘卻又不同。她們在十多歲時臉上往往生了面皰，因此在開始使用化裝品時，即注意到她們的皮膚如何保養的方法，結果她們的皮膚到了三十五歲以後仍然很好看，甚至於越老越好。

鍾是倫敦美容院的老闆，專替各國婦女處理美容的。據她說：「以化粧品而論，美國的婦女比英國與歐洲的婦女最沒有研究。她說：「我把她們當作是世界最喜歡用化粧品的人，同時也是世界上化裝品的最大主顧。不幸的便是，她們喜用濃厚化裝品，以及每天數次的徹底重塗，損壞了她們的皮膚，毛病百出，即使世界上最好的化裝師也無法替她們把缺點掩飾。」

鍾所經營的美容院是英國最好的一家，也可能是全世界最好的一家。普通的美容院女主人往往熱衷於推銷自己出品的化裝品，但鍾則不然，到她那美容院去整容的顧客，可以隨意選擇在英國市場上任何可以買得到的化粧品。鍾並在顧客們選購時，鼓勵他們先在她的美容院試用，院裡不收任何費用。

鍾所以會採用這一個方法，乃是由於很多新時代的婦女們，尤其是那些歐洲的富裕國家與美國的婦女們，都為種類繁多的化裝品所困惑。她使用了這個方法之後，可以使顧客們知道，那種化粧品好用，那種不好用。也有些顧客認為人們如果挑選合適的化裝品，任何醜陋的面孔都可以化裝成美女。鍾說：「請你們不要把一個美容師當作了魔術師。」譬如說：有的顧客拿了蘇菲亞羅蘭的照片，叫鍾照那樣子替她化裝。鍾就會技巧地回答說：「那是不可能的，因為你與她的骨格不同。」

很多新美容師往往犯了錯誤，認為部份的不對，祇要作部分的修改就行。「用顏色來改變一個人的容貌，除了要用各種角度的燈光外，必須將原有臉上的化裝統統擦去，另行塗上一色的粉底，再將顏色完全塗過。正像一個油畫家，從一塊空白的帆布上開始作畫一樣。」這就等於是說，受化裝的婦女必須要準備由那美容師重新將她們臉上的粉底或所用液汁完全重新塗過，如果她們要美容師替她們將「舊顏」改裝過的話，並不是臨時拿一枝口紅，或是用一點香粉，就可以替她們創造「奇蹟」。

同樣的錯誤，便是某些婦女在選購粉底時往往依她們「主觀」的顏色作為標準，而不注意實際的需要。鍾說：「沒有受過訓練的婦女，往往喜歡選擇粉紅或桃紅的顏色，實際上用深米色的粉底，對她們的膚色來說，更為出色。」

也有很多顧客們將化粧品用在完全錯誤的用途上而不自知。這是因為她們誤解了化裝品商所用的廣告術語。譬如說：用於粉底之下的潤膚水，往往被人誤用在別的用途上。這是因為化粧品商喜用「七奇八怪」的名稱，使人無法瞭解它的正式含意。

雖然是從事寫化粧品文章的記者們時常鼓勵人們注意「美容」教育，並告訴人家使用方法。但由於新的化裝品層出不窮，今天是這樣東西，明天是那樣東西，文章又須寫得非常技術性，一般的婦女都無法看懂。

鍾說：「這就是何以今天仍有許多婦女使用她們在年輕時所用的化粧品，或是使用那些久已為世界各處人士擯棄了的東西。因為她們慣用了某些化粧品，可以一揮而就，不像使用新式的化裝品那樣，非但要花很多的時間，而在塗上之後，將有臉上塗了東西的感覺。」

她說：「當然，這些事情是可以補救的。新式的化裝方法雖然比較複雜，但使用慣了，一樣可以很方便。正像一個汽車司機那樣，在駕熟了某一輛車後，他就可以得心應手，不必去耽心那車子裡的機械如何了。一旦一個使用新式化裝的人，在習慣了之後，就是最複雜的化裝過程，每天化上十五分鐘就行。」

但是，雖然鍾極力在鼓勵人們使用新式的化粧品，她仍認為最老式的化裝技術時常最成功。最值得介紹的是一種「仙人掌」葉子裡所用的透明乳膠。這種東西，原來生長於中東，現在在美國的佛羅列達州也在普遍種植，目的是用來作化粧品。原來在三千年前，中東的埃及人已經知道這種東西來製成化粧品，供給當時帝王宮裡的妃嬪之用，包括著名的尼佛蒂蒂王后。雖然這位王后已經死了這麼多久，仍被很多人認為是世界典型的美人。（長風）

啓德遊樂場
鑽石戲院　即日　寶華歌舞團

復活節　午夜場

香港灣仔大道東
爆場　今晚

全場　精選片

刊本報廣告電話七三〇七〇八

幕前閒話

珮詩是文藝佳片 導演手高無冷場

＊＊＊「珮詩」是部出色的文藝片，雖然，仍稍嫌說教味道太重。

本片主題和對白，完全是在愛人和被愛的藝術這一方面發展，對人生存在世上的意義，也提出了質疑。在龍剛的手法和精鍊的對白下，全片並沒出現冷場。

一開始，編導便顯出了他的才華，甄珍所飾的珮詩，仔細地安排好她的私事，然後乘車外出，觀衆們已隱約知道她是往自尋短見。龍剛飾她的二哥，獲見她的遺書後，立即趕去找她，但遲來一步，甄珍已跳下高樓。那一剎間，甄珍飄飄然的，龍剛用一組組鏡頭，使她回憶起與秦祥林相識而至相戀的過程，襯托上天空的背景，很美，她有點悽然味道。直至她墮下海中受傷。

這一段劇情，所耗時間祇不過短短十餘分鐘，但已把劇中人物介紹清楚，為全劇故事襯出一個好氣氛。

接着是秦祥林要找甄珍而被龍剛攔阻，甄珍最後追得下嫁柯俊雄。這段戲比較上來說較為沉悶一點。

柯俊雄是本片中最出色的一位，他演活了那個有憂鬱和暴躁精神病的人，他向甄珍施暴，以及被甄珍痛罵後那種激憤的表情，入木三分。

由柯俊雄病發的劇情發展，一幕比一幕緊湊，接連幾個電話鈴聲，把觀衆的情緒培養至最高峯，而至柯俊雄由高樓跌下為止，是編導龍剛最成功處。（慈立）

仙侶奇緣服裝色彩好 王子公主最合小觀衆

＊＊「仙侶奇緣」是部大型童話片，在劇情與表達技巧方面，都不合成年觀衆的口味。

可能是由於編導的名氣以及女主角是嘉芙蓮丹露的緣故，這部以兒童觀衆為對象的影片，仍吸引了不少成年觀衆。不過，除了服裝堂皇美觀，色彩艷麗以外，沒有甚麼能使成年觀衆拍掌的。編導的手法平鋪直敘，祇有嘉芙蓮丹露還是美得那樣清新。

故事人物是童話中最普遍的公主、王子、國王和仙女。嘉芙蓮丹露是公主，當她母后逝世，國王立誓不再娶，除非有第二個女人比故后更美麗更賢淑。

在偶然的機會，國王突然發現，自己的女兒就是一個最淑美的人，一意要娶她為妻。以我國人的觀點看來，這一點是最不可思議的，而且，也會在兒童心靈中形成不良影響。

其後，公主在仙女幫忙下，逃出皇宮，喬裝成一個又醜又窮的下女，並披上一塊驢皮。但是，依然被一個鄰國的王子看中了，為她害起相思病，於是，王子的父母下令全國少女入宮，試戴一枚婚戒。

當然，個個少女都不合適，祇有落難公主才戴上了，公主王子終成眷屬。本片的人情味以及戲劇性，比白雪公主和仙履奇緣等相差很遠，祇有一些服裝搶眼，而且，故事中的人馬，顏色要惡很鮮明，藍的就全部是藍（連動物、人的膚色也不例外），紅的便是全紅，有很鮮明對照。（慈立）

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

翟科比一炮走紅 賊中賊演出更佳

翟科比這個大名，自從在正牌鐵金剛片集演了「金手指」之後，一砲而紅，成為影壇的搶手貨。

事實上，此公樣子並非邪惡，也不年青，他之所以能夠吸引觀衆，全靠突出的演技。

未演「金手指」之前，翟科比已經是德國娛樂界的翹翹巨星了，他身高六呎，長有一頭金髮，被認為是演技優異分子，成為德、法、義娛樂界人士的爭聘對像。他是德國劇院極著名的啞劇演員、雜戲法者，也是成功的喜劇演員。自「鐵金剛大戰金手指」之後，他主演了霍士巨片「飛行大競賽」，創過很高的賣座紀錄。

翟科比一九一三年出生於德國薩克森，此地刻下屬於東德。二十歲時，他投身馬戲班，做走鋼綫平衡表演者。

一九四八年，他演第一部歐洲片，迄今為止，演出超過十七部。

刻下，他參加演出哥倫比亞影片公司最新出品無冷場的賊劫片「鬼計賊中賊」，與華倫比提、高蒂韓合演對手戲。此片為近年好萊塢極有份量的出品，由「四虎將」賣座導演李察布祿士執導。

蜜鑼緊鼓

偷吻在偷場映出

被雪藏了兩年的法國導演杜魯福作品「偷吻」，最近像「沙丘之女」般，已有人替她發掘出來了。但找不到戲院，祇能在早場中映出。

「偷吻」在「偷場」中映出，平添了不少情調。

精武門與忠義門

李小龍「精武門」後，王羽又來「忠義門」。

雖然是各有各的門，但已有前門後門之分，大門貓門之別了。

女議員難分淫褻

菲律濱女參議員，呼籲國會，與其取締淫褻影片，不如取締暴力影片，認為淫褻與不淫褻很難分別。

老生常談耳。但出在女議員口中，就有「語不驚人誓不休」的勇氣。

「吉祥賭坊」中何莉莉的背影

娛樂

藝霞做廣東大戲 小咪陳淑芬演出

藝霞歌舞劇團在元朗的演出是非常成功的，直到最後一場，當地人士還有很多以搶購不到票子以致無法觀賞為憾。

這兩天，藝霞團員正在休息中，但話是休息，實際上他們是忙得不亦樂乎，所忙的是積極排練着十六個嶄新的大型歌舞節目。

「帝女花」是這十六個新節目的其中之一，也是特別標奇別緻的一個，它唱的是「帝女花」的主題曲，但與早期演唱的「光緒王夜祭珍妃」，形式上大有分別，「光緒王」是加料式的清唱，但「帝女花」則是個大齣節目，出動藝員十多人，族新佈景，族新戲服，採的雖是粵劇演唱形式，却經過精心編導與排練，最難得是經過多日用功之下，小咪唱的仙腔與陳淑芬唱任腔，却字字傳神，極為精彩。

本月卅日，他們就會把這些新節目，在香港大舞台推出與知音人士欣賞了。

小咪陳淑芬在廣東大戲「帝女花」中

特技專家出絕招 為劉伯溫添姿采

台旭公司繼「朱洪武」大捷後，將推出一部風格相同的「劉伯溫傳」。

這一種民間故事而充滿神話色彩的，一定有出神入化的特技鏡頭。台旭公司最擅此道，又在「朱洪武」的成功基礎上再接再厲，大家都說「劉伯溫傳」的特技場面更勝過「朱洪武」，不是沒有理由的。

原來，台旭公司拍過幾部古裝神話片，特技鏡頭都是日本專家負責的。日籍特技專家黑石恒生，曾稱雄日本影壇多年，導演湯蕭華，又精於此道，他們聯合領導一個特技小組，在台灣有不少生意，固然台旭公司倚賴甚殷，其他電影公司需要拍攝特技鏡頭的，也多請他們設計及主理。

有關劉伯溫的故事，年紀較大的影迷們，很多都知道這一部「劉伯溫傳」是去蕪存菁，加上巧奪天工的特技，定必好看。

「劉伯溫傳」是湯蕭華執導的，沈依、曹健、唐威、游龍領銜主演，蔣光超、雷鳴、常楓、張冰玉、田豐、金良客串主演，江洋、利生、蔣青峰、孟亭、嚴重、楊烈、陳劍平、楊亞玉、蔡弘等合演。

今日電影

利舞台　豪華　皇后　樂聲　京華　東方　紐約　京都　娛樂　新華　明珠　麗都　百樂　建統　東城

片名	類別	評級
大丈夫	（西）	（未評）
精武門	（國）	＊＊＊＊
鬼馬神仙車	（西）	＊＊＊
仙侶奇緣	（西）	＊＊
黑金剛勇搗毒龍潭	（西）	（未評）
鬼門關	（西）	＊＊
渾身是膽	（西）	（重映）
吉祥賭坊	（國）	（未評）
劉伯溫傳	（國）	（未評）
賓虛	（西）	（重映）
珮詩	（國）	＊＊＊
寶殿神弓	（西）	（重映）
鬼計賊中賊	（西）	（未評）

星星小記

對方膊頭一動 自己先動拳脚

李小龍的截拳道震魔了港九觀衆，到戲院看他的「精武門」，大部份都是欣賞他的截拳道。

雖然對截拳道這種武功，講的人很多，可是，認真理解截拳道是甚麼的人，却並不多。

李小龍解釋着說：截拳道是一種不拘型式的武功，所以，很難說截拳道是甚麼東西。

總而言之，截拳道是一種不論任何型式，手段祇求達到保護自己的目的的拳術，如果看過「精武門」，其中有一幕，是他與俄國斧頭黨黨魁決鬥，李小龍被對方用脚將頸部緊緊的箍住了。

他想盡了很多方式，希望解縛，可惜都沒有法子達到目的，在無計可施的情況底下，他靈機一觸，張開了口，在對方的脚上狠狠的咬了一口，對方在驟痛之下，沒有法子不將脚鬆了一下，李小龍便利用這千鈞一髮的機會，掙脫了對方的束縛，終於將對方給打倒了。

這個例子說明了一點，就是截拳道是沒有招式可言，像李小龍所遭遇的，如果不用咬對方一下，對方是絕對不會放開口的。

截拳道的另一個要旨，便是：「敵不動，己不動，敵動己先動」，無論出拳出脚，或者是出手，在動作之前，一定膊頭會有郁動的，李小龍在對敵時，眼光是集中的注視着對方的膊頭的。

當發覺對方的膊頭動的時候，李小龍立即先對方而出，所以，每次都先一步的擊倒對方。

吉祥賭坊德國參展 何莉莉將揚名國際

在影城遇何莉莉，問她何日歐遊？她笑了一笑，輕聲的說：「天曉得！」

原來，何莉莉原欲把所有的片子拍完，即飛到歐洲去旅行，順便大買新裝，但，她的這個願望，却不由自主的去作決定，主要是她的片子一部接一部開拍。

幸而她的婚期未決定在今年，遲一點到歐洲去選嫁粧不遲。

何莉莉說她很喜歡新片「吉祥賭場」的角色，盼演這一類角色很久了，現在終能如願，開心萬分，「吉祥賭場」要推出上映，何莉莉叫記者去看看，看她演得好不好。

問何莉莉「吉祥賭場」是否要去參展，據說邵氏將要把這部片提名參加一九七二年德國的電影節。莉莉答：「聞說過這件事，詳情如何，不得而知，如果真的，那太好了。」

德國的電影節雖不及美國的奧斯卡金像獎那麼哄動，可是，這也是一個著名的國際性電影節，如非「吉祥賭場」拍得出色，夠得上國際水準，邵氏也不會把它送去參展，假如能得獎，導演張曾澤，女主角何莉莉更可在國際上揚名了。

看過「吉祥賭場」試片的人，都說何莉莉渾身解數，顛倒衆生。（梵茨）

銀海微芒

武俠影后張清清 變成了女獨臂刀

張清清，這位擁有廣大影迷的新武俠影后，已被海外多數市場的片商看中，除了爭購她最近所主演的片子之外，並有意邀請她到海外來拍片，如可能的話，香港將是她的第一站。

在最近兩年裏，不少的台灣男女明星，跑到香港來打天下，有的當然是獲得了滿載而歸，有的當然亦是乘興而來，敗興而去。

但是很奇怪的，為甚麼張清清她不到香港來闖一闖呢？雖然上一次來了三天，但是那是此間的片商三請五請之後，她才抽空來的，這其中的原因，就是她在台灣的片務相當的忙，要她抽出時間到外面去玩玩，那她是不幹的。也許就因為這種關係，海外的影迷對她就特別的愛慕，片商是最現實的，知道大家眼中張清清估的份量，比任何明星都重，所以就動腦筋爭購她的作品，如最近她為威鑿和開發兩家公司主演的「女獨臂刀」，目前早已被片商把海外所有市場的版權都買了下來，在無作品可買的情形之下，片商們祇有請她來主演新片了。

邀請她拍戲最積極的是青年導演羅熾，羅熾是著名的粵語片大導演，後來轉入國語片壇，亦曾拍過不少的片子，他心中有不少的好電影故事，在不願割愛的情況下，他決定自己來拍，當他與海外各片商試探出售版權事宜時，大家心目中的女主角，都是屬於張清清。

上大立基娛樂公司老細許堅去台灣，羅熾就曾當面拜托他與張清清商談來港主演新片之事，而羅熾自己則已闖進了酒店，在寫他的新片劇本。

據說：羅熾請張清清來港拍戲，片名雖然還未定，但是已知故事是民間打鬥一類的題材。

港九影院聯合廣告

昨滿！今天五場　THE HEIST

爆滿今天五場請早

今天五場獻映

今日五場

今天五場

每天五場

追三百萬大關！　精武門

吉祥賭坊

劉伯溫傳

珮詩

精武門

最後今天後無會期　鬼馬神仙車

今天五場　劉伯溫傳

今第九天獻映

今天四場獻映　BEN-HUR

今天假期五場　吉祥賭坊

不日獻映

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五・二三二八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七・七○七八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三臺九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

士瓜灣 高息鋪位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146 號室電話：230589

基隆街 298 300 302

官塘單邊 官塘地下 電視機讓

招租

戲院商場（香港） 寫字樓租 潔靜梗房 印刷廠租 旺舖平租（九龍） 旺舖招租 紅磡工場 出租 官塘永明樓 招租 美孚二期 石屋招租 地王旺舖

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

九龍	中區	灣仔
651	07	462
665	21	474
698	33	488
751	34	494
754	38	496
758	39	498
766	40	499
768	42	103
792		110
830		114
831		119
910		
912		
913		
914		
915		
A148		
A149		

出讓

幽靜梗房 深水埗舖 商業二樓 美景梗房 旺舖平租 文苑樓讓 唐樓吉租 商業樓租 旺舖急頂 農地廉讓 灣旺舖讓 本園出讓 農場出頂 徙置工廠 元朗磚屋 電視機讓 旺舖出讓 工場急讓 洋樓出讓 農場出讓 半山舖頂 洗衣店讓 吉樓廉讓 農場用具 汽水檔急讓 旺舖招頂 橫門出讓 餐廳廉讓 藥行急頂 雜貨出讓 織絲綢機出讓

聘請

鴿場出頂 旺舖廉頂 日夜兼職 聘請司機 人入樓請 請女售票員 電鍍廠請 郵售兼職 本少利厚 龍子時請 招請教員 請男女什工 請女售餅員 招請司機 請女工 機器學徒 洋服學徒 招請男帶位 冷氣技工 請電話生 德嘉電腦公司 招請女員二 銷推員 實絲時裝 請女童工 聘女教師 裝飾傢俬 繪畫學員

待聘

招見習護士 女售貨 打什送辦 英文文員 女推銷員 報稅理帳 報稅及核數 稅帳 報稅各業 記帳報稅 誠補習學生 津校徵師 徵專科人才 徵求代理 徵求五金

遺失

美善婚姻介紹 遺失啓事 遺失擊明 商業 比國奥丸

美加各國旅遊 日本，台灣，印尼，越南，英國各地簽證蓋證，各地來港過境延期居留升學申請護照代辦 國興旅運貿易公司

打字機大平賣 歐美名廠全新打字機$199元 分期付款 協和打字機行

打字機 百葉簾 字機 嘉道理 中文打字 分期付款 專門改裝 油印 保險箱 招租

夜冷塑膠機器平賣 電視 美國加拿大升學 移民 台灣日本 星馬泰印尼越南

越南印尼星馬泰菲 美加日本台灣 東方影印 萬能鋼 電視 風機 國際教育指導社 燙金 汽車類 捉波講業 柯士甸 鐵壳貨車 招生

保險揾我 冷氣電視 利源電器

德信烹飪學校 香港電業學校 宗浪平 淑明 拳拳道 英語會話

香港商科書院

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

商業廣告美術設計專門學府 本月新班將開學 上午校及下午校 每星期上課五天 附設週六週日班 夜校 商業廣告美術設計分科 各級新班四月份遞成 附設美術繪畫專修班 彌敦道佐敦道口華豐大廈電梯按7字

美容班 計繪圖 室內設計 香港電視學校 學中文打字 電鍍 奇異工藝 功夫 學厨 健康大道 英人小姐 社交舞班 商科打字 速記簿記 青年會辦

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啓

工商日報

茲函附港幣　拾　元（郵票 支票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：
住址：　　　電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「文票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」，壹天三元三天九元，不得超過四段

隆新 大新搬屋 榮發 搬運 永發公司搬屋 豐勝搬屋 中聯運輸公司 福泉搬屋公司 西區友聯 安全搬屋 啟事 鳴謝 沙頭同鄉會

銀行制度日益健全　三底結算順利完成

因房地產市旺呆賬已顯著減少　在年底之呆賬一部份仍可追回

【本報訊】一九七一年至七二年會計年度，今日終結，明日便是一九七二年至七三年的會計年度開端…… [illegible]

國際行情雖昇　港糖市仍慢淡

日泰砂糖將大量湧到

【本報訊】…… [illegible] ……九月份七點九五美仙，升〇點〇四美仙，七月份八點〇五美仙。

本港製衣廠商蔡義　應邀赴日考察商務

【本報訊】香港英業製衣廠有限公司總經理蔡義，…… 英業製衣廠有……日本最大棉、毛紡機構……日本考察當地市場，……生產，和現代化管理……負責人及……等洽商，今後進一步……的供求問題，其後參……之一——尾崎商業株……百貨商和蝴理等邀……近年來日本對港產各……藉此行與日當地商……即預算在日本設……使當地人士對香港……

（英業廠經理蔡義）

股市普穩交投略增　和寶和記地產均好

【本報訊】昨日股市交投續暢，成交總值八千四百九十九萬元，行情普呈穩好，恒生香港指數報三五四·六三，比前市之三五四·八七，跌〇·二四。遠東指數報一七一九·六九，比前市之一七二〇·九四，跌一·二五。

昨日有兩項宣佈派息：一爲港機工程宣佈派末期息每股三元八角，由四月廿三日至五……爲和寶宣佈派末期息每股三角，由四月廿二日至……

……佳，買賣氣氛比前更爲熱烈。開盤後大市走勢一直……盤于尾市時顯著增多，致行情稍微回落。收市時……穩好。酒店類股份最受買家垂注，繼續全面上升。……微七元，以七·四五元收市後，在午市有更進一步……八·一〇元收市。凱聯酒店與帝后酒店分別再漲〇……五元，收市價爲八·四〇與六·四〇元。……前市比較如下：公用類升三·二六，地產建築類跌……二一·五六。

在成交總值八千四百九十九萬元中，計：香港交易所佔二千二百三十四萬元，金銀交易所佔一千零七十三萬元，遠東交易所佔四千二百五十萬元，九龍交易所佔九百三十九萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二四二·〇〇	二四二·〇〇	二四二·〇〇
（英倫登記）	二三二·〇〇	二三二·〇〇	二三二·〇〇
會德豐	二四·二〇	二四·五〇	二四·二〇
會德豐船務（A）	六·四〇	六·四五	六·三〇
會德豐船務（B）	〇·六五	〇·六六	〇·六五
亞洲航業	九·〇〇	九·〇〇	九·〇〇
九龍倉	七二·〇〇	七二·五〇	七一·五〇
均益倉	一三三·〇〇	一三三·〇〇	一三二·〇〇
太古船塢	一七·四〇	一七·五〇	一七·三〇
黃埔船塢	一九·九〇	二〇·〇〇	一九·九〇
置地（除息）	三七·七五	三八·〇〇	三七·五〇
信託	三·七五	三·七五	三·七五
聯邦地產	二·七七五	二·八〇	二·七七五
青洲英坭	六六·五〇	六七·〇〇	六六·五〇
四海	六·六五	六·六五	六·六〇
景豐	四·七二五	四·八〇	四·七二五
保華	一一·四〇	一一·七〇	一一·四〇
金門	四二·〇〇	四二·五〇	四二·〇〇
港機工程	一〇七·〇〇	一〇九·〇〇	一〇六·〇〇
大酒店	五二·五〇	五三·〇〇	五二·〇〇
城市酒店	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇
帝后酒店	六·四〇	六·六五	六·三五
帝國酒店	八·〇〇	八·三〇	七·五五
凱聯酒店	八·四〇	八·六〇	八·一〇
永高酒店	一〇·九〇	一一·四〇	一〇·九〇
富都酒店	一一·六四	一一·七五	一一·六四
美麗華酒店	一一·六〇	一一·六〇	一一·五〇
海港	一三·五〇	一三·八〇	一三·五〇
油蔴地小輪（除淨）	七〇·五〇	七一·五〇	七〇·〇〇
天星小輪	二六·二〇	二六·二〇	二六·二〇
香港燈	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇
九龍燈	三六·七五	三七·〇〇	三六·七五
中華煤氣	二五·五〇	二五·七〇	二五·五〇
電話	四四·七五	四四·七五	四四·五〇
電車	二七·八〇	二七·八〇	二七·七〇
九巴	六三·五〇	六三·五〇	六三·〇〇
聯合企業	八·四五	八·四五	八·三五
和記企業	四三·〇〇	四三·二五	四三·〇〇
（優先股）	二六二·〇〇	二六二·〇〇	二六〇·〇〇
和寶	七·二五	七·四〇	六·八五
和記地產	六·五五	六·六五	六·四〇
太古實業	一八·五〇	一八·六〇	一八·五〇
新英華	四·五〇	四·五五	四·三二五
屈臣氏	八一·〇〇	八一·〇〇	八〇·五〇
牛奶（除淨）	六六·〇〇	六六·五〇	六六·〇〇
（股權）	二一·〇〇	二一·八〇	二一·〇〇
聯合汽水	一一·八〇	一一·九〇	一一·七〇
太平洋	七·八五	七·九〇	七·八〇
南華早報	六·〇〇	六·〇〇	五·九〇
瑞興	六·七〇	六·七五	六·六五
永安	三八四·〇〇	三八四·〇〇	三八四·〇〇
先施	一八·二〇	一八·〇〇	一七·九〇
連卡佛	三一·二五	三一·二五	三一·二五
立興	五·四五	五·四五	五·二〇
信昌	八·五〇	八·五〇	八·四五
隆豐	七·九〇	七·九〇	七·九〇
莊士	四·六五	四·六五	四·五〇
怡美	八·八〇	八·八〇	八·七〇
怡和	五五·五〇	五六·〇〇	五五·五〇
怡和債券股權	一五八〇·〇〇	一五八〇·〇〇	一五七〇·〇〇
利獲家海外投資	六·三〇	六·四〇	六·三〇
寶利	二五·一〇	二五·一〇	二五·一〇
寶利新股	二四·三〇	二四·三〇	二四·三〇
船務	七·一〇	七·三〇	七·一〇
梅真尼	九·四五	九·四五	八·七〇
仁孚	一一·八〇	一二·一〇	一一·八〇
遠東	二〇·七〇	二一·〇〇	二〇·五〇
鱷魚恤	八·八〇	八·八〇	八·六五
南豐	三·五五	三·五五	三·三五
聯紡	二九·二〇	二九·二〇	二八·八〇
金松	〇·七四	〇·七六	〇·七四
會德豐紗廠	五·九〇	五·九〇	五·九〇
新馬	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇
長江	四·二〇	四·二〇	四·二〇
南聯	二〇·八〇	二〇·八〇	二〇·七〇
均隆	六·五〇	六·六〇	六·五〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

加德澳巴滙低　瑞法滙價掛高

美告羅士昨繼續微跌

【本報訊】本港電滙外滙行市，昨日……西德馬克，澳洲元及巴基斯坦盧比俱告……價由五五四·六〇港元……改爲五百四·四〇港元，即每百加元均較前少兌〇·二〇港元。瑞士法郎電滙賣出價由一四五·七〇港元改爲一四五·八〇港元，買入價由一四三·七〇港元改爲一四三·八〇港元，即每百法郎均較前多兌〇·一〇港元。西德馬克電滙賣出價由一七六·九〇港元改爲一七六·八〇港元，買入價由一七四·七〇港元改爲一七四·六〇港元，即每百馬克均較前少兌〇·一〇港元。法國法郎電滙賣出價由一一一·四〇港元改爲一一一·六〇港元，買入價由一一〇·九〇港元改爲一一一·一〇港元，即每百法郎均較前多兌〇·二〇港元。澳洲元電滙賣出價由六六八·四〇港元改爲六六八·二〇港元，即每百澳元較少兌〇·二〇港元。巴基斯坦盧比電滙賣出價由一一九·〇〇港元改爲一一八·九〇港元，即每百盧比較前少兌〇·一〇港元。倫敦美元告羅士賣出價由二·六一五五美元改爲二·六一六〇美元，買入價由二·六一六五美元改爲二·六一七〇美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇五美元。

本港金鈔外幣行情表

三月三十日（星期四）

（九九K金）		
開市	市價	334.875
收市	市價	335.000
最	高	335.125
最	低	334.375
（美鈔）		
大	鈔	5.5550
小	鈔	5.5525
（美電）		
最	高	5.5650
最	低	5.5625
（通天單）		
最	高	5.55750
最	低	5.55375
（日元）		
大	紙（萬計）	182.500
細	紙（萬計）	181.500

（雜幣）	
正鎊	14.44
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.58
加單	5.566
加元（大）	5.55
加元（小）	5.544
菲幣（大）	0.81
菲幣（小）	0.80
大坡紙	1.864
細坡紙	1.954
新券鈔（百計）	51.00
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	173.75
法國新法郎（百計）	111.00
瑞士新法郎（百計）	142.50
泰幣（百計）	27.60
台幣（千計）	140.00
新金邊（千計）	32.00
仰光（百計）	33.00
西貢紙（千計）	12.70

布廠毛巾廠接入訂單多　積極購入棉紗

港紗暢銷巴紗價格回昇

【本報訊】本港織布廠、毛巾廠、網袋廠接入新訂單繼續增加，購入棉紗亦轉呈積極，除了本港的粗紡粗紗成交活躍之外，巴基斯坦粗紗亦刺激轉呈暢銷。

據棉紡業業內人士指稱：近來布廠、毛巾廠、網袋廠向紗廠購買棉紗漸告積極，其中以特紡粗紗成交最多，例如七支、八支、十一支、十三支、十四支、十七支等特紡紗，接入訂單排期到六月交貨，對於紗廠的生產有相當裨益。

又據某大棉紗入口商說：巴基斯坦棉紗來途逐漸減少，本港布廠及毛巾廠補給大增，部份上檔貨及中檔貨已告扯疏，價格開始回升，誠以巴基斯坦棉紗現貨價格比較產區新訂價低百分之五，紗商及棉織廠暫時未敢訂購四至六月付船的大量新貨，本港市場現貨刺激旺銷。

昨日棉紗行市，一般轉呈暢好。港紗十支A字每包一、〇三〇元至一、〇五〇元，廿支A字每包一、二七〇元至一、二〇〇元，B字一、一三〇元至一、一五〇元，卅二支A字一、四二〇元至一、四七〇元，四十支A字一、五三〇元至一、五七〇元。巴基斯坦十支上檔貨每包八六〇元，中上檔貨八二〇元至八四〇元，中檔貨七八〇元至八〇〇元，十二支上檔貨八七〇元，中上檔貨八二〇元至八五〇元，中檔貨七九〇元，十六支上檔貨九〇〇元，中上檔貨八六〇元至八七〇元，中檔貨八五〇元，廿一支上檔貨九一〇元，中檔貨八五〇元至八八〇元。

泰經濟部堅決否認　恢復徵米出口貼價

並謂泰米在香港市場仍穩定

【本報訊】昨日米市正式開盤，稍爲轉定，成交者約有六千包，計泰國藍金鐵大米每担成五十七元半，天字新谷仔米五十四元，天字舊谷仔米五十九元，黃燈籠三號米五十三元，椰樹新谷仔米五十三元，椰樹舊谷仔米五十八元，大陸舊華南粘五十八元，銀竹粘六十九元，油粘六十九元，天字絲苗八十四元。

曼谷航訊：一位泰國經濟部高級官員昨天堅決否認有關革命團將恢復徵收的出口貼價的報導，並稱：舊的規定在本年內不會有所改變。

該官員係評及來自香港的報導謂泰國政府正在考慮恢復徵收米的出口貼價。

該官員稱：目前泰國派駐香港的商務專員乃逸遙曾去電要求經濟部澄清這項消息報導。乃逸遙在電報中稱：目前香港米的交易市場曾傳一項報導謂革命團正在考慮恢復米的出口貼價徵收制度。

泰國政府已於去年陸續取消各種米的出口貼價，以刺激泰米的出口，並提高國內米的價格，作爲解決近來的跌價而引起農民困苦的部份努力。

該經部官員稱：經部已答覆香港的泰國商務專員稱：當局在本年內將繼續維持現行的辦法而不會予以改變。該報導配合一項傳說謂泰國恢復國際米貿政策，而愈形引起人們的猜疑謂革命團真的要恢復徵收米的出口貼價。

這些國米的出口貼價已經帶給國內米貿市場以反響，據此間一主要米出口商稱：繼這些報導之後，國外洽購泰米的訂單顯著地增加，儘管這時候米的價格仍繼續在上漲。

該出口商續稱：有迹象顯示，國內部份中間商已開始收購各種波級的米並加以囤積，期在米價進一步上揚後加以圖利。

與此同時，經濟部官員稱：經部已對定期的外國買主特別是香港及星加坡的買主恢復實行折扣制度。

在這制度下，定期的買主將在價格上獲得特別的折扣，其折扣多少，則視買方購買的數量而定。

據香港商務專員稱：泰國米種銷售香港市場仍然穩定。

元月及二月份香港已購六萬三千七百噸，向泰國購四萬五千五百噸，已佔了七十保升，其次是大陸運米到香港一萬五千噸，其餘的是澳洲，緬甸，美國，及高棉等。

美股市慢交投轉弱　工業指數跌三點多

【紐約廿九日美聯社電】市面出現獲利回吐壓力，引致走勢未穩，交投和緩。

分析家指出：市面作獲利回吐後觀望，部份認爲杜鐘斯指數保持九百二十五數字能吸引小部份買家。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌三點九九，成九百三十三點零二。

紐約証券交易所成交總數爲一千三百八十六萬股，星期四爲一千五百三十八萬股。

美國電話股權爲最活躍股票，跌零點二五，成七點二五，成交三十萬四千四百股。

其中有二十萬零五千股美國電話股權，以七點一二五成交，跌零點二五。

紐約証券交易所，昨日交投最暢之股份：美國電話（股權），七元二五，國際電話電報，五十六元，德士古石油，三十元，李斯哥電腦，二十一元，加州標準石油，…… [illegible] ……，美國電話，四十二元六二五，四十九元半，西部聯合上服務，二十七元，紅湖水富石油，二十五元二五，新澤西標準石油，六十九元一二五，脫拿斯險，六十一元二五，亞拉斯加州際，二十九元三七五，聯邦國民抵押，二十一元八七五。

化原行情昇後轉定　本港實銷較前活躍

哥士的梳打洗粉較暢

【本報訊】化工原料行市，部份品種昇後轉定，客家雖無採購，但值本地用家落行，近市補給較前活躍。梳打洗粉，歐洲貨訂價昇後企定，但貨底甚疏，現時行上所採又側重於日本貨，廿五公斤包庄輕身貨每噸由四百六十元或至四百七十元，重身貨爲四百五十元最活，目前以輕身貨行銷最活，台灣五十公斤包庄重身者拆成四百四十元。雙氧水，用家亦有扯納，實銷用家近期買納轉活，但細盆採銷大宗扯入，雖然尚少，亦形成市之旺態。西德貨卅五公斤膠罐庄每磅……八角四分，法國貨……亦拆八角……日本貨廿公斤……拆成八角五分。

哥士的，產地供銷均衡，近價無變動，台灣貨……日本貨每噸……以台灣貨去銷較活。

士力井，現市尚定，出口庄最近少捧場，但印度方面來貨不多，印度一號貨每担仍一折三六……

台幣價格上昇　美電美鈔堅穩

加頂櫳息金價又報好

【本報訊】昨日外閘行情，金價方面：倫敦報四八·四〇美元（漲一角），瑞士入價報四八·三五美元，出價報四八·五〇美元（漲一角），巴黎報四九·五七美元（漲三角兩仙）；英鎊方面：倫敦滙價報二·六一六〇美元（漲五匯），美國告老士報二·六一五五美元（縮五匯）。

本港金市，昨日上午開市報三三四·三七五，最高報三三五·一二五，最低報三三四·三七五，收市價三三五·〇：息價訂加頂櫳息九角九分，上牌現貨交收共五千三百両，公價訂三三五·〇。下午開市報三三五·〇，最高報三三五·一二五，最低報三三四·八七五，收市價三三五·〇：盤日波幅爲〇·七五元，前市尾盤爲三三三·七五，與昨收市價比較漲幅爲一·二五元；昨日外閘行情利好，港市轉訂加頂櫳息，人心轉好，走勢呈堅挺。

美鈔仍穩，大鈔報五·五五五，細鈔報五·五五二五；美電最高報五·五六五，最低報五·五六二五；通天單最高報五·五五七五，最低報五·五五三七五。

日元牛皮，大紙報一八二·五〇，細紙報一八一·五〇；正鎊報一四·四四；澳洲元報六·五八；加拿大紙報（大）五·五五，（小）五·五四四；台幣堅挺報一四〇·〇；西德馬克報一七三·七五；法國法郎報一一一·〇〇；瑞士法郎報一四二·五〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價頭盤報四八·三七五，價比前市尾盤跌二仙半（尾盤列在第二頁）。又瑞士頭盤入價四八·三五美元，出價報四八·五零美元……

星膠市勢　一片平慢

【本報訊】星洲樹膠市情，由於買家仍然依然欠旺，膠貨無力進升，花貨盤價……交投甚疏……昨日星洲樹膠市場不前，價仍甚低弱，買家扯購放緩，主要影響是由於一般膠價不前……計一號煙膠四月份每公斤爲坡幣……五月份花貨實盤則爲八八五……

前上海六合路太和大樓專籌治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十餘高齡　專科中醫老師　**歐威廉**

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

白蝕　即白癜

有關府合格中醫執照

本人以不誇張，不欺騙，富貧者減贈，有親切感，有同情心，使患者看希望而來之任何階級，均有治療機會，卅四年來，一向抱此宗旨爲患者服務，且蒙效果世無雙譽。查療事高，有此因素，才能享國際，各地慕聽者與時俱增。

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及頭面，屢變皆白。患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院主任醫師採用臨床實驗，認爲確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明，及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優異卅四年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

鵝掌瘋　灰指甲

手掌及指間作癢，皮內隱現水疱，搔破之則流膠狀脂水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愈後復發之感，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。

擅治多年久患屢醫不痊之　頑癬　鏽球瘋　即腎囊癢　日久起硬殼見血　脫皮　雖患一二十年限七日痊癒　永不復發

貧者減贈　照顧貧者務使滿懷希望而來之患者均感滿意決不會令你失望而回

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅四年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓　近銅鑼灣總站路口　電話：七七二〇一五

（分類廣告）醫藥

李玲婦科

岑國良　祖傳四代中醫　古方專醫耳鼻喉

耳　鼻　喉　痛耳聾·鳴·塞·涕臭·血　一切症保證速愈

尿病　小便刺痛　一流白濁　保證根治

陰老太爺

頻頻尿疴　許仁補腎丸　一樣搞掂

婦科　留日女醫　黃素珍

風濕　羊叫　喘　咳　痕癢丹　陳銳培　白蝕癬　痔瘡

神經衰弱　口臭　藥　信月　寶簡　謝俊　尿病　虛弱　腰痛　朱約翰　外皮　尿病

籌募運動今正式結束
公益金九百萬目標 超額完成溫暖人間
籌募主席孫秉樞謝各界支持
辦事處續工作額外捐欵同受歡迎

公益金特刊，今天是最後一期，同時亦是該會籌募運動結束之日，該會籌募運動歷時四個月零一週後，今年又超額達到目標。

今年公益金籌募目標是九百萬元，比去年增多一百萬元，而今年推行籌募計劃的時間，實際上比去年少了一週——這是因等待新任港督麥理浩爵士夫人出任[illegible]（麥理浩夫人爲該會[illegible]），但結果，對公益金籌募運動可說沒有影響。

由此可看出，支持公益金的市民愈來愈多，尤其「百萬行」這項籌募活動，更可看出市民對公益金事務的關注。

事實上，公益金工作人員在上周，還是很擔心不能達到目標的，因爲在上週時計，善款數字還是停留在七百六十餘萬間，在那時來看，還欠一百廿餘萬才可達到目標。一百廿餘萬不是一個小數目字哩！

但只過了一週，善欵就如水銀瀉地，不斷直線上升，大家以爲不可能的事，竟然實現，可見本港市民對善事的「潛力」，[illegible]善款及時送交公益金。

[illegible]都因公益金籌募目[illegible]，該公司今年慨捐[illegible]。此外，聯泰紡織有限公司又捐款十萬元，和記國際企業有限公司在公益金籌募運動結束前兩日，又送來十三萬五千元，使公益金在這幾日內，善款劇增，[illegible]此可說近日捐款人士門穿爲限。

公益金籌募計劃雖然在今日起已結束，但並不表示該會不再收善款，該會籌募主席孫秉樞昨日表示，他感謝各界人士對公益金的支持[illegible]

請捐公益金

助他們幫他們　給他們希望給他們

行行重行行　學界熱情甚　堆沙聚成塔　精神實可嘉

公益金籌募運動今年推行最力的計劃，乃是「百萬行」，新籌募主任黃廣恩過去專心搞這一項運動，結果成績亦超乎所想，「百萬行」所得，估計可逾一百五十萬，近日由於籌募運動即將結束，九龍區步行捐欵接踵而來，相信在四月份間，仍有若干「百萬行」善欵交來，以下爲學界「百萬行」中籌得善欵，交給公益金之情況。

新法書院：港九新法書院分別參加港九兩區「百萬行」，四千多名學生總共籌得十五萬圓，創下步行籌欵中團體單位的最高紀錄。單就九龍新法書院二千個學生，共籌得善欵八萬九千元，日昨由該校六名學生代表交到公益金，由公益金副贊助人馮秉芬爵士代表接受。

培正中學：培正中學學生五百四十人參加步行，共籌得四萬五千餘元，由校長李孟標並兩名學生代表祈尚永、羅乃寬親交善欵給公益金，由公益金副贊助人馮秉芬爵士代表接受。

聖心女書院 香港華仁書院：聖心女書院及香港華仁書院爲響應公益金百萬行特組織籌備委員會[illegible]

九龍總商會中學：[illegible]長關禮亨，教員陳德祥並學生代表持將百萬行的捐欵二萬八千一百七十七元交給公益金，由公益金董事余祿祐親往該校代表接受。

九龍總商會中學參加是次百萬行的學生計共五百五十人，分別來自該校英文中學部、英文夜中學部及中文小學部。

銘賢英文書院：該校學生代表梁永儀、陳錦輝日昨將善欵二萬七千餘元交到公益金，由公益金公共關係委員會副主席何鴻毅代表接受。銘賢英文書院這次參加步行的學生共四百三十二人，佔全校學生總數的百分之四十七，而能步畢全程的亦有三百多人，熱烈可嘉。

九龍瑪利諾修院學校：該校小學部的六十名學生，爲公益金百萬行共籌得二萬三千元，成績十分美滿，日昨由學生代表岑賀思及羅婉圳在校長方修女陪同下，將善欵交給公益金公共關係委員會委員皮劣儉代表接受。

格致英文書院：格致英文書院員生熱烈支持百萬行，計共籌得二萬零二百五十九元。日昨由公益金公共關係委員會主席郭琳珊代表接受，代表該校交欵的有校務主任許志良及學生代表顏惜珍、鄒敬禮、陳政華及冼耀祖。

可立中學：該校今次參加百萬行善舉的學生共七百八十多人，籌得欵項計共有二萬元，日昨由該校監黃允畋，校長蔡國炳率領學生代表林海盛將欵交到公益金辦事處，由公益金公共關係委員會委員華倫代表接受。

九龍瑪利諾修院學校：該校中學部的三名學生代表區韻宜、梁佑瑩、李慧儀日昨將百萬行善欵一萬八千八百六十六元交到公益金，由公益金執行董事馬力遜代表接受。

九龍德仁書院：該校五百名學生在五名師長領導下，五百名學生共爲百萬行籌得善欵一萬六千三百多圓，日昨由副校長黃向榮親自送交香港公益金。

代表公益金接受這筆善欵的是公益金董事沙雅。沙雅一身數職，爲香港上海滙豐銀行董事會新主席，該行前曾慨捐五十三萬元給公益金。於今他又代百萬待援者而「受」欵。正是「施」者種福，「受」者有福了。

九龍瑪利諾職業中學：該校爲「百萬行」所籌得的一萬三千零五十二元，日昨由該校學生代表與國威、鄭蔡先、黃昭好、梁約翰交到公益金，由公益金董事羅保代表接受。

余祿祐代表接受九龍總商會中學的捐欵。

伊利沙伯中學：該校爲今次公益金百萬行共籌得善欵九千餘元，日昨由該校教師張國強偕同學生代表張就寰、謝伍亨交欵給公益金，由公益金籌募委員會委員陸蔡敬文代表接受。

嘉諾撒聖瑪利書院：該校學生二百餘名，熱烈支持九龍區步行籌欵，總共爲公益金籌得一萬八千多元善欵，日昨該校兩名學生代表黃錦瑩、陳淑貞在黃淑珍老師陪同下親交捐欵到公益金，由公益金籌募委員會委員蕭漢森夫人代表接受。

學界捐欵 ㈠本報副社長何鴻毅代表公益金接受銘賢英文書院捐欵；㈡董事羅保代收瑪利諾職業中學捐欵；㈢沙雅代表接受黃向榮捐欵；㈣籌募委員會委員陸蔡敬文接受伊利沙伯中學學生捐欵；㈤公關委員會委員皮劣儉接受瑪利諾修院學校小學部捐欵。

執行秘書馬力遜接受瑪利諾修院學校（中學部）捐欵。

學界善舉（自上起）㈠馮秉芬爵士接受新法書院捐欵；㈡馮秉芬爵士接受培正中學捐欵；㈢余經緯接受聖心及香港華仁書院捐欵；㈣郭琳珊接受格致英文書院的捐欵；㈤董事華倫接受可立中學捐欵。

籌募目標	$9,000,000
至一九七二年三月廿五日已收總額	8,668,620.18

善長在捐欵時，只寫中文名字者，則只在每星期五工商日報，華僑日報和星島日報之「徵信錄」中刊出。

善長在捐欵時，只寫英文名字者，則只在星期五南華早報之「徵信錄」刊出。如有錯漏，以收據存底爲憑。

蕭漢森夫人接受聖瑪利書院捐欵。

李錫光捐二元。伍漢榮、王漢權各捐四元。李愛金、江光發、鄧永、鄭子如小妹妹、龔定遠，以上各捐五元。許思、中璀公司（公益金禮券），胡漢釗、胡成、文佩蓮、黃玉琴、七十八歲老人、林少玲、何明德、梁余惠芳、高秀華、林珍，以上各捐十元。莫宅，伍鎭城，許少華，李維嫣，劉碩勳，林聚梨，張君碧，業森記，業森記，容敬仁，詩穎基富，林麗華，麥鉅源，黎麗冰（公益金禮券），以上各捐二十元。關國標，天馬，邱芳洋，袁珍，李錦棠，馮宅，張寶齋，黃錫滔，以上各捐三十元。單永全，莫氏姊弟，張彩齡，鍾耀文，業志明兄妹，以上各捐四十元。三姊妹，劉偉強，盧偉權，鄭寶珍，張遠記，孫秉樞紀念故友（公益金禮券），成榮安，易旺，鄺何多文多怡多智，漢堂多裕，馮宅，東利洋行紀念郭琳驤，黎愛蓮，以上各捐五十元。梁清華，邱珍珍，胡宅，何秀英，白燕平，關宅，香港聖思定英文中學，容顯彤，龔玉蓮，黃永年，陳桂，以上各捐一百元。黃起章，周潔心，周李珍，周潔思，黃燕瓊，邱志明，以上各捐二百元。同安潔具公司，成興公司，各捐三百元。鄧道榮，捐四百元。熊守桂，阮維揚，魏道秋，以上各捐五百元。

鍾馬克敏爲紀念丈夫生日，愛群影音有限公司，朱宅，吳森生，加[illegible]各捐一千元。[illegible]南安紡織廠有限公司[illegible]

黎宅二十五元
福興隆四十九元
美國輝瑞大藥廠六千元
肇豐紡織有限公司二千五百元
郭琳驤親友紀念郭琳驤一萬七千四百七十二元
梁天賜一百一十二元三角
恆隆保險公司同人八十五元
鄧鏡波中學一百四十三元
港九電船業同業商會五千零九十五元
伍慧明二百一十八元
趙新鳳九十四元
元朗商會二校全體員生一百二十六元九角
羅瑞琪九十元
文少鳳一百零三元
衞理黃大仙幼稚園七十六元六角
文佩蓮三十六元五角
簡美顏四十九元九角

方玉瑛四十一元
嚴淨強三十四元
陳蓮群七十八元
劉意文七十四元一角
陳燦光九十一元
何冰兒七十八元
成林元三十五元
劉燕媚一百九十二元
梁秉群八十九元
趙綺蓮五十八元
張順芳六十元
蕭國成一百零四元
謝文珠二十七元五角
宋國珍六十八元
陳錦標十五元
徐協之十二元
鄧永成一百三十二元
梁宅七十元
林鎬華、黃偉倫、黃偉廉一百元二角
區麗容一百三十六元三角
曾敬桐十二元
劉潔玲七十五元
李秉殿三十六元五角
李安明五十二元五角
余鳳蓮七十元
伍蕙芳三十九元
鄧愛瓊三十二元
紫霞園同人一百三十九元
梁潤好、龐展榮、龐玉瓊六十七元
盧靄漢八元四角
蘇煥珍三十三元四角
王若屏一百二十五元
劉甘妍四十八元
崔錦明四十四元
國泰航空公司機場七百九十元
讀者文摘職員三千零九十元二角五分
讀者文摘二萬五千元
聯合汽水廠有限公司一萬五千元

香港置地及代理有限公司十二萬元
聖保祿女書院——商科七百二十五元
香港荷李活街坊福利事務促進會二千一百二十元
同盛祥洋行紀念郭琳驤一百五十元
薛鐵七十六元
聯泰紡織有限公司十萬元
公益金百萬行：
陶佩林一百元
陳順榮二百元
曾富銘一萬五千一百元
飛鷹隊鄭明芸二百四十六元
劉惠芬九十五元
王浩軍、王皓緻一千零十四元
李瑞嫻一百零二元
麗的呼聲（香港）有限公司三千零一十元
培正中學四萬五千六百四十八元九角五分
嘉諾撒聖瑪利女書院一萬八千一百五十六元八角五分
勝家衣車公司工業產品部遠東管理處職員一千九百三十四元七角五分
顏妙姬一百一十元
彭潔貞六十元
珠海書院天主教同學會六百一十九元一角
黃燦標四十四元
江子榮一百六十三元
譚啓文九十二元
譚惠嫻九十二元五角
莫毅明一百零七元
潘偉森五十二元
鍾偉良六十元

可立中學二萬元
馮基偉六十二元
盧翠儀二十五元
黎亞潤三十一元
鄭翠華九十四元
邵玉枝一百九十五元
王得來四元
呂德明六十元
林信一千零五十六元
陸國寶六十四元
曾惠文一百五十元
蕭華興一百一十六元八角
謝志堅五十六元
謝誠棠四十元
黃文超五百四十五元
陳卓一百二十元
朱翠華二十元
林惠貞四十五元
朱日明十元
歐秀華一百一十三元
陳淑萍七十七元
龐志偉三百三十元
梁劍光一百五十元
倪世堅十元
歐秀冰一百二十元
陳志明三十元
何勵志二十元
區偉桃九元
麥維浩一百三十元
梁樹明四十五元
黃棣志二十一元
梁春發五十七元
潘國輝一百二十三元
葉滿就一百四十七元
鄭燦基十三元

孫秉樞－麗的電視職員一千元
大興商行有限公司及維多利亞電器有限公司職員八百四十元
基督書院一千八百元
南華中學及金文泰中學中二級三百二十九元九角
顏開文七角
黃自海三十元
麥榮發二百一十四元
羅婉春六十四元
李緒明一百零六元
勞沛森三百二十元
關伯明二十一元
歐陽炳源六十元
梁秀蘭二百七十元
陳月嫻二百四十三元
王淑愛三十九元七角
庾潤森五十八元
陳石蕉一百四十元
顏錦泉八十元
鄭德華三十四元
王浩然三百二十元
拔萃男書院一萬二千一百一十元
何啓泰一百二十六元
司徒超二百三十元
林智光五十二元
馮秀芳五十四元
陳懸兒四十一元
伍兆麟三十三元
姚偉秋三十五元
范瑞堂一百七十元
鄧燦紅四十九元

香港真光中學中三及中四八百六十元
何明華會督銀禧中學九千九百五十六元八角五分
油蔴地民政署六千元
陳玉武一百三十四元
楊玉意四十二元
朱朗輝六十五元五角
德仁書院一萬六千三百四十九元四角五分
太平倉同人－陳永德八十元
袁彼得三百三十元
何舜瓊四十五元五角
李仕輝一百八十元
郭傳祥四十五元五角
曾建輝六十五元
曾淑愛一百二十元
方富昌一百三十元
庾偉明三十六元
湯蕙珠四十五元
梁惠馨一百零四元
黃麗儀三十八元
曾卓鴻一百零八元
蔡忠靈二十六元
何顯華、楊強、龍[illegible]行七十五元

「嘩啦嘩啦」義載 籌得善款五千元

三月十五、十六、十七的寂寞長夜，嘩啦嘩啦聲中，忽見港海內悠航普渡，電船義賣爲公益金載來善款五千零九十五圓。

發起這次爲公益金而義賣的是港九電船同業商會。日昨即由該會理事長[illegible]

舉步齊開籌善款 團體支持「百萬行」

△公益金屬下的會員機構亦紛紛出力支持「百萬行」：香港家庭福利會的九個受[illegible]陪同下共作步行善舉，爲公[illegible]日昨由該會職員賓納夫人、[illegible]祝敬將欵交給公益金，由公[illegible]代表交欵的老婦祝敬，今[illegible]遙青少年，熱心的精神着實令人感動。

△四十多位麗的電視職員，以「爲善最樂」的熱誠，爲公益金九龍步行籌得善欵到公益金，由公益金公共關係主席郭琳珊代表接受。

△麗的電視機構向來爲大衆傳播工作而努力外，亦熱心公衆福利，今次贊助每名參加[illegible]孫秉樞實助黎婉玲的一千元，故成績美滿。

△勝家衣車公司屬下職員共襄善舉，齊作百萬行，爲公益金籌得善款一千九百餘元，張長歲交來公益金，由公益金籌募委員會小組主席李大偉夫人代表接受。

上爲公益金董事宋[illegible]代表接受家庭福利會的捐欵；中爲郭琳珊接受黎婉玲捐欵；[illegible]車捐欵。

公益金演義

這一回：孤兒受惠 節食反報　夫人感動 慰勉有加

話說公益金會長港督麥理浩夫人，對福利關懷，於上週蒞臨巡視公益金屬下機構。其中一間係位於官塘道四百八十五號[illegible]學生輔助社的荷蘭宿舍。該社乃於一九五七年創立，爲不幸之孤兒而設，現可照顧二百九十名，除在官塘外，在調景嶺及石硤尾均有設立，本年度獲公益金撥款十萬元。

港督夫人該日巡視到該社會堂時，全體學生鼓掌歡迎，隨後由一位學生獻上捐款二百二十五元，捐與公益金。港督夫人問他們這些錢是怎樣來的。該學生答，他們因爲受公益金的恩惠，所以自本屆籌募開始時，全體學生每星期節省些少零用錢，經過多星期儲蓄，便變成二百餘元之數。港督夫人大爲感動，對他們獎勉有加。這些貧苦孤兒學生都對公益金盡力，其他市民未捐輸者，能不汗顏乎。

正是：溫暖世間都是愛　富實家庭莫後人

又一回：寶塔光明 喜見捐欵如山積　功德圓滿 敬謝隆情比海深

話說今日是公益金本屆籌募及宣傳最後一天，亦即是結束了爲期三個月餘一年一度公益金爲屬下六十四個福利機構一九七二年度經費之籌欵。在筆者付稿時，已從公益金打聽到有信心能達到目標，在會計師樓的捐欵函件山積，經已加工在登記中，加以倒數進度表甚有效力，相信讀者今日見報時，當會從公益金處獲得好消息，香港實待援助的人士有福了。

筆者自本屆籌募開始時，將花花絮絮編成演義，蒙讀者捧場，如今又要歇筆，等待下屆籌募時再與讀者相見，拜拜之餘，並祝善心人士廣福積德，福有攸歸。

正是：百事無如佈施樂　萬戶齊頌雨露恩

公益金禮券發售處

公益金禮券已於上週開始發售，該種新設計的禮券是於十四間銀行的總行發售，同時在公益金告羅士打行七二四室的辦事處，亦有發售。該種禮券是籌募計劃結束後，仍繼續發售。下列者爲出售公益金禮券的地方：

- 永安銀行
- 永隆銀行
- 有利銀行
- 香港上海滙豐銀行
- 香港商業銀行
- 華比銀行
- 荷蘭銀行
- 泰國盤谷銀行
- 渣打銀行
- 遠東銀行
- 道亨銀行
- 萬國寶通銀行
- 廖創興銀行
- 嘉華銀行
- 告羅士打行七二四室公益金辦事處

風暴訊號明年修改
五六七八號一律用八號
天文台長解釋各訊號含義

【本報訊】本港的風暴警告訊號制度，將由明年一月一日起更改。天文台台長鍾國輝昨日在宣佈上述消息時說，目前用以表示烈風風力的第五、六、七及八號風暴訊號，將一律改用第八號風暴訊號作為表示，屆時，各颱風訊號站所懸掛的風球或晚間風燈，一律祇懸掛八號風球（即日間為▽▽形，晚間則為白白綠燈色）。

惟在口頭或文字報告風訊時，則附有表示風向的文字，即八號西北、八號西南、八號東北及八號東南等。

除一律用八號，以代替五、六、七、八號之外，其餘訊號均無變更。

天文台長解釋：由明年起採用的新風球制度，每一訊號的含義如下：

一號風球：準備訊號，但並不警告有強風吹襲，惟市民應在懸出較高訊號時，即採預防措施。

三號風球：強風吹襲訊號。警告有強風。

八號N.W.風球：烈風或暴風，由西北方吹來，平均風力時速三十四至六十三浬。

八號S.W.風球：烈風或暴風，由西南方吹來，平均風力時速三十四至六十三浬。

八號N.E.風球：烈風或暴風，由東北方吹來，平均風力時速三十四至六十三浬。

八號S.E.風球：烈風或暴風，由東南方吹來，平均風力時速三十四至六十三浬。

九號風球：烈風或暴風風力將有顯著增加。

十號風球：預料颱風將吹到，平均風力時速達六十四浬或以上。而陣風時速可能超過一百二十浬。

選用八號風球，是因為選用其他號碼，則會在颱風訊號次序中，出現第三個缺口。

鍾氏說：「當烈風或暴風訊號首次懸掛後，天文台經常發出警告，促市民採取全面預防措施。使用最高號碼，即第八號風球，正符合促使市民提高警覺的用意。」

天文台長謂：去年十一月他曾分發信件及調查表八百餘份與各政府部門、政府諮詢機構，船務公司、商會、街坊會及其他團體。民政司署各區辦事處亦按照各報所載之通告，以這些調查表分派一般市民。

該項調查之目的在於想知道本港人民是否大部份都贊成簡化現行的風暴警告制度，使用更高數目的訊號，則代表更大的風力。

大部份的答覆贊成以單一個訊號代替第五、六、七及八號，惟對於應採用第五，第七或第八號作為代替，則意見紛紜。

決定在一九七三年一月一日改制而不在今年改制的若干原因如后：

（一）有很多日記簿，日曆，電話簿及其他刊物所載之風暴訊號表，難於今年更改。

（二）船隻來回本港之時間，平均約為四個月一次，如在短期間通知之後，即行改制，每使船上辦事人員大感困擾。

（三）有若干法律亦須稍事修訂。

（四）當時印製及分派新的宣傳資料。

（五）澳門方面或亦擬更改其訊號制度，惟不易於短時間通知之後即行更改。

天文台長對於響應此項調查的團體及大眾人士以調查表寄返天文台，或以其他方法使天文台獲悉彼等之意見，表示謝意。

坊研會決建議 嚴懲劫殺罪犯

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會，日前在大埔道金宮酒樓召開全體委員特別會議，出席者：呂浩吾、蘇清、郭連福、王世、沈魯陽、馬錦樑、張育文、陸國忠、陳嚮、葉耀坤、王逵權、張國修、楊國尧、鄧為中、李少英、陳修文、卓漢濤、鍾良玉等。

主席呂浩吾致詞，略以該會為民意團體，負有民情上達及協助推行政府政令之任務，尤其是有關社會治安及吸毒等問題，最為社會有心人士所關注。目前由聯會香港仔街坊會方潤華理事長領導港島西南區舉辦「反吸毒」運動，成績卓著，深得社會各界人士讚揚，而該會各區會首長同人等，僉認為有普遍推行之必要。同時，由於邇來各區搶劫兇殺等罪案增加，有關當局，亟宜尋求有效辦法以戢止之。因此，該會今召開全體委員特別會議，共同研究壓抑罪案增加，暨警察新制度對警務效率之影響，及擴大推行反吸毒運動等問題。

席中，觀塘街坊會理事長王世，黃大仙街坊會理事長沈魯陽、柴灣街坊會理事長蘇清、元朗街坊會理事長郭連福等相繼發表意見，討論結果，決定函呈港督麥理浩爵士，建議立例嚴刑懲治罪案匪徒及毒販，並重新考慮警察新制度等問題，以免影響士氣，以期提高警務工作效率，及增加警察力量等，並將該呈函副本分呈輔政司、律政司、警務處等有關機關。最後，一致通過接納荃灣街坊會、公坊街坊福利會申請入會。

牛頭角及田灣 發生大火 救出兩童

【本報訊】牛頭角新區附近木屋及香港仔田灣新區某住戶，昨晨分別發生四級火警。兩宗火警均於消防員到場展開撲救後不久被撲熄，兩名女童分別於火警發生時被困火場，幸已為人救出，未有受傷。

發生在牛頭角的一宗四級大火，是在昨晨十時左右發生，起火的地點是牛頭角新區第一座附近幾間用作貨倉及車房的建築物，起火後幾分鐘迅即升為四級火警。由於起火的建築物皆用木搭成，故起火後火勢非常猛烈，大批消防員聞訊趕到現場撲救，火勢至十時四十七分受控制。至十一時許，火勢始為消防員撲熄。

在火警發生時，只有一名十四歲女童留在該處，可幸其後她已自行逃離火場，未有受傷。

徙置處人員事後協助清理現場及重建工作。同時，該處人員並和脫險女童接觸，供給臨時安置地方。

又香港仔田灣新區第三座一住戶單位，昨晨發生一宗四級大火，單位內一切傢具雜物均付諸一炬，幸無人受傷。消防人員於火勢猛烈時，破門而入，將火場內一名女童救出。

火址為第三座七樓六四二室，戶主姓譚，屋內共住有八人，昨晨九時許，屋內各人均已外出，祇餘一年約七歲的白痴女童在留守。當時隣戶人家突然見到濃煙自該單位內冒出，馬上撥電報警。消防人員接報，連忙趕赴現場搶救，並破門將屋內被困的女童救出，火警經十餘分鐘的灌救卒被撲滅。然而屋內一切傢具均被焚燬一空，對戶兩單位的大門亦被波及。幸而並無人因而受傷。

華商負責 菲航廣告

華商廣告國際有限公司總經理林振祿先生透露，該公司新獲菲律賓航空公司廣告代理權，由四月一日起，華商將負責菲航一切廣告事宜。廿九日菲航廣告經理、美國菲航廣告代理及華商各代表正式簽約生效。

圖由左至右：華商林林振祿總經理、菲航廣告經理雅麗顏度小姐、美國格林廣告國際有限公司總裁泰麥連先生及副總裁保羅法蘭先生。

貨車失控 沿斜路急衝
司機急智撞向大樹 跳車逃生時受重傷

【本報訊】一名貨車司機，憑著機智，將失去控制貨車衝向路邊大樹，使貨車不致與其他汽車相撞，避免釀出人命。

該名司機於跳車逃生時，頭部受重傷，後送院救治。

肇禍車輛司機鄭有光，廿八歲，住軒尼詩道四二八號某樓。該宗車禍是於昨晨八時五十分左右發生，鄭某駕駛一輛AU一六八×號之貨車，由大坑道勵德新村車泥頭上附近一個地盆傾倒後，轉空車自大坑道而下，行經五四二一號地段天花傢俬工場對開斜路，車子突然失去控制。

該車沿斜路風馳電掣衝下，他立刻將車子轉向路旁大樹。隆然一響，車頭凹入，前頭「泵把」撞成「S」型甩掉，司機打開車門跳出逃生，車子因衝力太大，橫置路中央，司機墜地下，頭部受傷，血流披面，曾一度暈厥。

附近工場的工友見狀，立刻代撥電報警，並扶起受傷司機，稍後救傷車趕到將傷者送院。

據悉：幸好該司機能將貨車衝向大樹，否則衝下大坑道與迎面而來之汽車相撞，後果不堪設想。

車禍發生後，該段公路交通受阻兩個多小時，巴士大擺長龍，事後拖車將貨車拖走後才恢復正常。

油尖區議會合辦 兒童節嘉年華會

【本報訊】油蔴地尖沙咀區青年會議，將於明日下午一時至五時，在窩打老道信義中學舉行兒童節嘉年華會，招待區內兒童歡度週末。

此次兒童嘉年華會由該議會顧問許智笙贊助，並由議會十三個會員機構合辦，節目包括有攤位遊戲及歌舞表演，並有豐富獎品，免費入場，使兒童能提早慶祝兒童節。

油蔴地民政主任黎青萍、青年議會名譽顧問羅智笙夫婦，將聯合主持開幕典禮。免費入場券可到油蔴地民政處、大角咀街二六一青年中心（廣東道六〇〇至六〇四號）或扶輪一一至六〇五號）索取。

英國高級商務專員 白樂華任駐哥大使

【本報訊】一九六九年八月到港的英國高級商務專員白樂華，將於四月一日前往哥斯達尼加，就任英國駐哥大使。

承繼白樂華職務之人物，尚未委出。白氏離港後，該署中國貿易部部長白通禮，將署理高級商務專員職務。英國與香港間貿易事務仍由商務專員陶偉信繼續負責辦理。

中大聯合校友會公司 首屆理事選出
向母校捐出三年學業優異獎

【本報訊】香港中文大學聯合書院，創自一九五六年，由五間專上院校合併而成，至今已有十五年歷史。該校校友會，亦早在一九五八年奉准成立，並積極推行會務。年來為使該會組織更趨健全，會務有更大發展，經會員大會議決，將該會改組為有限公司組織，並推出校友張煊昌、張景文、徐維華、楊遠志、謝繼志、梁智文、陳俊德、劉遠傳、盧景謙、何萬森、袁鍾齡、陳鎮寧、何爽華、謝登堅等十五人為註冊人，向政府公司註冊署進行辦理申請手續，直至最近，經獲公司註冊署正式批准，香港中文大學聯合書院校友會有限公司乃宣告成立。

該會成立後，依章選出第一屆理事，並於日昨舉行第一次會議，選出各部職員，名單如下：顧問陳耀墉、楊遠志；會長張煊昌，副會長甘端熙、謝繼志，常委會主席常宗豪，副主席張景文，李達良，義務秘書張慶燧，義務司庫盧兆謙，總務羅可誠，學術李建中、詹榮光，聯絡何萬森、王雪珠，康樂林綺華、陳樹瓊。該會並為慶賀母校聯合書院十五週年校慶，特向母校捐出一名為期三年的學業成績優異獎，定名「香港中文大學聯合書院校友會有限公司學業成績優異獎」，獎金每年五百元，用誌校友會對母校之支持。

黃瑞良乘龍 譚智媛出閣

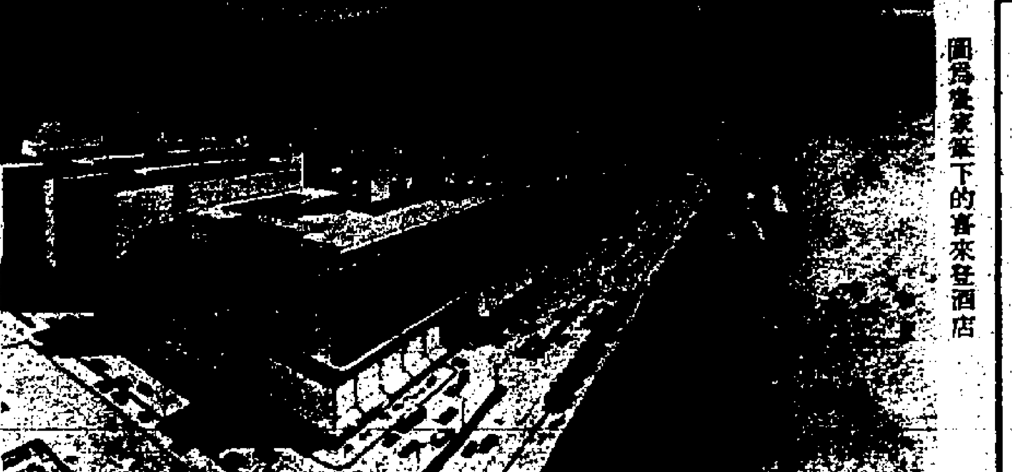
已故名騎師黃潔謙之公子黃瑞良君，與高捷旅遊有限公司董事經理譚均遠之次女公子譚智媛小姐，於昨（卅）日在大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，禮成後隨赴日本渡蜜月。

新郎為美麗廣告公司中文撰稿主任，新娘為瑪麗醫院醫生，二人皆為香港大學聖約翰堂宿舍舊生。

黃瑞良譚智媛新婚儷影

今日天氣預測

吹和緩北風，初時密雲，沿岸有霧及有雨；午後天色轉為晴朗。最高氣溫將升至攝氏廿三度。昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十三度，濕度為百分之八十八。



圖為[illegible]下的喜來登酒店

德惠寶洋行電機公司 獲三千萬元工程合約

隸屬於和記寶集團的德惠寶洋行（電機）有限公司，最近獲得一項承辦尖沙咀「地王」之高級酒店——喜來登酒店之房屋設備全部工程合約。此項工程總值將超過港幣三千萬元，包括裝配酒店內部全套冷暖氣、通風、電器、上下水道衛生設備、熱水供應、蒸氣鍋爐、自動洗衣設備、傳呼系統、照明裝置、自動控制系統、現代化消防設備、廚房用具等裝置。

據悉：喜來登酒店係本港著名建築師王、薩建築師事務所負責建築設計；而內部之房屋設備則由極富經驗之屋海柏利斯頓公司全部設計。該酒店樓高二十一層，內有九百二十二個豪華客房，五層共一十四萬八千平方英呎之商場，更有本港最大之會議廳、藝舞廳及夜總會等。德惠寶洋行（電機）有限公司將為該酒店裝置世界一流之現代化設備。據最近消息，該酒店內之五層華麗商場，將於明年秋季開幕，而該酒店之客房則於一九七四年初便可全部落成云。

喜利旅運續辦 台日菲旅遊團

歷史悠久之喜利旅運有限公司，為慶祝蔣總統五月二十日就職典禮，特組觀禮團名額五十位，特價每位一千二百元，包入台証，來回超音飛機票，一流酒店，每日三餐，及遊覽台灣各地名勝，台中日月潭、彰化大佛、嘉義阿里山、台南鄭成功祠、高雄澄清湖、花蓮橫貫公路名勝，決於五月十八日出發，由該公司董事長張鑪親陪出發。又該公司六月廿五日九週年成立紀念，特價舉辦日韓台十二天聯遊，同時在該月份（六月）所有各地旅行團，均九五收費：菲律賓團參加者特案，各地旅行團均由該公司派專員隨團照料。報名地址：九龍彌敦道八十一號喜利大廈十四樓。

保良局童 旅遊大埔

保良局兒童三百餘人，廿九日上午九時由該局主席梁王培芳、副主席江譚灑棠、戴立平夫人，總理鄭傑西，李碩棠等親自率領，乘數輛旅遊車前往新界大埔作春季遠足，並順道參觀寶基道兒童院，獲得該院熱烈歡迎。中午乘車到康樂園同進午餐，並分組舉行各種比賽及遊戲，是日風和日麗，參與旅行各兒童，莫不興高采烈，於下午五時半始行盡興返局。

雲絲頓特約商台 播出十八樓C座

世界著名的雲絲頓香煙，已與香港商業電台簽約，特約該台最著名節目「十八樓C座」，由四月三日（星期一）開始，每晚七時半至八時，每週由星期一至星期五播出。咪咪好味，銷量龐利的美國雲絲頓香煙，在本港擁有眾多顧客，商台「十八樓C座」節目擁有廣大聽眾，此次特約播出，堪稱相得益彰，相信一定會獲得本港人士普遍歡迎。愛吸雲絲頓及愛聽商台節目聽眾，記得由四月三日起逢星期一至五晚上七點半按時收聽雲絲頓香煙特約十八樓C座節目。

藝霞昨日回師 首夕即滿堂紅
明日禮拜加演日場

藝霞歌舞劇團果然聲勢不凡，昨晚回師港島，首晚在香港大舞台演出，一方面由於觀眾對該團印像好，另方面由於換了不少新節目，馬上就掀起定票潮，因此，昨晚絕早就掛出滿座紅牌。今晚，明晚座位亦已快滿。

昨晚演出，不但新節目贏得滿堂掌聲，而且新服裝之美，亦大受讚賞，同樣受到滿堂掌聲。就中尤以小珠與陳淑芬合演之專曲「帝女花」更受歡迎，不少觀眾情不自禁地起立喝彩，為過去所少見，明日為週日，該團將加演三點正日場。

圖為藝霞的新節目「怒江春曉」一鏡頭

佛聯法會接受附薦登記
各界善信踴躍認捐 初步獲五十餘萬元

【本報訊】香港佛教聯合會，本年度之清明思親法會，定於四月四日至十日，在深水埗蘇屋邨長發街佛教大雄中學舉行，連日接受各界善信登記附薦先人，或為現在親眷延生植福，所有法會收入，均將撥充佛教醫院佛教學校慈善基金，由於事屬善舉，各界人士均予熱烈響應，而各大通場與佛團同人協助募捐下，迄至昨日已募獲善款超五十萬元，預料在近數天內將掀起捐助熱潮。

該會佛教醫院每年維持經費甚鉅，除獲醫務當局補助普通病床三份二經費，不敷之數，由佛聯會籌足，每年法會乃籌募的款，除此之外，另一目的乃提倡孝道，紀念親恩，藉於清明節期，啓建法事超薦，以冀冥陽兩利，亦以此功德迴向，祈願世界和平，地方平安，人口康樂。

佛聯法會將請全港大德僧尼主持誦經禮懺，大施法雨，延生金榜題名隨緣樂助，附薦先人每一蓮位由十元起，並分有多種捐款額之蓮位隨緣認領，各界善信登記，可逕向香港灣仔洛克道佛聯會，或九龍深水埗蘇屋邨長發街佛教大雄中學辦理。

在各界人士熱烈贊助下
籌募公益金圓滿結束
九百萬目標超額完成

【本報訊】經過四個月的籌募，和本港市民無比的善心與熱烈的支持，香港公益金昨晚宣佈一九七一至一九七二年度捐款，業已收到九百一十五萬五千三百餘元，原定在今日截止籌募運動，果能依期完成預定九百萬元之目標，而且超過，本屆籌募運動大功告成。

據公益金第二副會長兼籌募委員會主席孫秉樞對記者稱：本屆籌募參與捐款之人士約有五十萬人，以本港就業人數二百萬人來計，即捐款人士佔就業人數四份之一，與原定政策擴大捐款人數，可稱獲到預期效果。其中除很多個人及工商機構捐款外，所施行之工商機構從業員籌募計劃，參與者有二萬人。港九兩區百萬行參與步行與捐款贊助者有十七萬餘人之多。孫氏一再呼籲市民對社會福利培養參與感，以如此龐大捐款人數，證明公益金之統一為所屬有地位之福利機構籌款，已獲社會人士大力支持。

香港公益金第一副會長兼執行委員會主席祈德尊爵士，將於復活節假期後（即下星期二），為公益金此次籌募運動圓滿結束發表向市民之書面談話。

復活節賽馬次天 配磅公佈

【本報訊】復活節第二天賽馬，定四月三日（星期一）舉行，下午二時開跑，共賽八場。包括兩項錦標：一為第一班之董事盃，一為第六班之美國會所盃。董事盃乃春季大馬票開彩之比賽，屆時將誕生一批富翁。

董事盃賽由九匹第一班良駒爭雄，凱聖登成為擂台躉，負一四五磅；美國會所盃由第六班十五匹馬爭雄，其一要列為後備，負磅最重者為益童，一四六磅。

全日負磅最重為第九班之紅粉金剛，一四八磅，却無一五〇頂磅馬出現。馬會昨公佈復活節第二天賽馬八場配磅列下：

第一場 第九班 六化郎四十碼

紅粉金剛	一四八
好將	一四三
靈踏鹿	一四三
安樂至寶	一四二
鳳凰	一四一
夜遊客	一四〇
信用	一三九
百得	一三七
二襲	一三七
安達	一三六
及鋒	一三五
高飛	一二五
妙路	一二五
第一星	一二五
後備：	
速勝	一三三
寶島	一二五

第二場 第六班 一哩

金將	一四五
威特爵	一四四
得捷	一四二
建威	一四〇
比你叻	一三九
寧靜	一三八
愛爾蘭假期	一三五
萬壽無疆	一三四
珍味	一三三
勝券	一三三
有利	一三二
奎橋	一三二
勝槍	一三〇
典獅	一二五

第三場 第一班 六化郎四十碼（董事盃賽）

凱聖登	一四五
寵兒	一三九
必得勝	一三五
娛樂之光	一三四
神駒	一三三
飛艇	一三一
一舉成名	一三〇
獲利山	一二八
滿堂歡	一二五

第四場 A班 一哩

佳輪	一四七
豪地力度	一四三
和為貴	一三八
東方英雄	一三六
必有所圖	一三五
利佳	一三五
雲威甩	一三四
必高	一三三
多多好	一三一
金源	一二九
皇家禮	一二七
麗美人	一二六
好威力	一二五
珍夫人	一二五

第五場 第四班 五化郎

賀相逢	一四五
盈餘	一四四
樣樣好	一四三
太白金星	一四二
噴水池	一四一
鳳風	一三六
少女	一三四
谷中飛俠	一三二
龍駒	一三二
妙趣	一二七
佳音	一二五

第六場 第六班 一哩（美國會所盃）

益童	一四五
銀子	一四四
美資	一四三
成力的	一四三
中發白	一四二
勇將	一四一
領航燈	一四〇
贏到笑	一三八
大飛俠	一三七
逍遙	一三五
驃騎將軍	一二九
百搭	一二九
萬宜	一二八
初聲	一二五
後備：	
森林騎俠	一三三

第七場 第七班 一哩一七一碼

飛馬	一四三
路易之寶	一四〇
仙姬	一三九
順利	一三八
中江珠	一三三
八面威風	一二九
虎跑	一二九
力博	一二八
谷中公主	一二五

第八場 第四班 五化郎

再勝	一四七
好的牛	一四五
地利	一四五
豪俠女	一四四
亞洲皇后	一四三
長勝	一四〇
仙草	一三九
歡躍日	一三七
金輝	一三五
勤力	一三二
龍波	一二七
蕭慈	一二五

賓得遊艇下水

【本報訊】賓得相機總公司、日本旭光學株式會社、取締役外國部長千綿甲子郎，昨午在鴨脷洲主持賓得遊艇下水儀式。

千綿甲子郎是日前來港，除考察東南亞業務外，並於今午主持在大會堂舉行的「賓得學會會員作品」展覽會開幕。昨午前往觀禮者，除賓得攝影器材總經理黃錢泉夫婦及攝影名家外，更有本港的紅歌星、影星及模特兒等。

上圖：賓得相機外國部長千綿甲子郎主持賓得遊艇破瓶下水禮時情形，旁為賓得攝影器材總經理黃錢泉夫婦。下圖：賓得遊艇滑行下水時情形。（本報記者韋志鴻攝）

各界慶祝青年節
邊界遙祭大陸死難烈士

【本報訊】港九工團聯合總會全體青年勞工，廿九日在九龍勞工大廈熱烈慶祝中華民國第廿九屆青年節，大會於下午六時開始，主席團主席張貴進致開會詞，詳述革命青年在當前應負的時代使命，效法黃花崗七十二烈士犧牲救國的精神，並以青年創造時代勉勵全體勞工青年共負復國救民的本責，繼由陳恩賜報告黃花崗及青年節史實，工團總會會務主任黃耀錦演說，激勵自由勞工青年恪尊總統訓示，莊敬自強，發展自由工運工作，慶祝大會致電總統致敬，儀式畢，舉行遊藝聯歡，節目豐富。

工總另派出所屬棉紡、營業、中電、三院員工、清潔、紡織、的士技工等工會青年於上午前往新界邊區尖鼻咀及落馬洲遙祭大陸死難烈士，以表懷念崇敬。

調景嶺營紀念革命先烈暨慶祝中華民國六十一年青年節大會，於廿九日上午九時假該營慈德小學大禮堂隆重舉行，到有貴外來賓港九救委會主任秘書朱靈參、香港九龍新界三區難胞聯絡處主任王修、李伯元、王若虛、何家驊、宜傳京及該營各社團首長各區省市難胞代表各中小學校校長教職員員學生代表全體服務人員等一千一百餘人。會中頒發作文書法演講等三項比賽之獎狀獎品，至十一時卅分大會於高呼口號與銀樂之交響聲中圓滿結束，會後由各中小學校及幼稚園學生分別演出極為豐富之遊藝節目以助餘興。

荃灣各界紀念黃花崗七十二烈士，及慶祝第二十九屆青年節，在東海大飯店熱烈舉行，參加慶祝大會者有社團首長，學校員生，暨各行業青年數百人，濟濟一堂，熱情洋溢，充分表現出愛國的決心和復國的信心。大會由青年組成主席團，並推黃鐵芬為主席，司儀周碧蓮，禮成拍照後，筵開數十席，情況熱烈。

油塘牛頭角新區坊會 聘海嘉義演籌福利費

油塘區及牛頭角新區街坊會，為籌募福利經費，聯合聘「海嘉高空藝術團」在觀塘翠屏道（近新冰池側）搭棚義演，昨日下午七時舉行開幕禮，請地方社團首長曾紹松、王華生、朱蓮芬女士、黃禮泉、羅添、薛志烈、楊國尧、張育文、王世、袁樹林、陳少女士、陳大鵬、林華三、施映卿等主持剪綵，隨即開演。

此次義演期為十五天，每日兩場：七時半、九時半，星期日及公眾假期加開日場，票價分二十元、十元、七元及四元三種，售票處除戲棚外，並設三個售票站：㈠觀塘裕民坊會賓漢大酒家，㈡油塘區街坊會，㈢牛頭角新區街坊會。義演大會主席鄭其安及張石夫請坊眾大力支持。

莫氏宗親會 春祭祀祖

莫氏宗親總會定四月八日下午三時在土瓜灣道十五號五樓該會孝思堂舉行春祭祀祖，到祭者每人分發胙肉乙份，由理事長炎鑌事送出全體金豬一隻奉祀祖先，六時在上海街鳳鳴酒家二樓舉行第三屆理監事第十六次聯席會議暨祭祖聚餐，席券每位十二元，歡迎會員携眷參加，六日截止，代售餐券處：㈠該會或該會樓下啓記麵店，㈡香港荷李活道一九七號莫廣記或電K六二二九一三二預訂。

社團動態

中區街坊福利會 新理監事昨選出

【本報訊】中區街坊福利會，因原任理監事任期告滿，依章辦理改選，日前推出選舉委員，負責進行籌備，並印發選票與會員圈選，昨日下午二時截票後，隨由選舉委員開票，結果，當選為第十四屆新任理監事計有：（理事）周有、吳漢琛、伍冠端、盧元博、香港油蔴地有限公司、道亨銀行、張敬華、永隆銀行、戴世孫、梁國權、何善衡、梁松就、恆隆銀行、鄭學賢、李英明、劉偉軒、周照、蘇宗黎、劉燕珍、梁立朝、溫玉瑩、鄭麗娟、譚達安、吳幹夫、華僑日報、李志楠、李文祺、李榮勝堂、吳世英、區潔名、恒生銀行、吳輔庭、夏國璋、李文基、文友、藍榮輝、鄭兆祺、洪元芬、周炳榮、何伯魯、蔡華、翁伯達、顯球、李明鑑、陳季濟、劉梅軒、顧玉瑩、何鑑華、李庭標（候補理事）盧仲文、力生金屬製品廠、廣安銀行、陳仲仁、永安公司、洗銘芬、四利昌記、永亨銀行、周環、劉永生、大新公司。（監事）丘福權、嚴偉年、鄭活明、楊絢甫、萬方公司、蘇雲霖、許培、黃石華、勞英富、伍炳耀、旅港番禺會所、招錦酒、陳靜林、百福綢莊、伍聚宜、茂機女服店、許彬、致生公司（候補監事）、吳瑞昌、新會商會、馬汝攢、龔欢文、楊志選、龍記飯店、先施公司。

蘇浙旅港同鄉會 歡宴華岡舞蹈團

蘇浙旅港同鄉會，昨晚在大道中會所歡宴華岡舞蹈團，到有團長高校、經理謝建議、編導子愛全體團員四十人，筵開四席。席間由同鄉會理事長徐季良致詞，盛稱該團成員，全係中國文化學院舞蹈音樂系一二三期愛好藝術員生及所組成，有的已在台灣各中學任教，此番利用假期，來港在九龍明愛中心，表演各種優美舞蹈，極受一般中上院校學生歡迎。今晚九時在香港蘇浙公學大禮堂作最後一次臨別演出，明日即行賦歸，俾祝歸途平安。繼由該團代表輪流向徐理事長暨常務理事徐大統、范甲、理事徐錦鏞、江厚愷、及蘇浙公學校長沈亦珍、李兆寶、公共關係主任朱振聲、總幹事錢鴻鈞等分別敬酒道謝，末并表演歌唱，以助餘興，直至十時後始盡歡而散。

圖為徐季良理事長與華岡團長高校等合影

紅磡填海擴大工業區
分區發展草圖已批准

【本報訊】港督會同行政局已批准修訂的紅磡區分區發展草圖。該草圖包括紅磡區二百四十八英畝地區，其中多為工業作地區。

這份草圖的目的，是訂出一個現代化的法定用地圖型，及重要道路的範圍，藉以控制紅磡區之發展及用地方式。但在採取任何行動前，以實行此計劃內的工程時，先需要立法局財務小組撥款。

工務司署城市設計部發言人，就這份草圖發表意見時說：「這份草圖的目的，只在為紅磡區發展計劃擬出一個大綱，以指導將來作出更詳細的計劃。」

修訂草圖中最大的改革為一項填海建議，由浙江街延長部份伸展至青洲英坭有限公司的廢址。這塊新填地將用來建築政府樓宇，社團及工業樓宇，及休憩場所，並將包括一個貨物起卸站及污水過濾系統。

其餘的改變，包括將現為商業及居住所劃出的地區，增加至五十八點八英畝。增加的地區，包括在寶其利街以南及在船澳街以東現為船塢的兩塊土地，及在馬頭圍道以東的一塊土地，前為青洲英坭有限公司廠址之一部份。

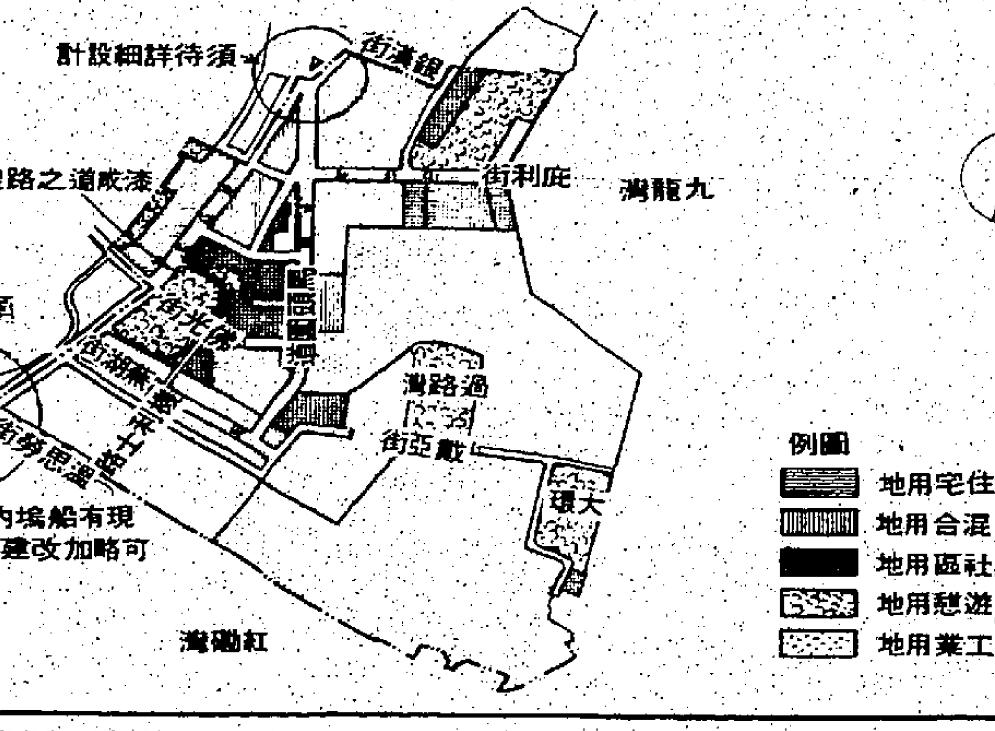
在該草圖內有九十九點七英畝（約全部地區百份之四十），為已發展的工業地區，內有許多工廠。

另有二十七點六英畝被撥出作為「市肺」，包括有位於庇利街以北新填地上的六點九英畝土地；位於紅磡新區以東大環山六點七英畝；及在大環有五點七英畝；[illegible]

[illegible]備的用途。

該草圖中亦有開設新路的計劃，包括將戴亞街加闊，以應付附近工業區的繁忙交通，及將庇利街伸展至建議之新填地及公衆貨物起卸站。

紅磡分區大綱圖則



三院壬子年總理就職
馮秉芬爵士主持監誓
簡日詮主席宣佈本屆的工作目標
加强內部管理提高服務社會水準

【本報訊】東華三院壬子年總理就職禮，昨日中午十二時在東華醫院大禮堂舉行。上午十時正，主席簡日詮、副主席雷治強、區廣忠、高國元、總理周志強、鄭翹賓、鄧仲安、潘鴻明、余養比、何文仲、吳挺、孔菲年、陳清霞、吳兆鋒、徐草球、林繼興、童群活、吳耀慶、江永安、傅依如、顧問黃乾亨、諸兆鈞偕同夫人款接嘉賓。上午十一時，壬子年總理向神農皇行禮，各界嘉賓到賀者逾千人，濟濟一堂。東華門前彩旗招展，各界致送花籃花牌，琳瑯滿目，普仁街上，車水馬龍，空前盛況。

十二時正，交代就職儀式開始，辛亥年主席黃乾亨報告一年來任內院務概況，民政司陸鼎堂頒發辛亥年主席黃乾亨、副主席簡日詮、雷治強、區廣忠，總理徐國炯、諸兆鈞、林文琰、史標、楊裘如、馬汝擴、陳劍科、高國元、溫仁才、郭一誠、莊貴命、鄒文焕、顧福安、黃創保、杜式昭、羅肇唐、顧問李東海、李賜豪獎狀。隨恭請行政局華人首席議員馮秉芬爵士監誓，壬子年總理宣誓就職。

繼請馮秉芬爵士致訓詞，渠勉勵全體總理在東華百年之磐基上，再作宏規巨制，為東華第二個新世紀歷史揭開光輝燦爛之一頁。

壬子年主席簡日詮致詞，渠指出：「東華三院在過去一百零一年，從一間義祠發展到今天的五間新型醫院及護養院、十間中小學、另外還有安老院、托兒所、青年中心、義莊義山、職業訓練夜校和一百四十餘幢營產、九間廟宇、兩間殯儀館。尤其是戰後以來，擴建院舍校舍，可謂一日千里，而在過去的數年間，東華善業更有高速與廣泛的發[illegible]的各項繁重工作：包括完成東華醫院百週年紀念樓，擴建東華東院，興建廣華醫院內之病理檢驗大廈，籌建張明添中學、陳兆民中學，完成李國田紀念中學及開辦陳兆民中學。另有籌建新殯儀館，繼續發展本院多處營產等等。」

簡氏稱：「在今日回顧以往，展望將來，我們詳細考慮及檢討這個高速及廣泛的發展政策，是否需要？是否適當？我覺得東華三院今天應該進入一個鞏固組織，調整院務的時期。所以，本屆工作的主要目標，是加强內部管理及提高服務社會水準，每項新計劃，工作措施，都是向這個目標邁進。」最後由辛亥年總理陳劍科代表致謝詞，禮成後在護士宿舍大禮堂舉行酒會。

[illegible]司廳秉信、醫務衛生處處長蔡永業、勞工處長徐家祥、警務處長薛榮輔、副民政司李福逑、副醫務處長祈磊、鍾、副警務處長雷諾夫、禮賓司廖富城、消防局長活特、三院顧問鄧肇堅爵士、李耀祥博士、顏成坤、馮漢柱、李東海、李賜豪、差餉物業估價處長范禮、副財政司左敦、三院歷屆主席馬錦燦、張玉麟、曾正、林繼振、廖烈武、黎時煖及三院歷屆總理及各大社團代表各界嘉賓羅延[illegible]

東華三院昨舉行壬子年[illegible]主席簡日詮、民政[illegible]下圖為民政司陸鼎堂[illegible]爵士致詞。左起：壬[illegible]堂夫人。[illegible]寧。（本報記者孟志廣攝）

中區地王五月拍賣
底價六千萬元

【本報訊】本港夏慤道與紅棉路連接處的一幅官地，將於五月十八日下午二時半在大會堂音樂廳公開拍賣。該地段面積約三萬六千一百八十平方呎，限作非工業（包括酒店）用途，底價為六千萬元。

如欲查閱圖則及索取章程者，可到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處，或香港花園道美利大廈十八樓地政測量處。

有意競投該地者，請注意下列各點：（一）夏慤道之闊度定為一百三十呎。（二）紅棉路之闊度定為一百四十八呎。（三）此地段南面未定名之馬路之闊度定為九十一呎。（四）在引用屋宇（設計）條例時，此地段可列為C類地段。（五）如將此地段發展為酒店以外之用途，則建築物之任何樓數設計亦為自用停車場者，在計算建築面積比例中可加剔除。（六）[illegible]

日產車展閉幕
「肥肥」主持抽獎

[illegible]

各款新車
搶購熱烈

[illegible]同聲的盛讚其外型展出，氣質清新，尤以其中設計及裝設一流之硬頂跑車型房車，更讚嘆不已，在展出時，訂約購車的人很多。而得勝標誌型有1000D×1200×1L及1200×1L等小型轎跑車，不但是一部款式新穎，舌發有動而富時代氣息的跑車，而且價錢方面特廉，為愛好跑車的年青人仕所搶購的對象。至於太子牌C一GX型亦毫不遜色，以其設計及外型豪華，極受各界歡迎，據合誠[illegible]有關方面透露，該車將已售罄。

日產汽車展覽昨舉行閉幕禮，由沈殿霞主持幸運觀衆抽獎。圖左起：合誠營業經理趙善慶、大昌副總經理李文照、沈殿霞、大昌董事兼經理郭渙波。（本報記者孫志廣攝）

恐嚇勒索案
兩警員棄保

【本報訊】兩名現役警員與另兩名無業漢被控恐嚇勒索案，昨第二次在北九龍裁判署提訊時，兩被告警員不到庭，李扶道法官下令將兩警員之現金及人事担保款充公，並下令拘捕歸案。至其餘兩名並無法保釋之無業被告，則還押到四月六日再提訊。

四名被告：㈠梁海，卅四歲，現役警員，住黃大仙已婚警察宿舍；㈡薛志良，四十三歲，住[illegible]老山文福道，無職業；㈢區潤强，廿二歲，無職業，住黃大仙新區；㈣梁均培，卅三歲，現役警員。

去年滙豐銀行獲利
逾一億七千萬
桑達士謂國際幣值必需調整

【本報訊】香港滙豐銀行常年股東大會，昨午在香港希爾頓酒店舉行。會中該行董事長桑達士於其退休前對股東作最後一次的年報，沙雅將繼桑達士之後任職為該行董事長，而其原來之副董事長一職則由[illegible]繼任。

桑達士昨午在股東年會中稱：該集團在一九七一年中所獲得的純利，經減除各附屬機構協於外界股東應得的利潤後，共為港幣一億七千三十萬元，較一九七〇年增加了三千六百萬元。董事局並建議派發截至一九七一年十二月卅一日為止的末期股息，每股零點三四英鎊。凡於七二年三月廿六日持有該行股票的人士，每拾股能免費配得一股新股。

在報告中，桑達士又指出：國際幣值在日後必有調整的需要，他說：在過往一年中，香港的貿易總額又上升百分之十四，超過二十伍億英鎊。在這世界幣制的關係不斷惡化，國際貿易與支付產生了危機，終於使美元貶值，德國馬克及日元升值的一年中，竟有如此的成就，確是令人驚奇的。這些重予安排的措施，可使當前的貨幣較能適應實際的現狀，其本人深信在日後必有調整的需要。他並希望幾個主要的貿易國家，能應付未來的任何變化，儘可能減少國際間貿易的障碍。

除了美元在去年貶值之外，英鎊已在四年前貶值了，但港幣的比價在這二次的貶值中，卻都升了值。這更清楚地顯示了香港經濟的實力。

桑達士又謂：該行所獲的純利，經支付通常的撥款及準備金之後，共達港幣三億三千三百八拾萬元。一九七〇年則為港幣一億一千四百二十萬元。

他指出：存款及放款繼續增加：存款增加了港幣一十七億二千八百萬元，目前存款總額達港幣一百二十一億元；放款增加了港幣八億五千萬元，共為港幣七十一億九十萬元。因此董事會建議就房產項下，剔除折舊港幣三百萬元，並轉撥港幣一千萬元為公積金。除了列支各項準備及每股零點一二英鎊的中期股息之外，董事會建議派發截至一九七一年十二月卅一日為止的末期股息，每股零點二四英鎊。

桑達士提議在這次會議之後，將該行的資本再次增加，並從公積金項下提出港幣四千二百萬元，發行新股。使凡於一九七二年三月廿六日持有該行股票的人士，每十股能免費配得一股。董事會又希望建議一九七二年派發股息的總數，能與一九七一年所派發的相等。即如果增加資本額的建議能在臨時股東大會中獲得通過，則每股也可派發零點三陸英鎊的股息。

銀業會公會招待記者表示
要求政府改禁止為管制
組會調查應否准許存在

【本報訊】香港銀會業公會昨在利園酒店召開記者招待會，就港府禁止經營銀會業務事件，發表意見，要求政府收回成命，不予禁止而改為立例管制，並要求港府委出委員會，以調查銀會是否有利於社會，以公衆的意見去判斷銀會到底應否存在。

昨午出席招待會的一位銀會公會發言人表示：銀會公會現正進行循法律途徑，控訴港府，要求賠償一切出禁止銀會公司經營法案而引致銀會公司經營上的損失。

代表香港銀會有限公司出席招待會的一位姓劉發言人指出：他們要求港府從非銀行界及銀會界中委任一個調查委員會，收集公衆的意見，以判定銀會到底是否有利於社會及有無存在的價值。

他說：我們要求的是公平的審判，而非缺席的審判。

劉氏指出：假如公衆的意見都認為銀會是對社會有用的話，政府便應准許其存在，至於政府為恐防有流弊出現的話，自應立例管制而不應將一種對普通市民有利的行業禁止。

經正式登記註冊的銀會原共五十一家，其中十七家已登記成為銀會業公會會員，但自從財政司動議禁制銀會後，大部分公司均裹足不前，只有十二家開業，但由於禁制銀會動議的影響，不少已開業的銀會公司生意受到打擊，斷本而致關門，現時尚開業的銀會公司只有七家，會員人數約萬餘人。

劉氏又稱：目前銀會會員因受政府公佈影響，紛紛感到恐慌，爭相出高標會，人們亦裹足不前，不致再加入為新會員，與會公司的意現正受到嚴重打擊，有等已標會的會員亦乘機不供會，但因他們在標會時是要有兩名保證人，而且為了[illegible]，銀會公司方面已循法律途徑去追收。

在昨午的招待會中，部分銀會公司代表亦分別發言，指出銀會業在星馬方面已由政府立例管制，港府應准許這種對大衆有利益的行業存在。

銀會公司一名代表在招待會中要求政府委出委員會，調查銀會到底有無存在的價值。（本報記者呂智明攝）

行劫織造廠
兩男子判獄

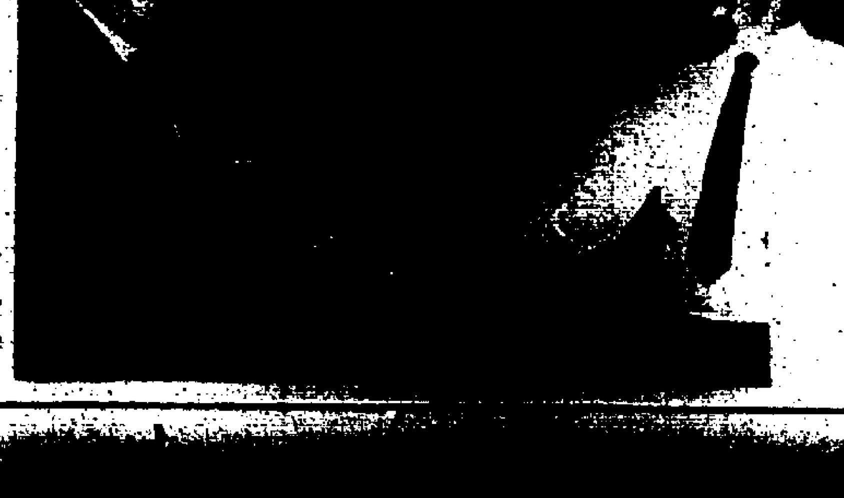
【本報訊】三男子因涉嫌打劫織造廠，昨被押上地方法院提訊，首、次被告認罪，分別判處入獄三年半及三年，第三被告不認罪，楊鐵樑法官將之還押監房，等候訓程序可定期案訊。

三名被告：㈠吳健海，卅歲，熔焊工人，判囚三年半；㈡黃振恒，卅四歲，伕力，囚三年；㈢陳安，卅歲，包伙食工人，不認罪。

萬國牌機械廠總裁
奧馬科斯抵港考察

美國萬國農業機械公司總裁、出口部總裁奧馬·科斯伉儷，前往機場接機者，計萬國牌貨車總代理中建汽車有限公司經理羅拔·班仕、萬國農業機械公司遠東經理格蘭·桑萊、艾夫、烈治、服務部經理格士、史密頓等多人。

該機械公司是一個龐大世界性機構，分處遍設英國、澳洲、德國等地，出產種類繁多，貨車是其中主要產品之一，其性能超卓程度，早已成為各國際大運輸車隊主要首肯。而本港不少大運輸機構亦認識到萬國牌確是一種早已馳名環宇貨車，特別是能載重卅六噸貨櫃拖卡車，是革命性產品，紛紛大量訂購，銷數有一日千里之勢。中建汽車公司與經理班仕將奉桑萊許，並非偶安。



圖中建汽車公司經理羅拔班仕（右）與奧馬·科斯總裁握手談話。

新界民政署長黎敦義昨透露
政府在新界郊區建屋
四年完成可容三萬人

【本報訊】「首批由政府在新界郊區建築的屋宇，將於四年內完成，可容納三萬新界居民。這計劃不只為居民提供居住的地方，並且在木屋區居民遷進新樓宇後，原址經過清理便可規劃成為私人鄉村式發展，建設工場及其他公共建設，使郊區面貌煥然一新。」

新界民政署長黎敦義昨晨在政府新聞處，就有關新界廉租屋宇事項，向記者發表談話時作出上述表示。

在本星期三立法局預算案辯論會恢復辯論時，官守議員新界民政署長黎敦義在答覆張奧偉議員詢問時曾提及在新界郊區各地方建築政府廉租屋的建議，這項建議將於五月，交由財務委員會轄下工務小組委員會審核。

黎氏指出首批的七個新村，地點如下：㈠元洲仔廉租屋，該項計劃將有一萬個居住單位；㈡石湖墟，六千個居住單位；㈢長洲，於該島上三處地方興建，有五千個單位；㈣坪洲，二千個單位；㈤流浮山，二千個單位；㈥大嶼山大澳，三千個單位；㈦丹桂新村，三千個單位。

黎敦義並表示：首先進行的，將會是在大嶼山大澳的居住單位。進行建築新村樓宇和編排入居，需要很繁瑣的工作，但他已在考慮建興第二批新村的建築地方。

黎氏在解說這些計劃的時候，並將其背景說明。他指出：在屋宇政策研討委員會的一九七零年報告書內，曾建議在居住環境惡劣的木屋區，即使未有發展計劃，而未定期清除亦應為這些居民建築公營樓宇來安置他們。在新界的建築廉租屋計劃是依照這個政策而訂定的。新界居民的問題便是沒有公營樓宇的存在而使到極多的人們仍然居住在惡劣的環境中。直至現在新界地方的公營樓宇建設都是集中在各個新城市內，如荃灣屯門（即青山）而比較近期建設的徙置廉租屋計劃是在沙田，但是這些建屋計劃並不是單為解決郊區居民的需要。郊區居民佔全港人口百分之十，木屋區佔全港數目的百分之三十五，但是徙置新區只佔全港的百分之一。卻沒有政府廉租屋、房屋協會和屋宇建設委員會的樓宇存在。雖然各志願團體曾在新界建築一些屋宇，而當地的人，主要是靠他們自己去建築他們的居所，結果木屋區的數目便日漸增加。

新界民政署與工務局的建築和設計部門諮商後，便訂立一項建屋計劃以便照顧居住環境惡劣的木屋區居民，準備遷上陸地居住的水上人家和為發展而已定期清除的地方的居民。根據統計的結果，新界百分之十五的陸上居民需要獲得居住單位，百分之八十的新界沿岸水上人家也需要給予照顧，加上因為清拆地方而要安置當地居民及百分之二的人口增長率，於是產生了一項按步建設的建屋計劃，分別在新界各地建築三十三個新村，以[illegible]

慈雲山新區
兒童遊樂場開放禮

【本報訊】九龍慈雲山新區第一座側的兒童遊樂場，昨日下午三時舉行開放典禮。

這個遊樂場的設備，包括有鞦韆十二個，滑梯一座，運動龍架一個，及活動轉盤一個；這些設備是駐港英軍彩虹軍需處的部隊計劃及裝置，完成後贈送與慈雲山新區的兒童享用。

在開放儀式舉行前，由聖文德學校銀樂隊演奏，旋由英軍中校史密夫以金鎖匙致送與市政事務署廿乃娣氏代表接受，作為移交設備儀式。

移交儀式舉行後，隨由史密夫中校（彩虹軍需處）、蘇耀祖（民政司署）、陳漢光（黃大仙區民政處）、廿乃娣（市政事務署）、陳漢強（徙置事務處）、衛棉（慈雲山街坊會）、史密夫夫人等舉行剪綵，宣佈禮成後，該遊樂場隨即開放。

慈雲山新區第一座兒童遊樂場昨開放，廿乃娣（左）代表市政署接受由英軍中校史密夫（右）給予的金鎖匙作為移交儀式。（本報記者張榮基攝）

黎敦義到錦田主持
康樂中心揭幕禮

【本報訊】新界錦田鄉一座現代化建築物：康樂中心及獅子會圖書室，昨日下午舉行落成啟用禮，新界民政署長黎敦義親臨主持揭幕，國際獅子會三〇三區總幹事畢偉文致詞，觀禮嘉賓甚衆。

該座康樂中心面積七百尺，兩層高，設計及建築材料值一萬元，由理民府撥給，獅子會捐助圖書室一層工程費三萬元，餘由該鄉及各界人士捐輸，全部費用共八萬餘元，而這座建築物好處，是與錦田鄉事會貼連，在人事管理上十分方便，且地點適為錦田核心區。

該會主席鄧英奇，在典禮中致詞，指出這康樂中心的建立，純為青少年提供各項體育文娛正常活動，以鍛鍊身心，陶冶性情，使他們的思想行為，納於正軌。黎敦義主持揭幕及致詞，畢偉文及新界鄉議局主席鄧志良致謝詞後，由副主席相繼致謝詞，感謝官紳蒞臨觀禮及厚貺多珍。

錦田鄉事會籌建康樂中心委員會名單：主席兼司庫鄧英奇，副主席鄧志良、鄧釗枝，總務鄧伙光、鄧文燮、鄧丕炎、鄧光忠，稽核鄧伯焜，委員鄧炳財、鄧永壽，村代表鄧兆邦、伍擇郁、黃金有、沈榮能。

黎敦義主持錦田鄉康樂中心揭幕。右旁為鄉會主席鄧英奇。（本報記者李信濤攝）

九龍壽山中學
頒余氏獎學金

九龍壽山中學校董事長余玫堂，熱心教育事業，捐款以獎掖學子，定名為「余氏獎學金」，凡該校學生學業成績在級中名列第一、二、三名，且操行優良者，均可獲獎。

的士掛咭事件
工團總會今招待記者
報告與當局交涉經過

【本報訊】港九工團聯合總會屬下四間的士工會，就「緊相掛名」事件，將於今午二時半召開[illegible]

清明節交通新措施
火車將加班

【本報訊】港九及新界各區將於下週之清明節實施多項特別交通措施。

新界方面，和合石道將於該日及九日每日清晨五時至下午五時予以封閉，除靈車外，禁止任何車輛行駛。於復活節假期內，即三月卅一日及四月一日至三日，上述道路將不予封閉，同時和合石道西端將設置掉頭處。

四月五日及九日上午八時至下午三時卅分，大埔道介於林錦公路與粉嶺公路之一段路面的交通將只限於由南向北行。該處將於三時卅分恢復雙程行車。

據警方發言人稱，在上述兩日內，上午八時至下午三時卅分，由林錦公路駛入大埔道的車輛，祇准向左轉入大埔道。

公衆假期實施一般週日沙田的單程行車辦法。該發言人稱，假期的單程行車將照一般週日及沙田[illegible]。

大埔道與林錦公路交界處至粉嶺公路的一段，大埔道將於上述兩日上午八時至下午五時禁止泊車或停車等候。

荃灣方面，於後日至六日，每日上午八時至下午八時將繼續實施此項特別措施，為止德士古道雙程行車路段的南段及北段將准許單排泊車。除靈車外，任何其他車輛禁止駛進往返荃灣墳場的通道。

九龍方面，駛車人士請注意，預料於四月五日及九日，在青山道、荔枝角道及佐敦道汽車渡海碼頭前之交通將會十分擠迫。於該日下午四時至七時，及翌日下午二時至下午八時，尖沙咀郵局停車場將予以暫時封閉。

港島方面，預料在清明節期間內，各墳場及公共交通總滙處將會十[illegible]一段將改為南行的單程道路；至石蔚道一段將由城西行的單程道路。巴丙頓道與香港仔墳場入口處一段，乃將絕對禁止往返各行駛車輛之通道，得以臨時封閉。[illegible]

清明節假期內（四月五日（星期三）及九日（星期日），九廣鐵路將加開特別班次客車來往九龍及和合石。特別班車由九龍開行時間為上午六時五十七分、八時十五分、九時三十四分、十時十九分、十一時二十六分、下午十二時五十七分、一時四十五分、二時三十分、三時正、三時十九分、三時四十三分、四時十三分、五時二十分、五時四十分。每日上午及下午由和合石開出。班車均不在上水停站，但在旺角站停站。往尖沙咀火車總站的乘客，可在上落客；乘客之旺角，須在九龍鐵路局（月票外收）車票。[illegible]

鐵路局又宣佈：所有特別班次客車及特價可在該日期內來回票，並在尖沙咀九龍火車總站發售。由九龍至和合石成人票二元，小童票一元。九龍至羅湖（沙嶺）成人票須等四元，小童二元。